

FCT 1060



Návěsná sklízecí rezačka

Návod k obsluze a údržbě

CZ



PŘEDMLUVA

Vážený zákazníku!

Vážíme si Vaší důvěry, kterou jste prokázal naší organizaci investicí do stroje JF a gratulujeme Vám k Vašemu novému stroji. Samozřejmě si přejeme, abyste s touto investicí dosáhl plné spokojenosti.

Tento návod k obsluze obsahuje důležité informace o odborně správném a bezpečném používání stroje.

Při dodávce stroje Vás prodávající upozornil na nutnost seznámit se s Návodem k obsluze a údržbě, s pokyny pro montáž a uvedení stroje do provozu, jakož i s bezpečnostními předpisy stroje.

Ovšem tato první instruktáž nemůže plně nahradit ostatní všeobecné i odborné znalosti potřebné ke správné obsluze, plnému využívání všech funkcí a možností stroje.

Pozorně prostudujte tento návod k obsluze ještě před prvním použitím stroje. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pravidlům.

Tento návod k obsluze je sestaven tak, že informace jsou uvedeny v pořadí, v jakém je budete potřebovat, tj. od nutných provozních podmínek až k použití a údržbě. Vedle textu jsou ilustrační obrázky s popisem.

„Pravá“ a „Levá“ strana jsou definovány z pozice za strojem, tváří ve směru jízdy.

Všechny informace, ilustrace a technické specifikace v tomto návodu popisují nejnovější verze v době vydání návodu.

Kongskilde Industries A/S si vyhrazuje právo provést změny a vylepšení tvaru nebo konstrukce kterékoliv části, bez povinnosti provedení těchto změn na strojích, které již byly dodány.

OBSAH

PŘEDMLUVA	3
OBSAH	4
1. ÚVOD.....	7
SPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ	7
VÝKONNOST	8
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	10
Definice	11
Všeobecné bezpečnostní pokyny	11
Zamykání krytů	13
Výběr traktoru	13
Připojení a odpojení.....	14
Seřizování stroje.....	15
Doprava po pozemních komunikacích	16
Práce	17
Práce pod vedením vysokého a velmi vysokého napětí	17
Odstavení	17
Promazávání	18
Broušení nožů	18
Údržba.....	19
Výměna opotřebitelných dílů	19
Výstražné nálepky na stroji	21
ROZMĚRY	22
TECHNICKÁ DATA	23
2. PŘIPOJENÍ K TRAKTORU.....	24
HYDRAULIKA	24
Vývody hydrauliky.....	24
Obtokový ventil	25
Připojení napájení.....	26
ELEKTROHYDRAULICKÉ OVLÁDÁNÍ	27
Funkce	28
Kontrolky	30
Stroj s metaldetektorem.....	30
TAŽNÁ TYČ A PTO HNACÍ HŘÍDEL.....	31
Zkracování hnací kloubové hřídele	33
Třecí spojka.....	33
3. MONTÁŽ PŘÍSLUŠENSTVÍ.....	34
ZÁVĚS PRO PŘÍVĚS.....	34
Kombinovaný závěs	34
Hydraulický závěsný hák (auto-závěs).....	35
SBĚRAČ	36
TRANSPORTNÍ POLOHA.....	39
SKLOPNÝ KOMÍN.....	40
ŽACÍ LIŠTA.....	41
KUKUŘIČNÝ ADAPTÉR	42

4. NASTAVENÍ	44
SBĚRAČ	44
OTVÍRÁNÍ KRYTU NOŽOVÉHO ROTORU.....	45
Sklopný komín.....	48
NOŽOVÝ ROTOR A VÁLCOVÁ SEKCE	51
DÉLKA ŘEZANKY	54
VÝMĚNA A NASTAVENÍ NOŽŮ	56
BROUŠENÍ NOŽŮ	57
Pracovní postup při broušení.....	58
Hrubé broušení.....	60
REVERZACE	61
VKLÁDÁNÍ	61
NEUTRÁLNÍ POLOHA.....	62
5. METALDETEKTOR (MD)	63
Magnetická vana (senzor kovů).....	63
Zjištění kovu	65
Zastavení vkládacího ústrojí	65
Resetování metaldetektoru.....	67
ŘÍDÍCÍ JEDNOTKA MD.....	68
NASTAVENÍ.....	70
Nastavení rohatky	70
6. PRÁCE NA POLI	71
VŠEOBECNÉ PODMÍNKY	71
Sečení před sbíráním	71
TRANSPORTNÍ POLOHA.....	72
PRACOVNÍ POLOHA.....	73
SPOUŠTĚNÍ STROJE A PRÁCE NA POLI	74
Spuštění stroje	74
MD stroje.....	74
Spouštění stroje – pokračování PRO VŠECHNY STROJE.....	76
Zablokování stroje	78
Nález kovu během práce.....	80
Po práci.....	81
RŮZNÉ	81
7. ÚDRŽBA.....	82
OBECNÉ ZÁSADY	82
KRYTY	83
VÝMĚNA NOŽŮ	83
TLAK V PNEUMATIKÁCH	83
TŘECÍ SPOJKA	84
Údržba třecí spojky na kloubové hřídeli	85
Údržba třecí spojky šneku	86
POJISTKY.....	87
RŮZNÉ	89
Válce	89
Napínák řetězu sběrného šneku	89

8. MAZÁNÍ	91
9. USKLADNĚNÍ (ZIMNÍ USKLADNĚNÍ).....	92
10. OBJEDNÁNÍ NÁHRADNÍCH DÍLŮ	93
11. LIKVIDACE STROJE PO SKONČENÍ JEHO ŽIVOTNOSTI	93
12. ZÁVADY A JEJICH ODSTRANĚNÍ	94
SCHÉMA HYDRAULIKY FCT 1060.....	94
SCHÉMA HYDRAULIKY FCT 1060 MD	95
ŘÍDÍCÍ JEDNOTKA	96
OVLÁDACÍ PANEL	97
ŘÍDÍCÍ JEDNOTKA NA STROJI	98
ŘÍDÍCÍ JEDNOTKA MD	99
ŘÍDÍCÍ JEDNOTKA NA STROJI - ZAPOJENÍ.....	100
ŘÍDÍCÍ JEDNOTKA MD - ZAPOJENÍ.....	101
OSVĚTLENÍ – SCHÉMA ZAPOJENÍ.....	102
SCHÉMATA	103
HLEDÁNÍ ZÁVAD (MD)	103
13. ZÁRUKA	105
14. OZNAČENÍ STROJE PRO PROVOZ NA POZEMNÍCH KOMUNIKACÍCH V ČR	107

1. ÚVOD

SPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ

Řezačka FCT 1060 je navržena a vyrobena výhradně pro obvyklou práci v zemědělství. Je určena pro sběr pokosu (trav, slámovitých a stébelnatých silážních polních kultur) a jeho řezání pro krmné účely.

Stroj smí být připojen pouze k traktorům, které splňují předepsané specifikace a jsou způsobilé k provozu.

Jakékoliv používání mimo uvedený způsob je považováno za nesprávné používání. Kongskilde Industries nenese odpovědnost za jakékoliv poškození, vyplývající z takového používání, a veškerá rizika nese uživatel.

Předpokládáme, že práce jsou prováděny za odpovídajících podmínek, to znamená, že obsluha stroje má znalosti z oblasti zemědělství a obsluhy stroje a pole, na kterém se se strojem pracuje, je odpovídajícím způsobem udržované.

Správné používání zahrnuje rovněž dodržování pokynů pro seřizování, obsluhu a údržbu, uvedené v tomto návodu k používání.

Řezačka FCT 1060 smí být užívána, udržována a opravována pouze osobami, které se dobře seznámily s tímto návodem k obsluze a údržbě, jakož i se samotným strojem, a jsou náležitě informované o souvisejících bezpečnostních pokynech, jakož i poučeny o možných nebezpečích.

Je nutné dodržet všechna rozhodující pravidla první pomoci při úrazu, jakož i všechny ostatní základní bezpečnostní i zdravotní pravidla, pojednávající o ochraně zdraví při práci se stroji. Taktéž je nutné dodržovat pravidla silničního provozu a všechny předpisy související.

Svévolné úpravy provedené na Vašem stroji bez souhlasu výrobce vylučují zodpovědnost výrobce za případné škody a možná poranění, která by z důvodů takovýchto úprav mohly vzniknout!

VÝKONNOST

Řezačka FCT 1060 má všestranné využití, které ji se správným příslušenstvím umožňuje řezat travu, kukuřici i obilí. FCT 1060 je schopná pracovat samostatně nebo paralelně s jinými stroji najednou.

FCT 1060 má v porovnání s jinými odpovídajícími stroji velkou výkonnost, protože používá systém řezání zdola nahoru (DIRECT CUT). Tento způsob zaručuje minimální ztráty výkonu během řezání materiálu, a tak zajišťuje maximální využití dostupného výkonu traktoru.

Nicméně přesné stanovení a porovnávání výkonnosti je obtížné, protože nezáleží jen na tom, jaká plodina je řezána, ale také na tom, jak byly plodiny zpracovány, než byly řezačkou sebrány a nařezány, a konečně také na tom, jaká je nastavená délka řezanky.

Jestliže v čerstvé, nepředsušené trávě zpracuje řezačka 100 tun za hodinu, je možné spočítat výkonnost s jiným procentuálním obsahem sušiny závislým na předchozí úpravě před řezáním, jak ukazuje následující tabulka.

	Sušina	Výkonnost
Sušina	100 %	18 tun/h
Mokrý čerstvá tráva	15 %	120 tun/h
Nepředsušená tráva	18 %	100 tun/h
Předsušená tráva – bez výtoku šťáv do siláž. žlabu	25 %	72 tun/h
Předsušená tráva – bez výtoku šťáv ze siláž. žlabu	33 %	55 tun/h
Dobře předsušená tráva	50 %	36 tun/h
Sláma, velmi suchá	90 %	20 tun/h

Zřejmě hodně lidí překvapí fakt, že výkonnost se může v závislosti na obsahu sušiny měnit od 20 do 120 t.h⁻¹.

V praxi chcete jistě s řezačkou pracovat při zařazení nejvyššího možného převodového stupně traktoru, aniž by docházelo k častému ucpání stroje. Nicméně množství hmoty v pokosu se také mění, například tam, kde se musí žací stroj otáčet, měnit rychlost nebo směr jízdy. Proto je zpravidla vhodné jezdit s rezervou výkonu tak, aby se stroj nezablokoval, nebo nebylo nutné stále přizpůsobovat způsob jízdy konkrétním podmínkám.

Sběrač a vkladací válce jsou zabezpečeny proti přetížení, které vzniká při ucpání, pomocí třecí spojky. Řezačka má také funkci zpětný chod (reverzace), která umožňuje odstranit zablokování bez zvedání se ze sedadla traktoru.

Nezkušený uživatel může postupně zvyšovat pojezdovou rychlost, dokud se sběrač nezablokuje. Přepnutím na zpětný chod sběrač uvolní a pak zvolí nižší převodový stupeň, při kterém již k ucpání nedochází.

1. ÚVOD

Za normálních okolností by spojka podávacích válců neměla prokluzovat. Pokud se tak děje, upravte nastavení spojky sběrače. To samé proveďte, jestliže hlavní třecí spojka mezi traktorem a strojem prokluzuje během normální práce – pokud se tak stane, aniž by byl sběrač zablokován, je nastavení stroje nesprávné.

Může se stát, že krouticí moment třecí spojky sběrače byl nastaven tak vysoko, že místo ní prokluzuje třecí spojka mezi strojem a traktorem. Hlavní třecí spojka by měla prokluzovat pouze při rázu při startování, nebo když se do stroje dostane cizí předmět. To samé platí pro třecí spojku vkládacích válců. Hlavní spojka prostě nemůže absorbovat teplo vznikající během takto dlouhého uvolnění. Síla přenášená na hlavní spojku bude 10krát větší než síla potřebná k pohonu sběrače.

Z traktoru je vidět nejlépe sběrač, který se při příliš velkém zatížení zablokuje jako první. Zkušení uživatelé jsou schopni přizpůsobit řízení traktoru množství hmoty a tak pracovat s menší rezervou výkonnosti a mít, pokud jsou všechny podmínky stejné, větší produkci.

Délka řezanky by měla být nastavena podle druhu plodiny. Délka řezanky se obvykle snižuje pro řezání kukuřice či obilí, aby bylo zajištěno větší narušení zrna. Kratší délka řezu samozřejmě vyžaduje větší příkon, kvůli kterému bude výkonnost při řezání kukuřice a celých plodin nižší než u řezání trávy, i když je obtížné to porovnávat.

Spotřeba energie se také zvýší, když jsou opotřebované nože a protiostrí. V průběhu sezóny je nutné nože pravidelně brousit a nastavovat vzdálenost protiostrí.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

V zemědělství se v důsledku nesprávné obsluhy a nedostatečných znalostí stává řada pracovních úrazů. Bezpečnosti práce a osob je věnována velká pozornost při vývoji strojů JF. Chceme Vás a Vaše spolupracovníky co nejlépe ochránit, což ovšem vyžaduje také pochopení a spolupráci i z Vaší strany.

Není možné vyrobit stroj, který by zároveň zaručil efektivní práci a současně s tím i absolutní ochranu pracovníka, tzn., že uživatel musí sám dbát na to, aby stroj používal správně. Zabraňte tomu, abyste se vystavili zbytečnému nebezpečí.

Stroj je vyroben jen pro jeden účel: sběr a řezání píce a podobných zelených plodin pro krmné účely.

Stroj vyžaduje zaškolenou obsluhu, tzn., **je nutné přečíst si pečlivě bezpečnostní předpisy a návod k obsluze, a to předtím, než zapojíte stroj na traktor.** I v případě, že již podobný stroj vlastníte, je nutné si přečíst návod k použití – závisí na tom Vaše bezpečnost.

Předpokládá se, že práce jsou prováděny za odpovídajících podmínek, to znamená, že obsluha stroje má odpovídající znalosti z oblasti zemědělství a obsluhy stroje a pozemky, na kterých se se strojem pracuje, jsou odpovídajícím způsobem udržované a bez cizích předmětů.

Nepřenechávejte stroj k obsluze nikomu, aniž byste se ujistili, že má potřebné znalosti.

DEFINICE

Různé nálepky a také návod k použití poskytují hodně pokynů z hlediska bezpečnosti. Tyto poznámky poukazují na bezpečnostní opatření a my doufáme, že Vy a Vaši kolegové se jimi budete řídit a chránit tím příslušné osoby.

Vyhradte si čas, pročtete bezpečnostní opatření a informujte své spolupracovníky!



Tento symbol je v návodu k obsluze používán všude tam, kde se jedná o bezpečnost osob a rovněž tento symbol je na stroji nalepený na každém místě, kterého se daná poznámka týká.

POZOR: Toto slovo odkazuje uživatele na běžná bezpečnostní opatření nebo na bezpečnostní opatření uvedená v návodu k použití.

VÝSTRAHA: Tento výraz poukazuje na viditelné nebo skryté rizikové momenty, které by mohly zapříčinit zranění osob.

NEBEZPEČÍ: Slovo se vztahuje na zákonná opatření, která je nutno respektovat, aby se zabránilo zranění osob.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před zahájením práce se strojem je řidič povinen zkontrolovat, zda stroj i traktor vyhovují základním pravidlům bezpečnosti práce a zda vyhovují dopravním předpisům.

Uvádíme zde běžná opatření, která jsou Vám jistě známá:

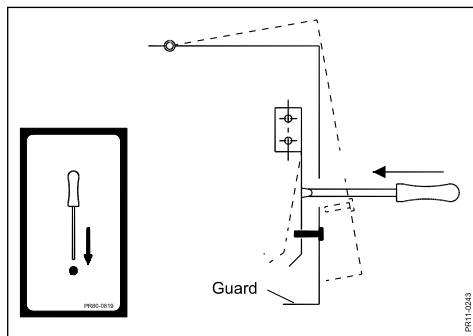
1. Vždy vypněte pohon vývodové hřídele, zabrzděte traktor, vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze spínací skříňky předtím, než stroj:
 - mažete
 - čistíte
 - demontujete jakékoliv součást stroje nebo provádíte opravu
 - seřizujete
2. Než zahájíte práci pod strojem, zablokujte jeho kola proti samovolnému pohybu zakládacími klíny.
3. Nikdy nespustíte traktor, dokud nejsou všechny osoby v bezpečné vzdálenosti od stroje.
4. Před nastartováním motoru traktoru odstraňte ze stroje veškeré nářadí.
5. Všechny ochranné kryty musí být správně umístěné a musí být v pořádku.
6. Nikdy nepracujte ve volném oblečení, které by mohlo být vtlačeno do stroje, delší vlasy ze stejného důvodu zakryjte vhodnou pokrývkou hlavy.
7. Vždy používejte vhodnou pevnou obuv, abyste zabránily uklouznutí nebo pádu.
8. Nikdy nezaměňujte ochranné kryty ani nepracujte se strojem, když některý z ochranných krytů chybí.

1. ÚVOD

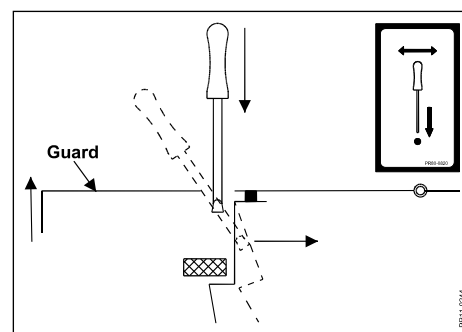
9. Při přepravě na veřejných komunikacích a v noci používejte vždy zákonem předepsané osvětlení a bezpečnostní značení.
10. Rychlost jízdy musíte vždy přizpůsobit konkrétním podmínkám. Maximální povolená rychlost na veřejných komunikacích je 20 km.h^{-1} .
11. Osoby se nesmějí nikdy zdržovat v blízkosti běžícího stroje. Při chodu motoru traktoru je zakázáno zdržovat se před strojem.
12. Před připojování hnací kloubové hřídele ověřte, zda počet otáček vývodového hřídele traktoru souhlasí s údajem o počtu otáček hřídele stroje.
13. Je-li hluk stroje příliš velký nebo jedete-li delší dobu v kabině traktoru, která není příliš chráněna proti hluku, používejte chrániče sluchu.
14. Nikdy nedovolte nikomu stát nebo sedět na stroji v průběhu jeho práce nebo přepravy. V průběhu práce stroje je zakázáno zdržovat se na naskladňovaném přívěsu.
15. Stroj možno používat pouze v souladu s návodem k použití.
16. Stroj se nesmí používat, jestliže se v jeho blízkosti nacházejí děti.
17. Při připojování stroje a jeho odpojování nikdy nestůjte mezi strojem a traktorem.
18. Neposouvejte hmotu rukama nebo nohama do řezačky, pokud stroj pracuje!
19. Nikdy se nepokoušejte odstraňovat hmotu z řezačky, dokud není stroj v klidu!
20. Pokud nejde hmotu z řezačky odstranit, vypněte pohod vývodové hřídele, vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze spínací skříňky.

ZAMYKÁNÍ KRYTŮ

Všechny závěsné kryty na stroji jsou vybaveny zámkem. Zámek zajišťuje, že se kryt nemůže samovolně otevřít. Na stroji jsou 2 druhy zámků. Obr. 1.1 a 1.2 ukazují oba způsoby uzamknutí krytů.



Obr. 1-2



Obr. 1-2

VÝBĚR TRAKTORU

Vždy dodržujte doporučení, uvedená v návodu k používání traktoru. Pokud to není možné, zajistěte si technickou pomoc.

Vyberte traktor s vhodnou celkovou hmotností a vhodným rozchodem kol tak, aby byla zajištěná stabilní jízda v daných terénních podmínkách.

Traktor musí mít dostatečnou vlastní hmotnost a odpovídající schopnost brzdit, aby bylo možné provádět transport po pozemních komunikacích.

Vyberte traktor, jehož výkon na vývodové hřídeli je nejméně 88 kW/120 PS, ne však více než 147 kW/200 PS.

Stroj je zkonstruován pro 1000 1/min, a z továrny je dodáván s kloubovou hřídelí 1 3/8" s 21 drážkami. Alternativně lze dodat i kloubovou hřídel 1 3/8" s 6 drážkami.

Vhodný traktor by měl mít dostatečný počet převodových stupňů a umožňovat pojezdovou rychlost v rozsahu 5 až 8 km.h⁻¹.

Je rovněž nutné, aby minimální tlak v hydraulické soustavě byl 17 MPa současně maximální tlak v hydraulické soustavě traktoru byl 21 MPa.

Řezačka se upíná okem tažné tyče do vidlice tažného závěsu traktoru. Průměr zajišťovacího čepu je 30 mm.

Při výběru traktoru k řezačce si vždy vybírejte traktor s uzavřenou kabinou.

PŘIPOJENÍ A ODPOJENÍ

Vždy se ujistěte, že nikdo není v prostoru mezi traktorem a řezačkou během připojování a odpojování. I nezáměrné manévry s traktorem mohou způsobit vážná zranění (viz. obr. 1-3). Při odpojování je důležité, aby byl terén rovný a pevný. Tímto zabráníte samovolnému pohybu stroje a vyvarujete se zranění osob nebo poškození majetku.



Obr 1-3

Ta samá bezpečnostní opatření musí být dodržena při připojování/odpojování přívěsných vozidel prostřednictvím hydraulického závěsu v zadní části řezačky.

Zkontrolujte, zda je stroj určený pro pohon s daným počtem otáček a smyslem otáčení vývodové hřídele traktoru. Nesprávně zvolený počet otáček vývodové hřídele, používaný dlouhou dobu, může vést k poškození stroje a dokonce k vyvrstvení součástí stroje komínem.

Ujistěte se, že hnací kloubová hřídel je správně namontovaná, tzn., že je správně nasazen pojistný kolík, a že jsou řetízky ochranného krytu připevněné na obou stranách.

Prezkoušejte zakrytí hnací kloubové hřídele. Pokud jsou kryty poškozené, je nutné je okamžitě vyměnit.

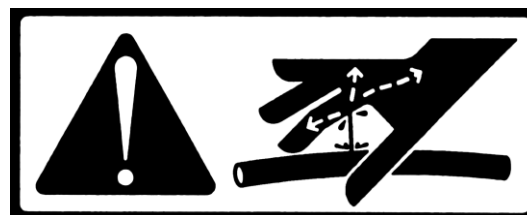


POZOR: Před připojením vleku do hydraulického závěsu (volitelné příslušenství) vždy:

- Vypněte pohon vývodové hřídele.
- Počkejte, dokud se všechny pohybující části stroje zcela nezaštaví.

Před natlakováním hydraulické soustavy zkontrolujte, zda všechny spoje hydraulické soustavy jsou těsné a zda jsou nepoškozené všechny hadice a spojky. Po zastavení motoru traktoru dbejte na to, aby v hadicích hydraulické soustavy byl **nulový** tlak. Toho dosáhnete manipulací s ventily hydraulické soustavy traktoru.

Hydraulický olej pod vysokým tlakem může proniknout do pokožky a způsobit vznik vážné infekce. Vždy chraňte pokožku a oči proti odstříkujícímu oleji. Pokud dojde k náhodnému zasažení hydraulickým olejem pod vysokým tlakem, ihned vyhledejte lékařské ošetření (viz Obr. 1-4).



Obr. 1-4

SEŘIZOVÁNÍ STROJE



- DŮLEŽITÉ:** před seřizováním stroje vždy:
- Vypněte pohon vývodové hřídele.
 - Vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze spínací skříňky.
 - Počkejte, dokud se všechny rotující části nezastaví.

Je důležité, abyste neodmontovávali žádné kryty dříve, než se všechny rotující části nezastaví. Toto zejména platí pro komín nad řezacím bubnem.

Pokud musíte vyměnit nebo nastavit nože na řezacím bubnu, je nutné řezací buben zablokovat např. dřevěným klínem, protože ostré nože mohou snadno způsobit vážná zranění.

Před zahájením práce zkontrolujte, zda se mohou vkládací válce a řezací buben snadno pohybovat. Také zkontrolujte, zda jsou nože neporušené a bez prasklin. Poškozené nože nahraďte, abyste předešli jejich zablokování či poškození stroje a vylétávání kovových částí z komína.

Pravidelně podle návodu k obsluze kontrolujte opotřebení nožů a jejich šroubů.



- DŮLEŽITÉ:** Při prvním použití stroje si šrouby nožů mohou „sedat“ a tak se povolovat. Proto je nutné po první pracovní hodině šrouby zkontrolovat a případně utáhnout správným utahovacím momentem.

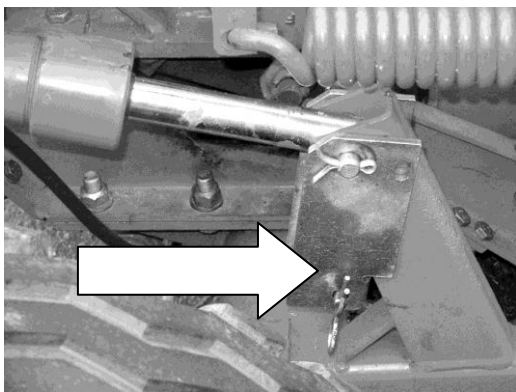
DOPRAVA PO POZEMNÍCH KOMUNIKACÍCH

Stroj je možný pro přepravu po pozemních komunikacích připojit pouze za traktor, jehož pohotovostní hmotnost je vyšší než 1,5násobek hmotnosti stroje. Právě tak při převozu na pozemcích s velkým sklonem nepoužívejte lehčí traktor.

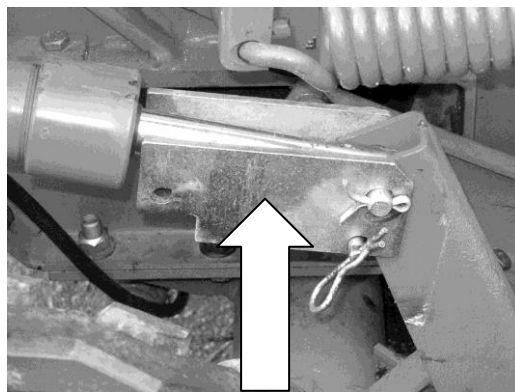
Protože šířka stroje v přepravní poloze přesahuje 3 m, je uživatel stroje povinen požádat o povolení k jízdě po silnici správce komunikace.

Přepravní rychlost stroje nesmí překročit 20 km.h⁻¹. Nikdy nejezděte rychleji, než to dovolují dopravní omezení, předpisy, podmínky a okolnosti.

Při přepravě smí být za traktorem zapojena pouze řezačka, musí být v transportní poloze a musí mít aktivovány všechny transportní pojistky – po přestavení stroje do transportní polohy uzavřete uzavírací ventil na tlakové větvi hydrauliky stroje a sběrač (Pick-Up) zajistíte v transportní poloze pomocí mechanické pojistky – viz obrázky:



Pracovní poloha



Transportní poloha

Neúmyslná manipulace s ovládací pákou hydraulické soustavy, náhlá ztráta oleje z hadic nebo přípojek nebo vzduch v hydraulické soustavě mohou způsobit neúmyslné pohyby stroje do strany. Může dojít ke kontaktu například s obrubníkem, rampou, terénními nerovnostmi apod. V důsledku tohoto kontaktu může dojít k poškození stroje nebo ztrátě kontroly nad řízením.

Pro odvzdušnění hydraulické soustavy zkontrolujte po připojení k traktoru činnost přímočarých hydromotorů. Pokud hydraulická soustava není odvzdušněna, hrozí po demontování přepravního blokovacího zařízení riziko nečekaných pohybů stroje.

Při snížené viditelnosti je transport řezačky po pozemních komunikacích zakázán!

Po pozemních komunikacích stroj převázejte pouze v době sníženého provozu!

Se strojem nesmíte parkovat na veřejných komunikacích.

Při transportu stroje po pozemních komunikacích musí být traktor vybavený zvláštním výstražným světelným zařízením (majákem) oranžové barvy, které při provozu na pozemní komunikaci musí být uvedené do činnosti.

Před odpojením od traktoru musí být stroj proti samovolnému pohybu zajištěn základními klíny!

Majitel stroje je povinen zajistit, aby souprava byla při přepravě po pozemních komunikacích vybavena osvětlovací soupravou a dopravním označením v souladu s dopravními předpisy – viz kapitola 14.

PRÁCE

Před tím, než začnete se strojem pracovat, se ujistěte, že se za řezačkou nikdo nenachází. Hrozí nebezpečí úrazu kovovými částmi, které mohou být vymrštěny z komína (odlomené části nožů).

Rovněž se ujistěte, že se nikdo nenachází ani v naskladňovaném voze. Je zde nebezpečí udušení se přibývajícím materiálem nebo zásahu kovovými částmi stroje.

Pokud se vkládací válce nebo řezací buben zablokují, vypněte spojky a okamžitě zastavte motor traktoru. Aktivujte ruční (parkovací) brzdu a počkejte, dokud se všechny pohybující části zcela nezastaví. Poté můžete odstranit příčinu závady (nahromaděný materiál, cizí předměty, ...)



VÝSTRAHA: Nikdy neodstraňujte materiál zablokovaný ve stroji za jeho chodu a nikdy nepodávejte stroji materiál rukama či nohama, hrozí vážné nebezpečí zachycení a vtáhnutí do stroje, což může mít za následek velmi vážná zranění, v horším případě i smrt.

Nikdy nikomu nedovolte stát v blízkosti stroje za chodu, zejména pak dětem, které si nedokáží uvědomit nebezpečí a často dělají nepředvídatelné věci.

PRÁCE POD VEDENÍM VYSOKÉHO A VELMI VYSOKÉHO NAPĚTÍ

Komín řezačky je vyšší než 4 m. V případě že provádíte sběr píce pod vedením vysokého napětí, je nutné dodržovat tyto zásady bezpečnosti práce:

Pod vedením vysokého napětí se zdržujte pouze dobu nezbytně nutnou.

Sběr provádějte pokud možno tak, abyste se soupravou jezdili kolmo k vedení vysokého napětí.

Nikdy nezastavujte pod vedením vysokého napětí za účelem opravy nebo odstavení stroje. Pro tyto účely zvolte místo ve vzdálenosti min. 25 m.

V žádném případě nesmíte být žádnou částí stroje k vedení blíže, než je uvedeno v následující tabulce:

Jmenovité napětí kV		Nejmenší bezpečná vzdálenost od vedení cm
Nad	Do včetně	
	1	100
1	35	200
35	110	300
110	220	400
220	400	500

Více viz ČSN EN 50110-1

ODSTAVENÍ

Před odstavením stroje vždy zajistěte opěrnou nohu, jinak se stroj může během parkování překlápět. Také nezapomeňte zablokovat kola zakládacími klíny, aby nemohlo dojít k samovolnému pohybu stroje po jeho odstavení.

Nezapomeňte odpojit hydraulické hadice a ovládací panel dříve, než odjedete.

PROMAZÁVÁNÍ

Před zahájením mazání nebo údržby stroje zastavte motor traktoru a traktor zajistěte parkovací brzdou, vytáhněte klíček ze zapalování. Odpojte hnací kloubovou hřídel od vývodové hřídele traktoru.

Promazávání nebo údržbu stroje by vždy měl provádět pouze jeden pracovník – nenechávejte nikdy pracovat na stroji více než jednu osobu. Snižuje to riziko zranění, protože další osoba by mohla náhodou zapnout rotační části stroje, zatímco vy na nich pracujete.

BROUŠENÍ NOŽŮ

Při broušení nožů vždy dodržujte následující pokyny:

- Vypněte motor traktoru a vytáhněte klíček ze spínací skříňky.
- Aktivujte parkovací (ruční) brzdu.
- Počkejte, dokud se všechny pohybující se části nezastaví.

Aby bylo možné změnit směr otáčení rotoru, je bohužel nezbytně nutné odstranit některé z krytů. Kryty můžete odstranit až poté, co se všechny otáčející se části stroje úplně zastaví – řetězové převody a pásové pohony mohou snadno způsobit zranění, pokud budou kryty sundány před jejich úplným zastavením.

Broušení nožů probíhá podle následujících bodů:

1. Zkontrolujte, zda je brusný kámen nepoškozený a zda je možné brousícím zařízením snadno pohybovat dopředu a dozadu.
2. Odstraňte kryt za brousícím zařízením k získání přístupu k nožovému rotoru.
3. Nastavte brusný kámen a kryt nad brousícím zařízením opět uzavřete.
4. Odstraňte kryt nad pohonem nožového rotoru a změňte směr otáčení rotoru.
5. Znovu uzavřete kryty a zkontrolujte, zda se v blízkosti stroje nikdo nenachází.
6. Nastartujte traktor a nechte jej běžet na volnoběh.
7. Opatrně nabruste nože.

Vždy používejte ochranné brýle – mohou vás zasáhnout drobné úlomky odletující od brusného kamene.

Po dokončení broušení zastavte motor traktoru, vytáhněte klíček ze spínací skříňky, změňte směr otáčení rotoru a opět připevněte všechny kryty.



PAMATUJTE: Při broušení nožů musí být všechny ochranné kryty zavřené!

ÚDRŽBA

Po přibližně 2 dnech práce dotáhněte všechny šrouby, zvláště pak šrouby na nožích.

Vždy se ujistěte, že jsou náhradní díly správně upevněné.

Při výměně částí hydraulického systému se vždy ujistěte, že sběrač leží na zemi, nebo že jsou zvedací hydromotory zablokované, aby nemohlo dojít k neúmyslným pohybům a k únikům oleje.

Hydraulické hadice musí být před prvním použitím a pak nejméně jednou za rok zkontrolovány odborníkem, zda jsou v bezvadném stavu. Pokud je to nutné, musí být vyměněné. Doba používání těchto hadic nesmí přesáhnout 6 let, včetně max. 2 let skladování. Při výměně vždy používejte hadice, které splňují požadavky stanovené výrobcem. Na všech hadicích je vyznačeno datum výroby.

VÝMĚNA OPOTŘEBITELNÝCH DÍLŮ

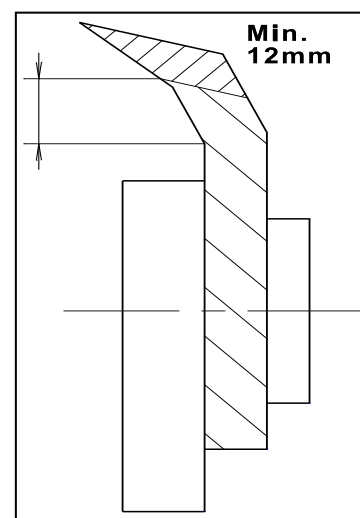
Nože, šrouby nožů a protiostrří jsou vyrobené z vysoce kvalitních slitinových, tepelně upravovaných materiálů. Tato tepelná úprava poskytuje výjimečně tvrdý a pevný materiál, který je schopen vydržet extrémní námahu. Poškozené nože, šrouby nožů a protiostrří smíte nahradit pouze originálními náhradními díly JF – jen tak je zabezpečena bezpečnost práce a ochrana zdraví.

V průběhu sezóny nože a šrouby nožů kontrolujte denně.

Speciální šrouby nožů je nutné utahovat momentovým klíčem utahovacím momentem 400 Nm.

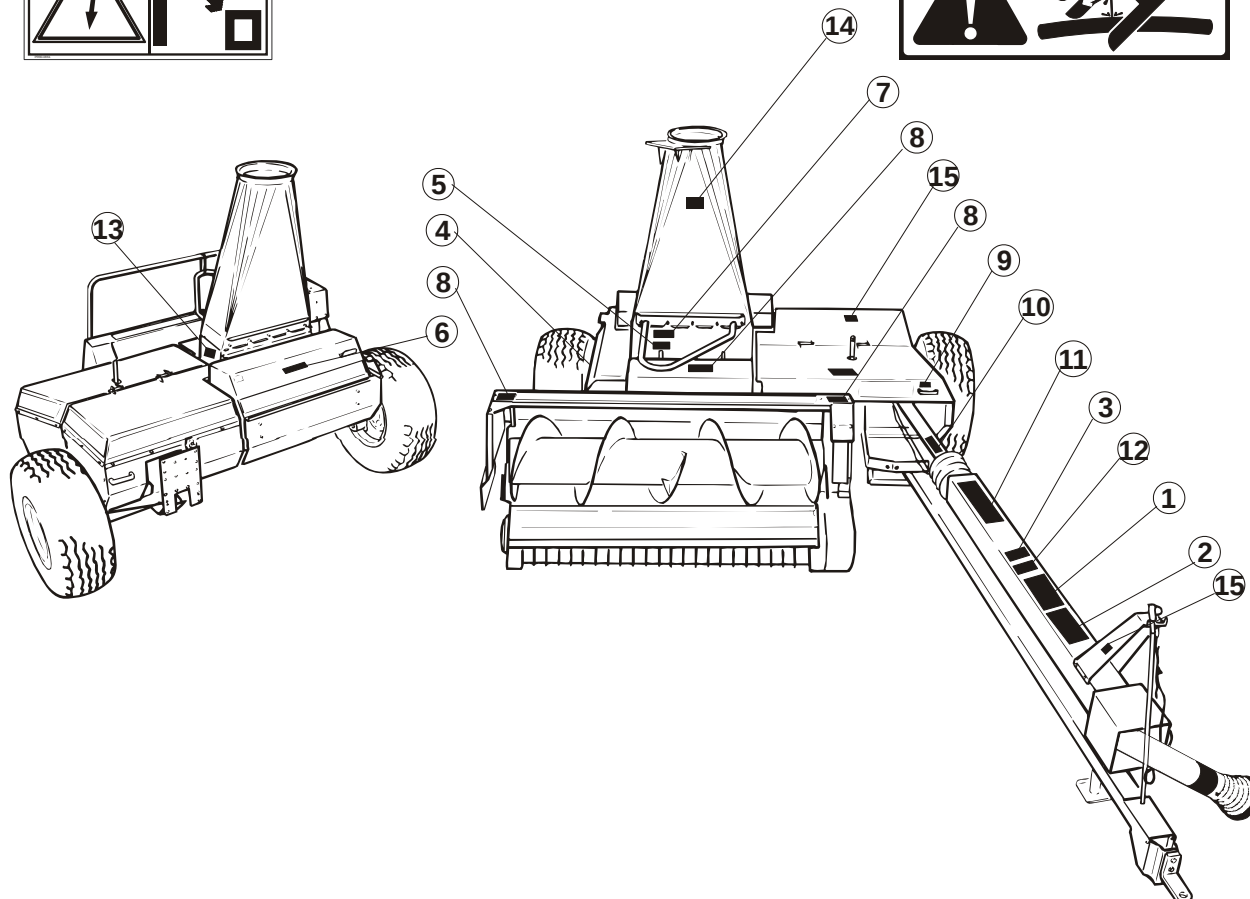
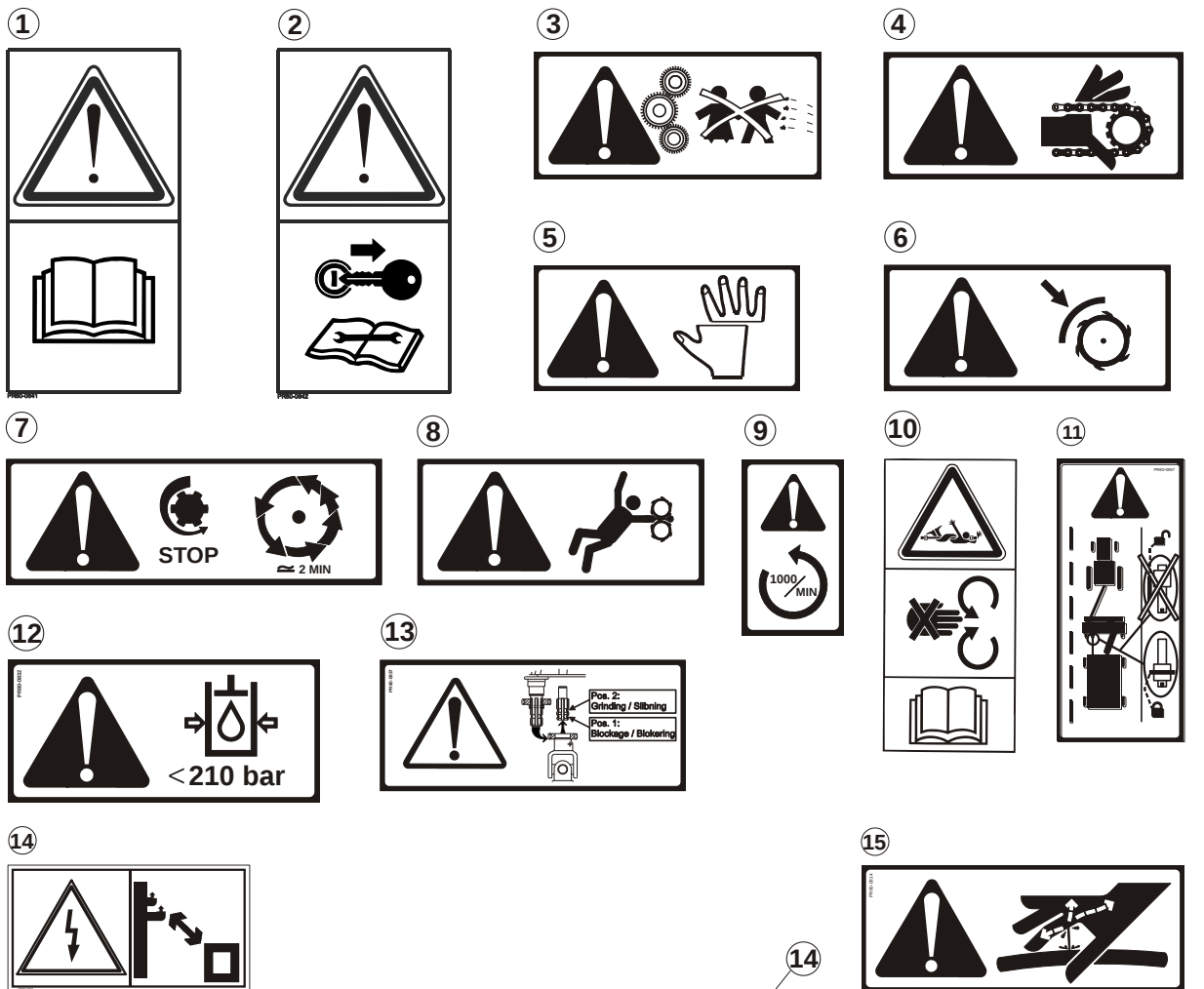
Jestliže jsou nože opotřebovány max. 8 mm nebo přibližně 12 mm nad rovnou část, musí být nahrazené novými (viz. obr. 1-5).

Po výměně nožů, šroubů apod. se přesvědčte, že ve stroji nezůstalo žádné nářadí.



Obr. 1-5

1. ÚVOD

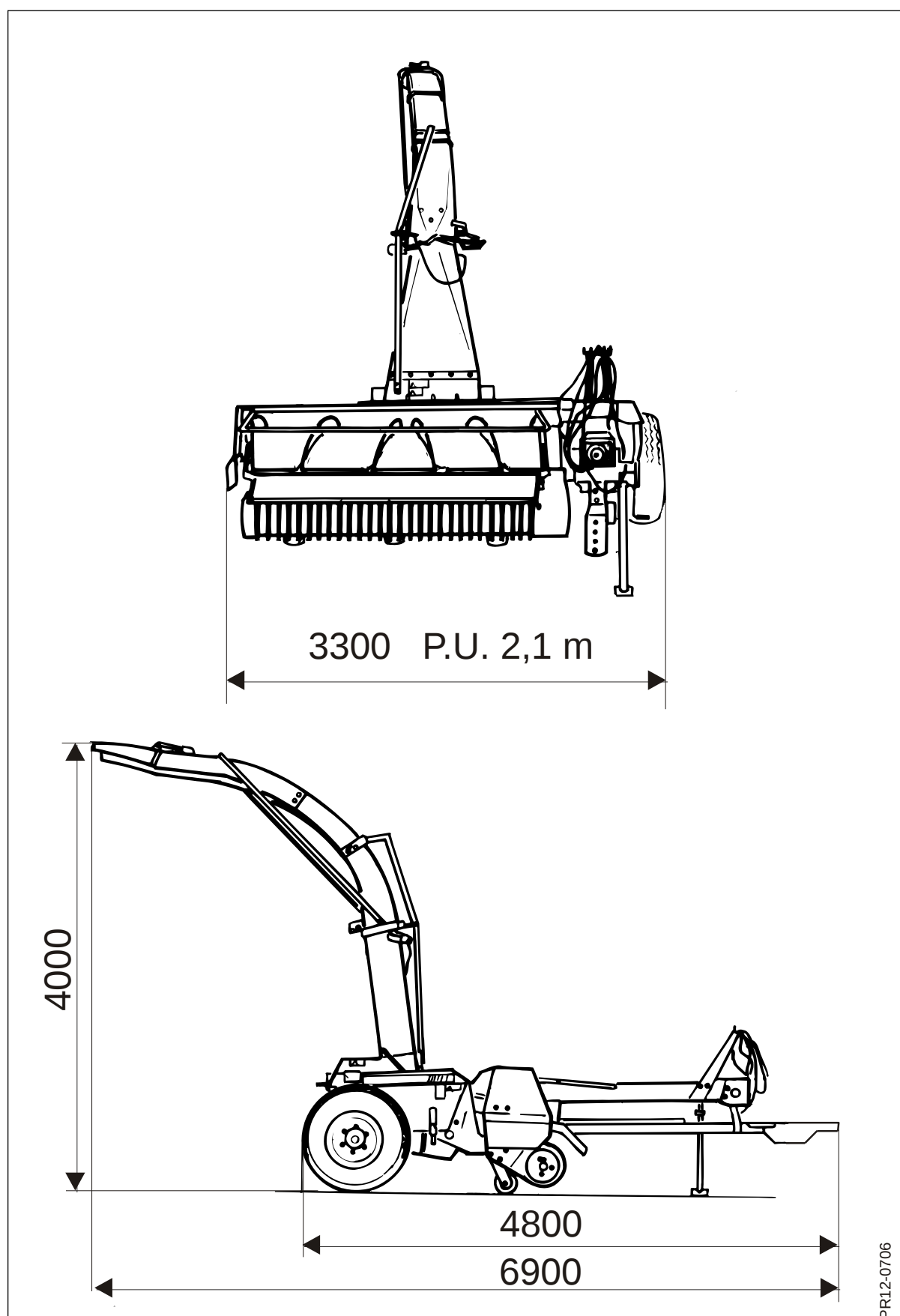


VÝSTRAŽNÉ NÁLEPKY NA STROJI

Výstražné nálepky, uvedené na předcházející straně, jsou rozmístěny podle obrázku v dolní části předcházející strany. Před zahájením práce se strojem zkontrolujte, zda jsou všechny nálepky na svých místech. V opačném případě si chybějící nálepky vyžádejte. Nálepky mají tyto významy:

1. **Vypněte motor traktoru a vyndejte klíč ze spínací skříňky před manipulací se strojem**
Před zahájením mazání, seřizování, údržby nebo opravy stroje vždy zastavte motor traktoru. Vyjměte klíč ze spínací skříňky, abyste zajistili, že nikdo nezapne motor.
2. **Přečtěte si návod a bezpečnostní předpisy**
Upozornění na nutnost prostudovat dokumenty dodané se strojem, aby bylo zajištěno, že obsluha stroje bude správná, nedojde k zbytečným nehodám ani k poškození stroje.
3. **Děti**
Za žádných okolností se v blízkosti stroje nesmějí zdržovat děti. To platí zejména pro malé děti, které často reagují nečekaně.
4. **Řetězový převod**
Pod tímto krytem je umístěn jeden nebo více řetězových převodů. Ujistěte se, že je motor traktoru vypnutý, než otevřete tento kryt.
5. **Nebezpečí pořezání**
Je zde zdůrazněno riziko rozdrčení nebo amputace prstů nebo rukou součástmi stroje při jeho práci. Dbejte na to, aby každý udržoval bezpečnou vzdálenost od rotujících součástí stroje.
6. **Při broušení nezapomeňte na kryty**
Před broušením nožů nezapomeňte zavřít VŠECHNY kryty.
7. **Rotující nože**
Po té, co se PTO hnací hřídel traktoru zastavila, budou se nože otáčet ještě zhruba 2 minuty. Počkejte, než se nože zcela zastaví, než začnete demontovat nebo otevírat kryty kvůli kontrole či údržbě.
8. **Nebezpečí vtažení do stroje**
Při práci stroje nestůjte blízko sběrače nebo vkládacích válců. Nejprve se přesvědčte o tom, že je motor traktoru vypnutý.
9. **Počet a směr otáček.**
Zkontrolujte, zda se vývodová hřídel otáčí se správným počtem otáček a ve správném smyslu. Nesprávný počet otáček nebo smysl otáčení vede k postupnému poškození stroje a nebezpečí zranění osob.
10. **Kloubová hřídel**
Tato nálepka vám připomíná nebezpečí, které hrozí od kloubové hřídele, pokud není správně připojena nebo opatřena ochrannými kryty.
11. **Automatický závěs přívěsu**
Před zahájením transportu po veřejných komunikacích s přívěsem zapojeným za řezačku pomocí automatického závěsu vždy závěs mechanicky zablokujte čepem dodaným spolu se strojem.
Pozn.: v ČR je jízda po veřejných komunikacích s přívěsem připojeným za řezačku zakázána.
12. **Maximální tlak 21 MPa**
Hydraulická soustava stroje nesmí být nikdy vystavena tlaku vyššímu než 21 MPa. V opačném případě hrozí nebezpečí explozivního poškození součástí soustavy. Rovněž vystavujete sebe a ostatní osoby riziku zasažení kovovými předměty, vymrštěnými vysokou rychlostí, nebo zasažení hydraulickým olejem pod vysokým tlakem.
13. **Hnací hřídel rotoru.**
Alternativní připojení hnací hřídele rotoru. Používá se, když je rotor odpojený během reverzace a když se rotor otáčí v opačném směru během broušení nožů. Ujistěte se, že jste během těchto operací umístili hnací hřídel správně.
14. **Vedení vysokého napětí**
Tato nálepka upozorňuje na možné nebezpečí při práci poblíž vedení vysokého napětí.
15. **Hydraulický olej pod tlakem**
Upozorňuje na možné nebezpečí v důsledku úniku hydraulického oleje pod tlakem.

ROZMĚRY



TECHNICKÁ DATA

Technická data	FCT 1060
Šířka sběrače	1,8 m nebo 2,1 m
Pracovní záběr žací lišty (volitelné přísl.)	2,4 m
Energetické požadavky	88-147 kW/120-200 PS
Výkonnost (*)	35-100 t/hod.
Šířka nožového rotoru	0,72 m
Otáčky nožového rotoru	1 600 1/min
Počet nožů, standard	24 ks
HD nože	Standard
Brousící zařízení	Ostřicí rychle nastavitelný kámen
Reverzní broušení	Standard
Teoretická délka řezanky, standard	8,5 a 16,5 mm
Oboustranné wolframované protiostrří	Standard
Počet vkládacích válců	4 ks
Reverzní chod vkládacího ústrojí	Hydraulicky
Hydraulické funkce	Zvedání sběrače, natáčení tažné tyče, otáčení komínu, deflektoru a reverzace
Úhel otáčení komínu	260°
Sběrač, předmazání	Standard
Hmot. se sběračem 2,1 m a sklop. komínem	2 440 kg
Max. délka se sklopným komínem	6,3 m
Max. šířka se sběračem	3,3 m
Max. transportní výška	4,0 m
Rozměry pneumatik, standard	14/65 × 16
Rozměry pneumatik, volitelné	19/45 × 17
Volnoběžná spojka na PTO hřídeli	Standard
Třecí spojka v PTO hřídeli	Standard, 1 800 Nm
Ocelová kola na sběrači	Standard
Gumová kola na sběrači	Volitelná za příplatek
Hydraulický automatický závěs pro přívěs	Volitelný za příplatek
Tažné zařízení přívěsu: - svislé zatížení - celková max. hmotnost přívěsu	max. 2 000 kg max. 15 000 kg
Sklopný komín	Volitelný za příplatek

(*) Je závislá na procentu sušiny, délce řezanky, řezané plodině a na jejím množství na řádku.

Výrobce si vyhrazuje právo měnit konstrukci a specifikace stroje bez předchozího upozornění.

2. PŘIPOJENÍ K TRAKTORU

HYDRAULIKA

VÝVODY HYDRAULIKY



NEBEZPEČÍ: Části hydraulické soustavy nesmí být nikdy vystavené tlaku vyššímu než 210 barů, protože by mohlo dojít k jejich poškození, které by mohlo být příčinou vážného poškození zdraví.



POZOR: Je důležité před spojením rychlospojky hydrauliky pečlivě očistit, aby se do hydraulického systému nemohly dostat nečistoty, které by mohly pak bránit ve správné funkci hydraulických ventilů. Pokud nejsou hadice připojené do vývodů hydrauliky, umístěte je do držáků na konci tažné tyče.

Stroj je vybavený vlastním hydraulickým systémem, který je zásobovaný olejem z hydraulické soustavy traktoru.

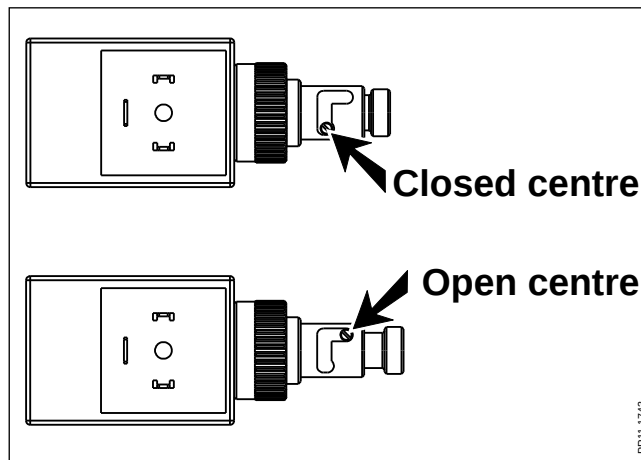
Pomocí hydrauliky se ovládají následující funkce: zvedání sběrače, natáčení tažné tyče, otáčení komína, nastavování vodící klapky, zapínání reverzního chodu. Žádná z těchto funkcí nevyžaduje velké množství oleje, funkce jsou ovládané přednostně při malém průtoku oleje. Proto průtok oleje z traktoru nastavte na 15 až 20 l/min nebo co možná nejnižší.

Hydraulické hadice připojte k DČ vývodu hydrauliky traktoru, nebo ještě lépe: tlakovou hadici připojte k A-vývodu a hadici zpětného toku oleje připojte k volnému zpětnému olejovému vedení traktoru přímo k zásobníku nebo zadní nápravě. Tak je zabezpečené, že zpětný tlak je přiměřeně nízký. To je zvláště důležité za situace, kdy nelze nastavit dostatečně nízký průtok oleje z traktoru.



DŮLEŽITÉ: Ovladač zvoleného A-vývodu musí být zajištěný v tlakové poloze, aby byl zabezpečený nepřetržitý průtok oleje do hydraulického systému stroje.

OBTOKOVÝ VENTIL



Obr. 2-1

Obr. 2-1 Rozlišujeme dva typy hydraulických systémů traktorů, a to s otevřeným středem („Open centre Hydraulik“) a s uzavřeným středem („Closed centre Hydraulik“).

Pokud je traktor osazený typem **s otevřeným středem**, musí být obtokový ventil **otevřený**, aby umožnil průtok oleje zpět do traktoru, a musí být aktivovaný jen při aktivování některé funkce stroje. Pokud obtokový ventil není otevřený, otevřete ho křídlovou maticí.

Pokud je traktor osazený typem **s uzavřeným středem**, musí být obtokový ventil **uzavřený**, aby traktor mohl automaticky zastavit průtok oleje, když není aktivní žádná funkce. Pokud obtokový ventil není zavřený, zavřete ho křídlovou maticí.

Obtokový ventil se nalézá zcela dole na bloku ventilů.

Žádná hydraulická funkce nevyžaduje průtok oleje větší než je 15 až 20 l/min. Proto, pokud je to možné, nastavte průtok na 15 až 20 l/min, nebo i menší. Obtokový ventil je nastavený na max. 40 l/min. Pokud je tento průtok překročený, dochází ke ztrátě tlaku a olej a ventily se proto mohou zahřívat.

PŘIPOJENÍ NAPÁJENÍ



Obr. 2-2

Obr. 2-2 Stroj je vybavený elektro ovládáním všech hydraulických funkcí. Elektro-ovládání se skládá ze dvou jednotek:

- řídicí jednotky, která je namontovaná na stroji společně s hydraulickým systémem. Tato jednotka aktivuje hydraulické ventily.
- ovládacího panelu k ovládání hydraulických funkcí. Ovládací panel se obvykle umísťuje na pravou loketní opěru v kabině traktoru tak, aby obsluha v průběhu práce byla co nejjednodušší, viz obr. 2-2.

K uchycení ovládacího panelu se dodává konzola, která se upevňuje do kabiny traktoru. Tak lze pak ovládací panel demontovat i bez použití nářadí.

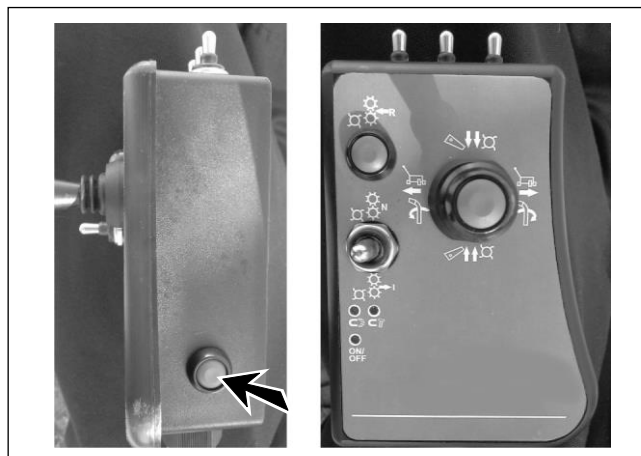
Zástrčku pro napájení ovládacího panelu zastrčte do zásuvky v kabině traktoru. V zásuvce musí být napětí 12 V a musí být jištěná pojistkou 15 A. Pokud Váš traktor není takovou zásuvkou vybavený, spojte se s dodavatelem a zakupte vhodný adaptér.



DŮLEŽITÉ: Po odpojení stroje od traktoru umístěte ovládací panel do držáku na vzpěře komínu na tažné tyči.

ELEKTROHYDRAULICKÉ OVLÁDÁNÍ

Stroj se ovládá pomocí ovládacího panelu, který řídí všechny elektrohydraulické funkce.



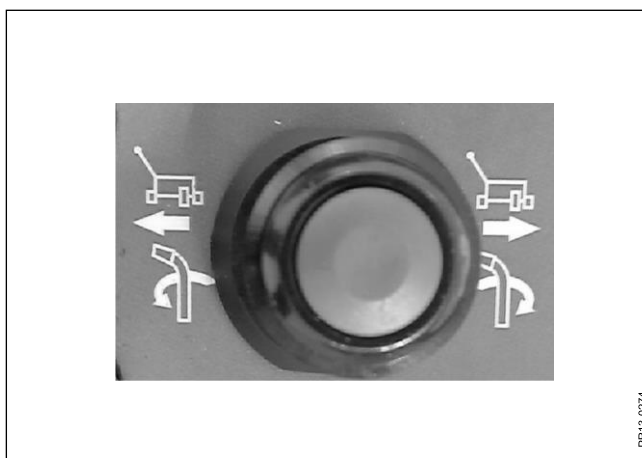
Obr. 2-3

Obr. 2-3 Ovládací panel se zapíná a vypíná tlačítkem na boku ovládacího panelu.



DŮLEŽITÉ: Ovládací panel vypněte vždy, když traktor na delší dobu odstavíte. Přestože stroj není v provozu, mohou být elektrické cívky aktivované, takže dochází k vybíjení baterie traktoru.

FUNKCE



Obr. 2-4

Obr. 2-4 Na joysticku:

Komín: nakloněním páky joysticku doleva se komín otáčí proti směru hodinových ručiček. Nakloněním páky doprava se komín otáčí ve směru hodinových ručiček.

Tažná tyč: při současném stisknutí tlačítka: nakloněním páky vlevo se stroj přesouvá za traktor, nakloněním vpravo se stroj pohybuje směrem k řádku.

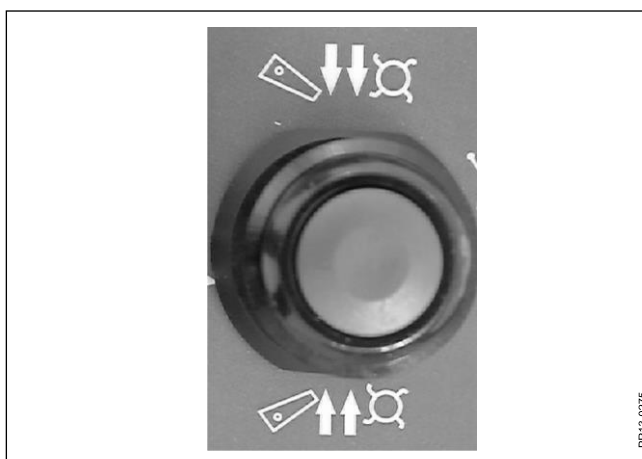


Abb. 2-5

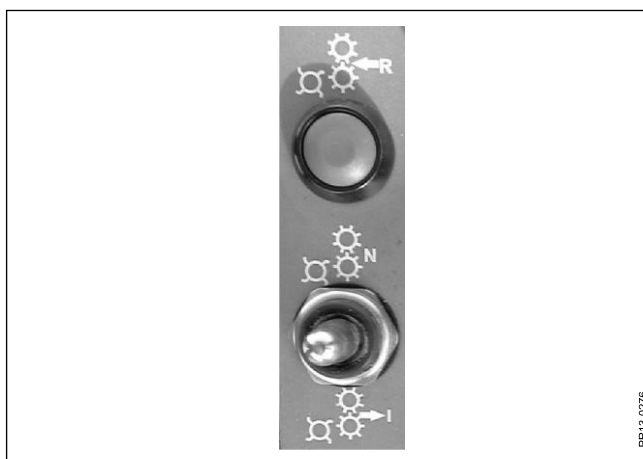
Obr. 2-5 Na joysticku:

Komín – vodící klapka: nakloněním páky joysticku dopředu se vodící klapka pohybuje směrem dolů, při naklonění páky dozadu se pohybuje klapka nahoru.

Pick-Up: při současném stisknutí tlačítka: nakloněním páky dopředu se Pick-up spouští dolů k zemi, nakloněním páky dozadu se Pick-Up (sběrač) zvedá.

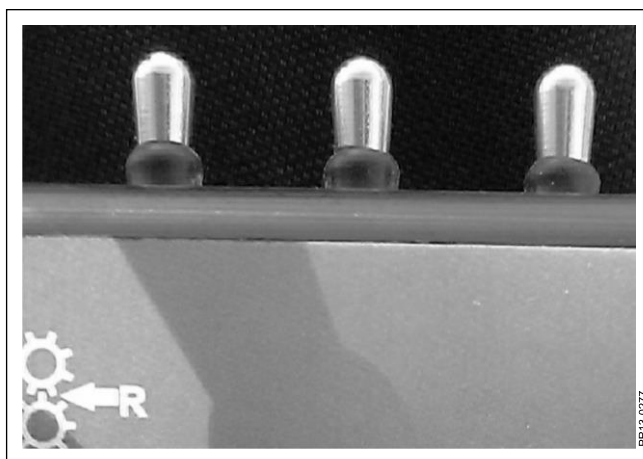
Úplné spuštění sběrače tak, aby se jeho opěrná kola opírala o zem, trvá přibližně 2 sekundy.

2. PŘIPOJENÍ K TRAKTORU



Obr. 2-6

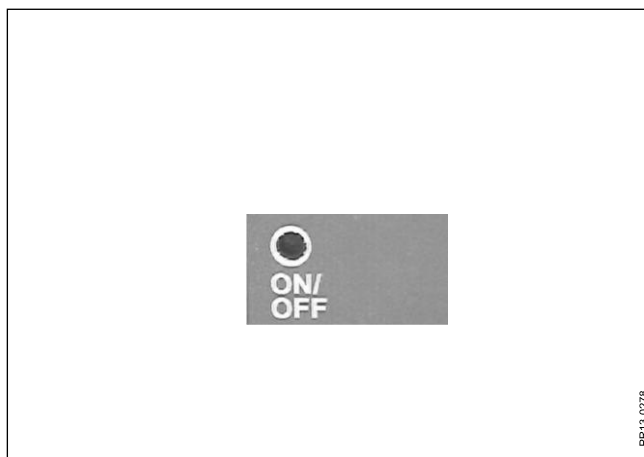
- Obr. 2-6** **Reverzace.** Platí pro vkládací válce a sběrač
Vkládání: páčkovým spínačem pohnout dozadu.
Neutrální poloha: páčkovým spínačem pohnout na cca 2 sekundy dopředu a pak zpět do střední polohy. Vkládací válce a sběrač zůstanou v neutrální poloze.
Reverzace: s páčkovým spínačem ve středové poloze stiskněte tlačítko a držte ho. Po uvolnění tlačítka se reverzace ukončí a vkládací válce a sběrač zůstanou v neutrální poloze.



Obr. 2-7

- Obr. 2-7** Vpředu na ovládacím panelu jsou tři páčkové spínače. Jedním se ovládá sklápění komínu, zbývající dva spínače jsou určeny pro příslušenství, které se dodává za příplatek. Tyto páčkové spínače se automaticky vrací do středové polohy.

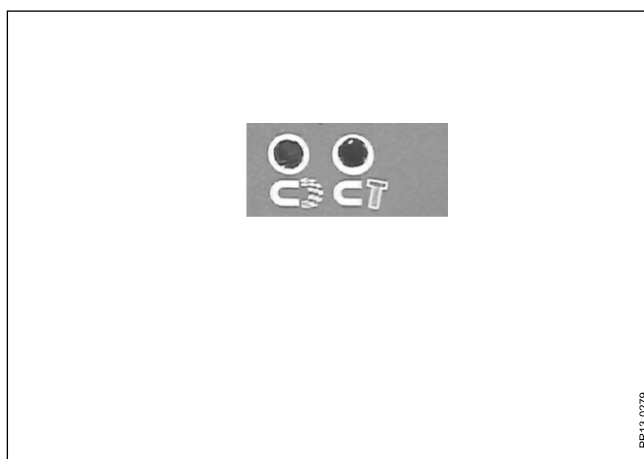
KONTROLKY



Obr. 2-8

Obr. 2-8 Tato kontrolka svítí, když je ovládací panel zapnutý.

STROJ S METALDETEKTOREM



Obr. 2-9

Obr. 2-9 Levá kontrolka svítí, když je metaldetektor aktivní. Zhasne, pokud je detekovaný kov, nebo když je metaldetektor vypnutý.

Pravá kontrolka se rozsvítí, když je detekovaný kov.

Metaldetektor se zapíná automaticky vždy po připojení řídicí jednotky (pokud je jím stroj vybavený). Stisknutím tlačítka na řídicí jednotce metaldetektoru stroje můžete metaldetektor vypnout.

Tlačítko je nutné přidržet po dobu cca 5 sekund. Levá kontrolka na panelu pak zhasne.

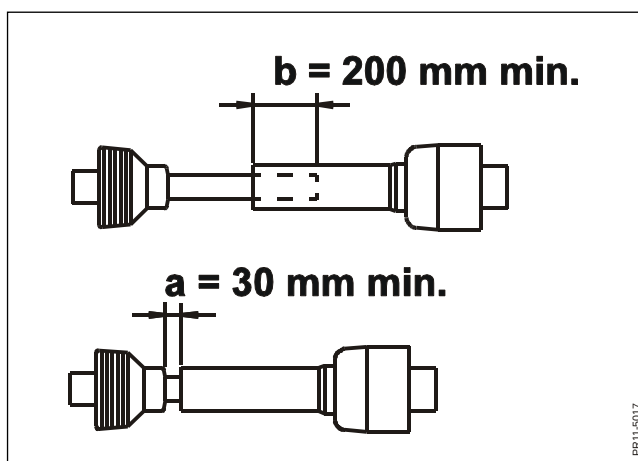
Viz kapitola „MD – ŘÍDÍCÍ JEDNOTKA“

TAŽNÁ TYČ A PTO HNACÍ HŘÍDEL

Oko tažné tyče je určené pro čep o $\varnothing$ 30 mm. Čep musí být po zasunutí zajištěný.

Svislé zatížení tažné tyče je 500 kg.

Hřídel mezi traktorem a strojem je širokouhlá, což umožňuje ostré zatáčení a současně i malý poloměr otáčení. Připojená hřídel musí být vždy přizpůsobená traktoru – to znamená, že v některých případech může být nutné ji zkrátit.



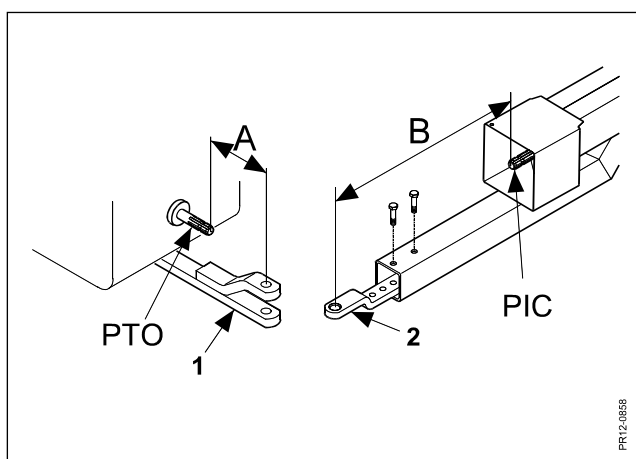
Obr. 2-10

- Obr. 2-10** Při přizpůsobování délky kloubové hřídele mezi traktorem a strojem (jejím zkracování) je nutné vždy dodržet následující zásady:
- V pracovní poloze nebyl přesah menší než 200 mm – rozměr **b**.
 - V žádné poloze nesmí být vzdálenost od spojky menší než 30 mm – viz rozměr **a**



VÝSTRAHA: Nikdy nezatáčejte tak prudce, aby byla vzdálenost menší než předepsaných 30 mm. Řidič soupravy musí při zatáčení dávat pozor na délku kloubové hřídele a tomu musí přizpůsobit způsob jízdy.

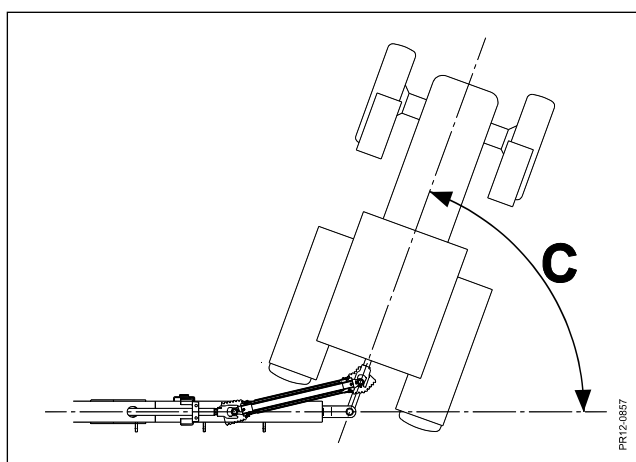
2. PŘIPOJENÍ K TRAKTORU



Obr. 2-11

Obr. 2-11 Závěs traktoru (1) nastavte tak, aby vzdálenost A byla co nejmenší. Závěs řezačky (2) nastavte tak, aby vzdálenost B byla naopak co největší. Pak absorbuje homokinetický kloub největší část výchylky při zatáčení. Závěs řezačky (2) otočte tak, aby kloubová hřídel byla v poloze co nejvíce se blížíící poloze vodorovné.

PAMATUJ: Jazyk závěsu řezačky **musí** být vždy připevněný 2 šrouby!



Obr. 2-12

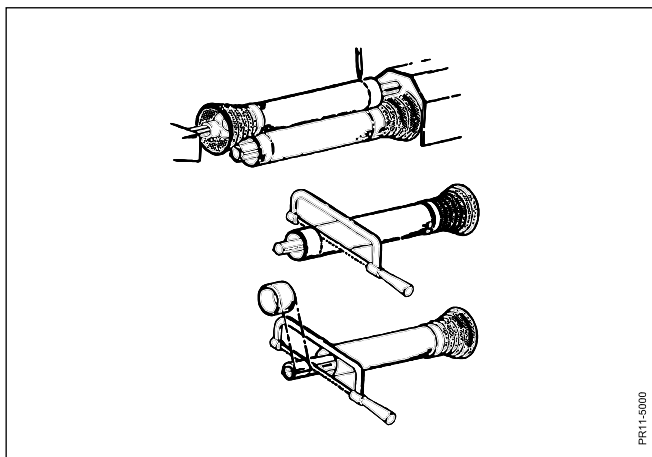
Obr. 2-12 Dejte pozor na maximální úhel zatáčení C, který je omezený hnací kloubovou hřídelí – ta se nesmí nikdy stlačit tak, aby vzdálenost a na obr. 2-10 byla menší než předepsaných 30 mm.

Obr. 2-10 Úhel zatáčení C je možné zvětšit tím, že hnací kloubovou hřídel zkrátíte. Zkrátit ji však smíte pouze tehdy, když překrytí při jízdě soupravy v přímém směru je překrytí větší než 200 mm.

ZKRACOVÁNÍ HNACÍ KLOUBOVÉ HŘÍDELE

Zkrácení hnací kloubové hřídele (kardanu) musí být provedené pečlivě. Pokud kardan zkrátíte příliš, hrozí nebezpečí, že se profilové trubky navzájem vysunou a následně tak může dojít k závažným škodám.

To platí zejména pro kopcovité terény, kde se vzájemná poloha traktoru a řezačky často rychle mění. Pokud ovšem kardan zkrátíte málo, mohou v kardanu při ostrých zatáčkách vznikat velké axiální síly, které mohou kardan poškodit.



Obr. 2-13

Obr. 2-13 Postup zkracování délky hnacího kardanu:

Rozmontujte hnací kardan na dvě části a ty připojte k vývodové hřídeli traktoru PTO a místu připojení hnací hřídele na řezačce PIC tak, aby byly souosé. (obr. 2-13), řezačka přitom musí být v pracovní poloze. (U tohoto stroje je to největší vzdálenost). Obě části kardanu držte v rovnoběžné poloze a vyznačte na nich požadované zkrácení, přitom minimální překrytí musí být 200 mm. Všechny 4 trubky zkraťte na stejnou délku.

Profilované konce trubek zaoblete a začistěte pilníkem tak, aby byly dokonale hladké. Začištěním zajistíte povrch profilových trubek proti poškození ostrými hranami a nečistotami. Konce profilových trubek očistěte kartáčem od nečistot a volných pilin.

Před opětovným sesazením profilové trubky dobře namažte. Při nedostatečném namazání může dojít ke zvýšení třecích sil při práci a následnému přetížení převodovky.



VÝSTRAHA: Nikdy nezatačejte tak prudce, aby byla vzdálenost ke spojce menší než předepsaných 30 mm. Podívejte se na obr. 2-10. Pokud by vzdálenost byla menší, může se hnací kardan při ostrém zatočení sevřít tak, že může dojít k jeho poškození i k poškození převodovky!

TŘECÍ SPOJKA

Hnací kloubová hřídel je opatřena třecí spojkou, která slouží k ochraně převodovky proti nadměrnému zatížení při práci na poli a při zapínání pohonu stroje (připojeného k vývodové hřídeli).

Před zahájením práce s novým strojem je nutné třecí spojku „provětrat“. Postup je uveden v kapitole 7 ÚDRŽBA.

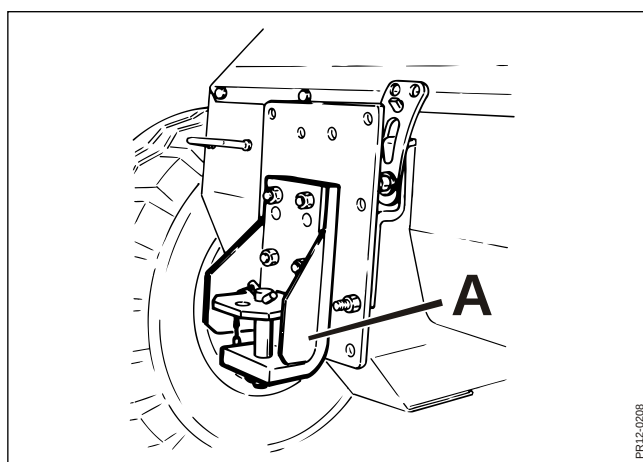
3. MONTÁŽ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Montáž by měla být prováděna nejlépe v dílně na rovné pevné podlaze. Nicméně samotná řezačka by měla být vždy správně připojena k traktoru (viz kapitola 2 PŘIPOJENÍ K TRAKTORU) dříve, než začnete s montáží ostatního příslušenství.

ZÁVĚS PRO PŘÍVĚS

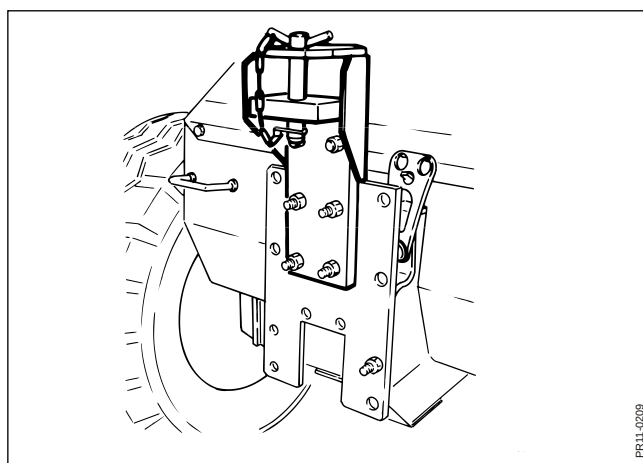
Stroj může být dodán s kombinovaným nebo hydraulickým závěsem pro připojení přívěsu. Maximální povolené svislé zatížení tohoto závěsu je 2.000 kg, maximální povolená celková hmotnost přívěsu je 15.000 kg.

KOMBINOVANÝ ZÁVĚS



Obr. 3-1

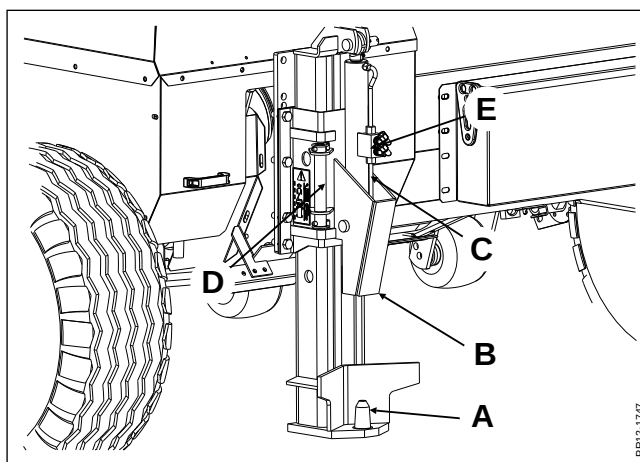
Obr. 3-1 Kombinovaný závěs **A** je vyobrazený namontovaný v nejnižší poloze.



Obr. 3-2

Obr. 3-2 Kombinovaný závěs je vyobrazený namontovaný v nejvyšší poloze. Tato pozice se používá pro přívěsy s nájezdovou brzdou, např. v Německu.

HYDRAULICKÝ ZÁVĚSNÝ HÁK (AUTO-ZÁVĚS)



Obr. 3-3

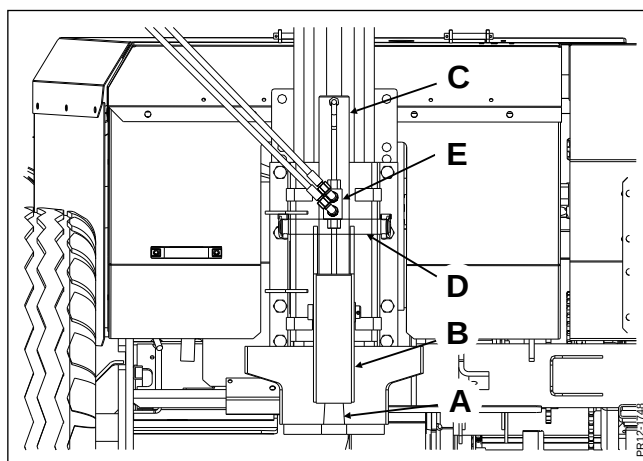
Obr. 3-3 Hydraulický závěs **B** je osazený tažným hákem **A**. Hák je zvedán a spuštěn hydraulicky DČ hydraulickým válcem **C**. Hydraulické hadice od válce **C** připojte k volnému vývodu na bloku ventilů. Hydraulický závěs **B** lze nyní obsluhovat jedním ze tří páčkových spínačů nahoře na ovládacím panelu (viz obr. 2-7).

Obr. 3-3 Pro připojení přívěsu musíte s řezačkou se závěsným hákem **A** spuštěným do dolní polohy nacouvat k tažné tyči přívěsu. Tažné oko přívěsu se pak zachytí do závěsného háku. Pak pomocí hydraulického válce **C** zvedněte přívěs tak, až se závěs zajistí. Úkolem hydraulického uzavíracího ventilu **E**, který je namontovaný na hydraulickém válci **C**, je zajistit hák **A** ve zvednuté poloze. Pokud je přívěs vybavený osvětlením, sklápěním a brzdami, připojte příslušné kabely a hadice.



DŮLEŽITÉ: V ČR je jízda soupravy traktor – řezačka – přívěs po pozemních komunikacích zakázaná!

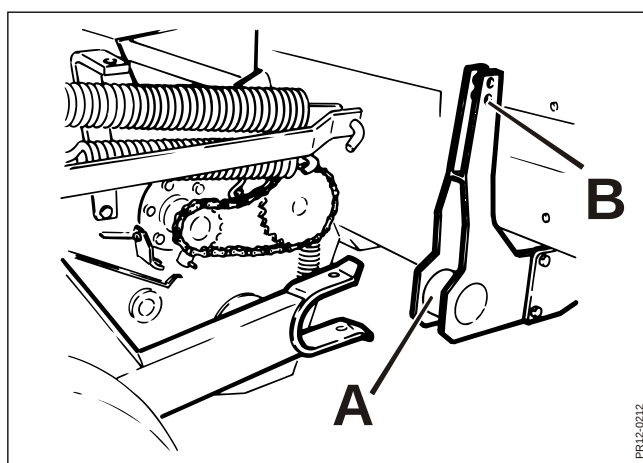
3. MONTÁŽ PŘÍSLUŠENSTVÍ



Obr. 3-4

Obr. 3-4 Odpojení přívěsu se provádí takto: Pokud je zajišťovací čep **D** umístěný tak, že zajišťuje tažný hák **A** (viz obr. 3-4), zajišťovací čep vytáhněte a umístěte ho do držáku na hydraulickém závěsu **B**. Pak tažný hák **A** spusťte pomocí hydraulického válce **C** dolů. Když je tažný hák **A** v nejnižší poloze, přívěs je odpojený. Nezapomeňte odpojit případné kabely a hadice k osvětlení, sklápění a brzdám.

SBĚRAČ

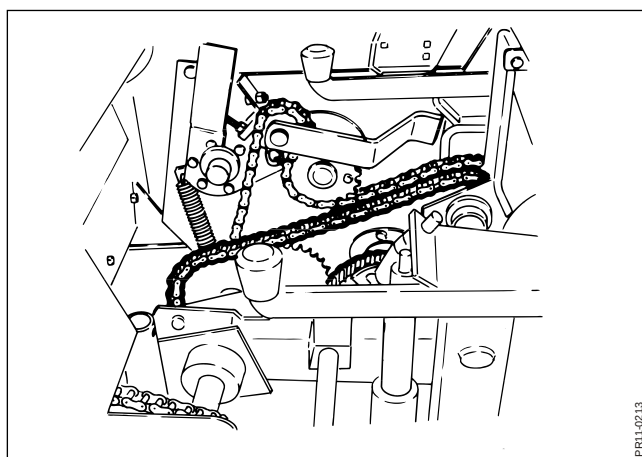


Obr. 3-5

Obr. 3-5 Natlačte sběrač na opěrných ocelových válečcích ke stroji tak, aby čep **A** byl dostatečně zasunutý do vidlice. Pomocí dvou zajišťovacích čepů připevněte sběrač k základnímu stroji.

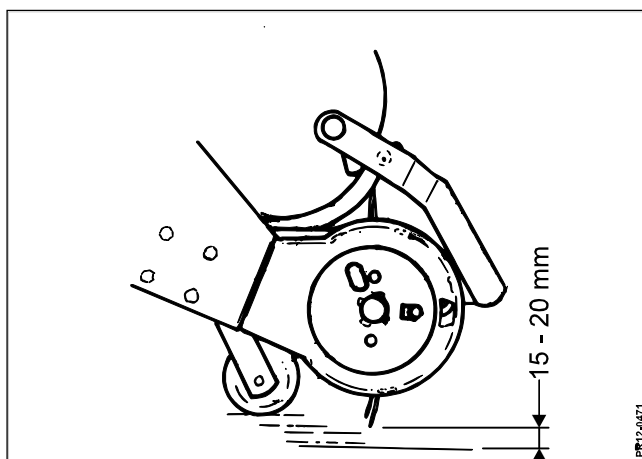
Odlehčovací mechanismus připojte ke sběrači v bodě **B**.

3. MONTÁŽ PŘÍSLUŠENSTVÍ



Obr. 3-6

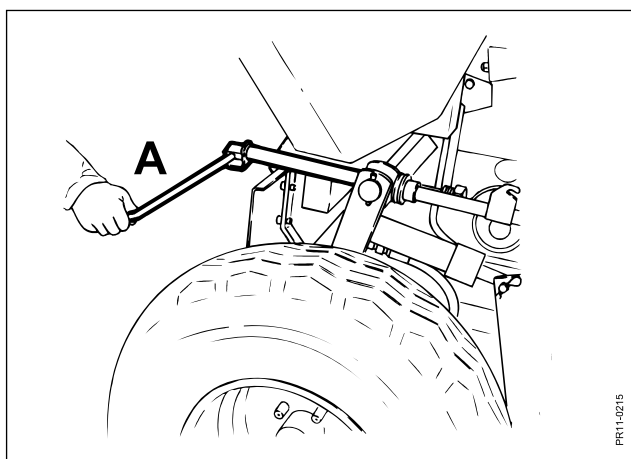
Obr. 3-6 Namontujte řetězový pohon sběrače.



Obr. 3-7

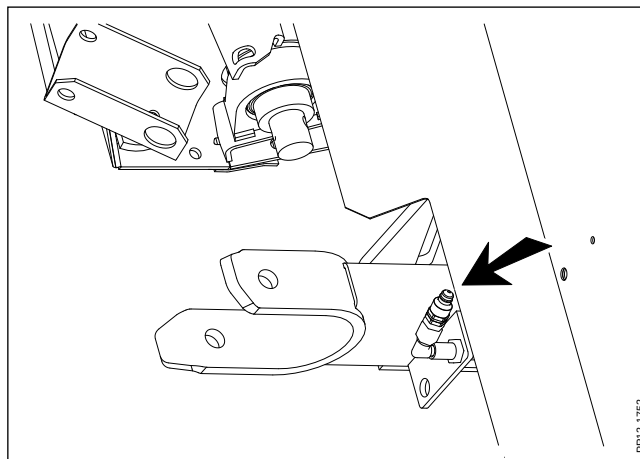
Obr. 3-7 Výšku ocelových opěrných válečků pod sběračem můžete nastavit. Nastavte je tak, aby vzdálenost mezi bodem sběru (nejnižší poloha sběracích pružin) a zemí byla 15 – 20 mm.

3. MONTÁŽ PŘÍSLUŠENSTVÍ



Obr. 3-8

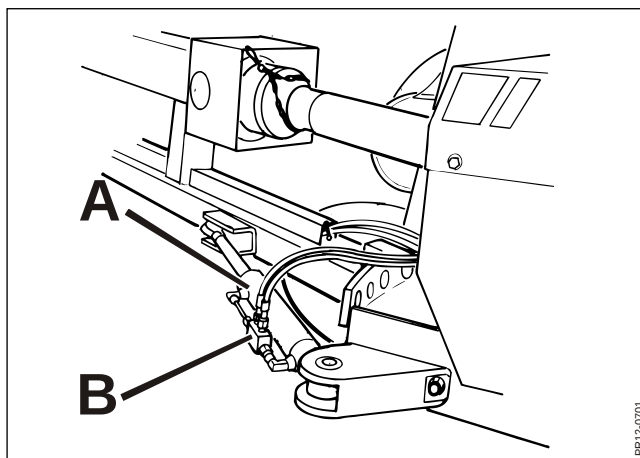
Obr. 3-8 Pomocí vřetene **A** utáhněte odlehčovací pružiny sběrače tak, aby přítlak sběrače na půdu byl maximálně 30 kg.



Obr. 3-9

Obr. 3-9 Hydraulickou hadici pro zvedání šneku a přítlačného válce připojte k rychlospojce u levého úchytu sběrače.

TRANSPORTNÍ POLOHA

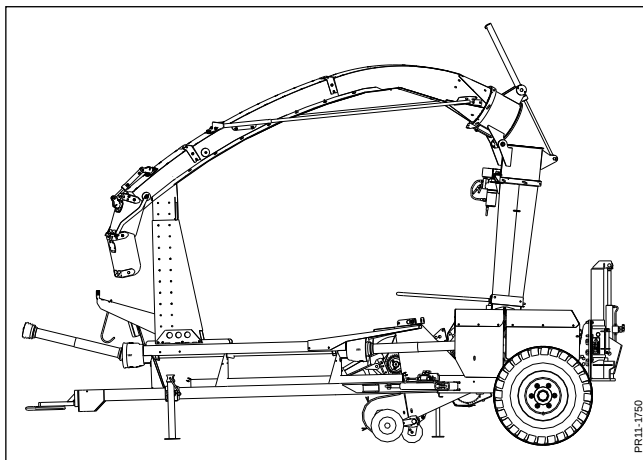


Obr. 3-10

Obr. 3-10 Natáčení tažné tyče se ovládá elektrohydraulicky prostřednictvím joysticku na ovládacím panelu.

Hydraulický válec **A** je osazený bezpečnostním ventilem **B**, který zajišťuje, že při případném poškození hydraulické hadice řezačka neprovede neúmyslné pohyby.

SKLOPNÝ KOMÍN



Obr. 3-11

Obr. 3-11 Řezačku FCT 1060 lze za příplatek osadit sklopným komínem, který umožňuje foukat i do velmi vysokých vozů. Tento komín je vysoký více než 4 m, a proto musí být před transportem po veřejných komunikacích sklopený dolů a umístěný do držáku na tažné tyči. Tak se zabrání i přetížení komína.

Komín se sklápí pomocí hydraulického válce, který je ovládán páčkovým spínačem na ovládacím panelu.

S komínem se pohybuje elektrohydraulicky pomocí joysticku a páčkového spínače na ovládacím panelu. Tažnou tyč nastavte do transportní polohy, komín natočte tak, aby byl nad držákem umístěným na tažné tyči a komín sklopte tak, aby spočíval v držáku.



NEBEZPEČÍ: Komín je vyšší než 4 m. Buďte pozorní při práci poblíž vedení vysokého napětí a od vedení udržujte dostatečný odstup!



VÝSTRAHA: Pokud manévrujete s komínem, musíte se nejdříve přesvědčit, že se v jeho blízkosti nikdo nezdržuje. Hydraulické funkce je nutné ovládat pouze z kabiny traktoru.

DŮLEŽITÉ: Komínem se nikdy nesmíte dotknout kabiny traktoru.

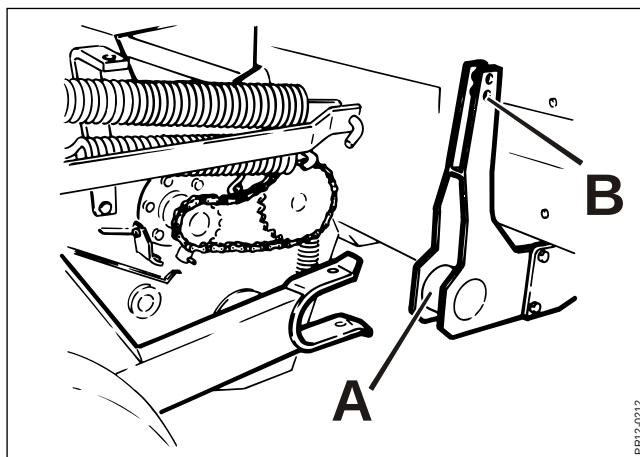
DŮLEŽITÉ: Nikdy nesmíte měnit polohu tažné tyče ve chvíli, kdy komín spočívá v držáku na tažné tyči.

DŮLEŽITÉ: Nikdy nesmíte měnit polohu komínu ve chvíli, kdy komín spočívá v držáku na tažné tyči.

DŮLEŽITÉ: V průběhu transportu po veřejných komunikacích musí být vždy komín umístěný v držáku na tažné tyči, a to kvůli dodržení dopravních předpisů a také proto, aby nedošlo k jeho poškození, např. na nerovném terénu.

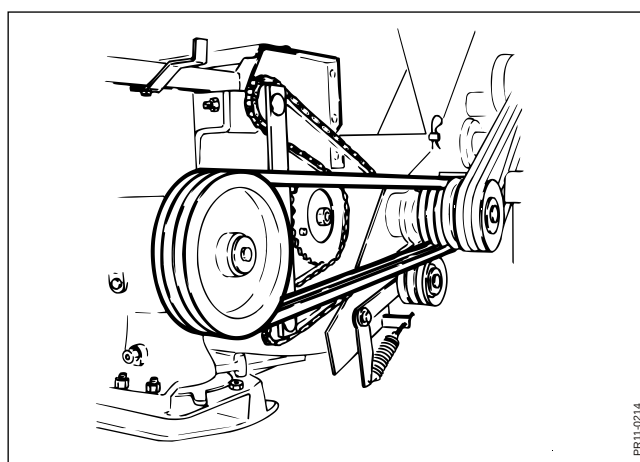
ŽACÍ LIŠTA

Postavte žací lištu na opěrnou nohu a dotlačte k ní řezačku.



Obr. 3-12

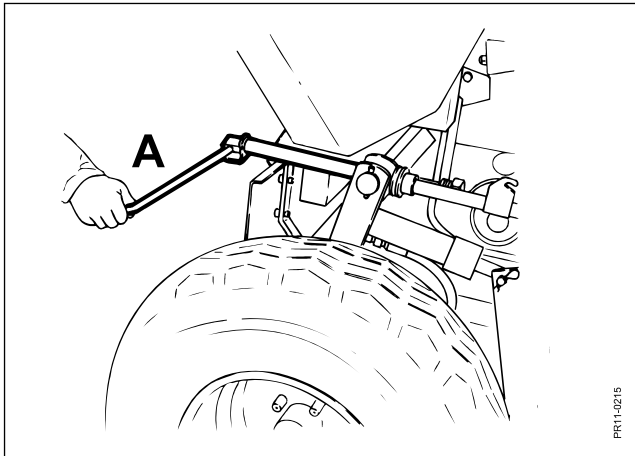
Obr. 3-12 Zkontrolujte, zda oba čepy A jsou ve stejné výšce. Připojte žací lištu k řezačce a zajistěte ji čepy s pojistnými závlačkami. Připevněte odlehčovací pružinu k žací jednotce v bodě B.



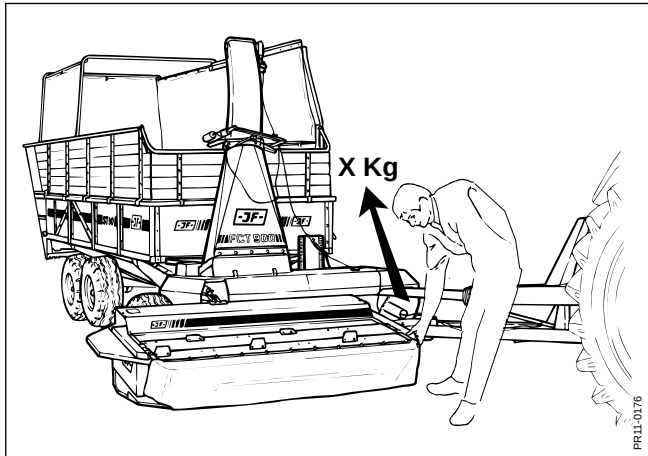
Obr. 3-13

Obr. 3-13 Připojte řemenový pohon žací jednotky k řezačce a připojte řetězový pohon přihaněče a šneku.

3. MONTÁŽ PŘÍSLUŠENSTVÍ



Obr. 3-14

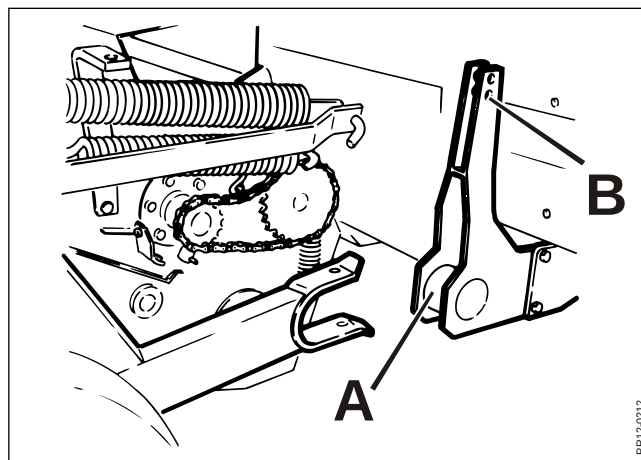


Obr. 3-15

Obr. 3-14 Napínejte odlehčovací pružiny vřetenem **A** tak dlouho, dokud přítlak žací jednotky na půdu nedosáhne hodnoty cca 30 kg.

KUKUŘIČNÝ ADAPTÉR

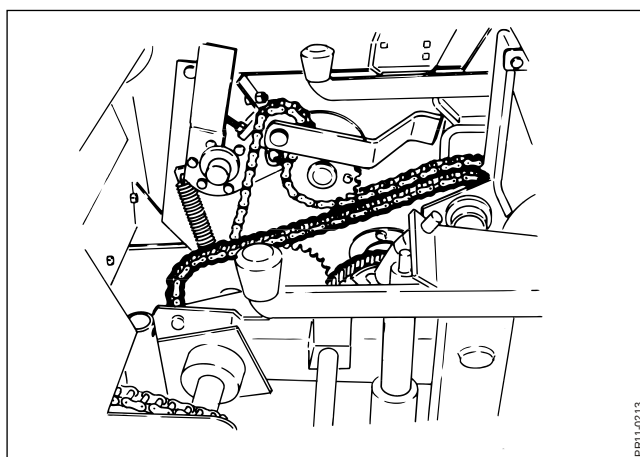
Postavte kukuřičný adaptér na opěrnou nohu a dotlačte k němu řezačku.



Obr. 3-16

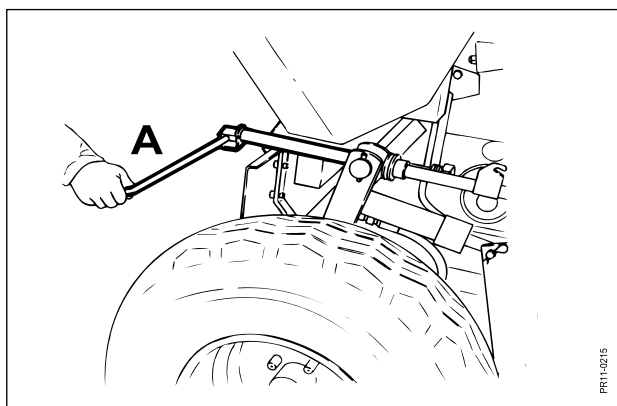
Obr. 3-16 Zkontrolujte, zda oba čepy **A** jsou ve stejné výšce. Připojte kukuřičný adaptér k řezačce a zajistěte ji čepy s pojistnými závlačkami. Připevněte odlehčovací pružinu ke kukuřičnému adaptéru v bodě **B**.

3. MONTÁŽ PŘÍSLUŠENSTVÍ

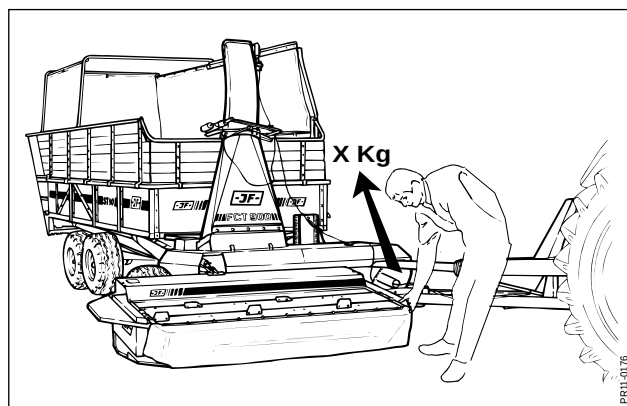


Obr. 3-17

Obr. 3-17 Připojte řetězový pohon kukuřičného adaptéru k řezačce.



Obr. 3-18

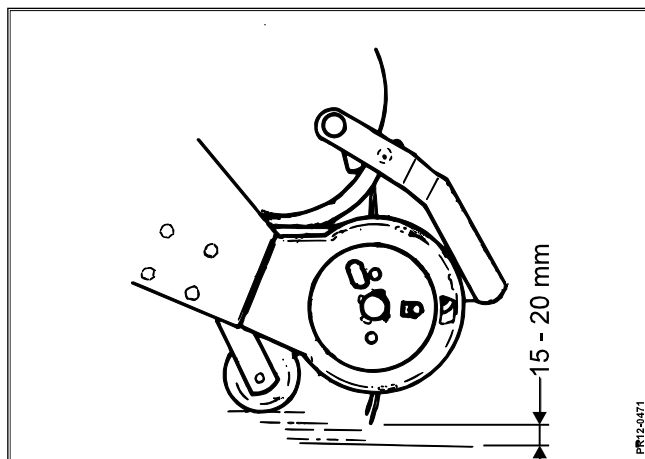


Obr. 3-19

Obr. 3-18 Napínejte odlehčovací pružiny vřetenem **A** tak dlouho, dokud přítlak kukuřičného
Obr. 3-19 adaptéru na půdu nedosáhne hodnoty cca 0 kg (= nulový přítlak).

4. NASTAVENÍ

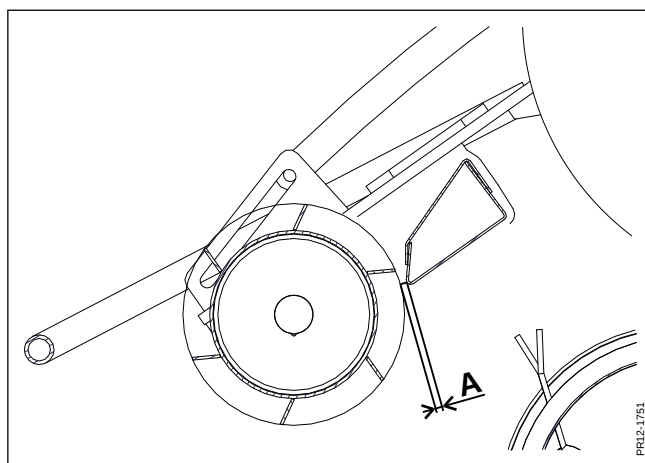
SBĚRAČ



Obr. 4-1

Obr. 4-1 Sběrač je vybaven podpůrnými ocelovými válečky, u kterých můžete nastavovat výšku. Výšku sběrače je třeba nastavit tak, aby se sběrací pružiny neničily o zem a zemina se nedostávala do sbírané píce, ale přitom aby bylo možno sbírat materiál beze ztrát.

JF doporučuje, aby vzdálenost mezi hroty sběracích pružin a zemí byla od 15 do 20 mm.



Obr. 4-2

Obr. 4-2 Vzdálenost **A** mezi válcem sběrače příčným nosníkem nastavte co nejmenší.

Šnek na sběrači je vybaven kluznou spojkou. Kluzná spojka šneku je seřízena tak, aby se pohon šneku odpojil dříve, než se aktivují ostatní třecí spojky ve stroji.

Nejvyšší výkonnosti se dosahuje při takové rychlosti pojezdu, kdy se šnek ještě neblokuje. Jestliže dojde k zablokování šneku, zastavte a pomocí reverzace odstraňte materiál ze stroje. Také se podívejte na kapitolu 6 „PRÁCE NA POLI“.

Dosažení plynulého a rovnoměrného průchodu materiálu přes sběrač a šnek dále do stroje je nejlepší způsob, jak se vyhnout častému zablokování stroje, a tak pracovat co nejdéle bez přerušení.

Obsluha stroje by se měla vždy ujistit, zda v soupravě nářadí jsou náhradní lamely kluzné spojky šneku. Jestliže spojka byla často používána, povrch lamel je opotřebovaný a lamela pak nemůže zajistit dostatečný přenos hnací síly. Proto je nutné lamely včas vyměnit, ale vždy pouze za originální!

OTVÍRÁNÍ KRYTU NOŽOVÉHO ROTORU



Obr. 4-3

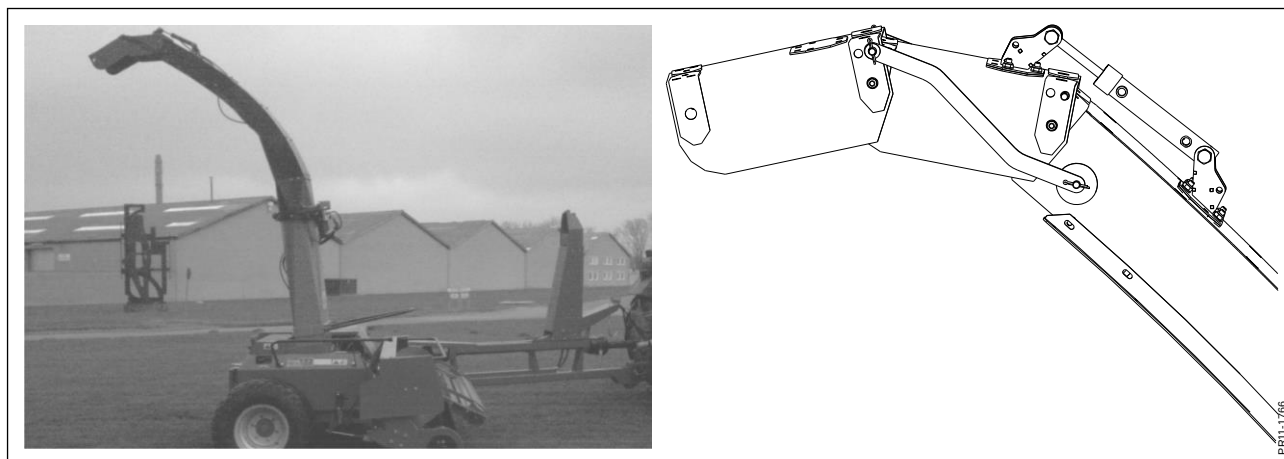
Obr. 4-3 Aby bylo možné otevřít kryt nožového rotoru, je standardní komín možné sklopit. Aby to bylo co nejsnazší, je komín odlehčený pomocí pružin.



NEBEZPEČÍ: Musíte se přesvědčit, že se v blízkosti stroje nikdo nezdržuje.

VÝSTRAHA: **Hydraulicky sklopný komín** (dodává se za příplatek) je natolik těžký, že domek nožového rotoru nelze otevřít ručně, abyste získali přístup k rotoru. Více viz pokyny u obrázků 4-9 až 4-13.

4. NASTAVENÍ



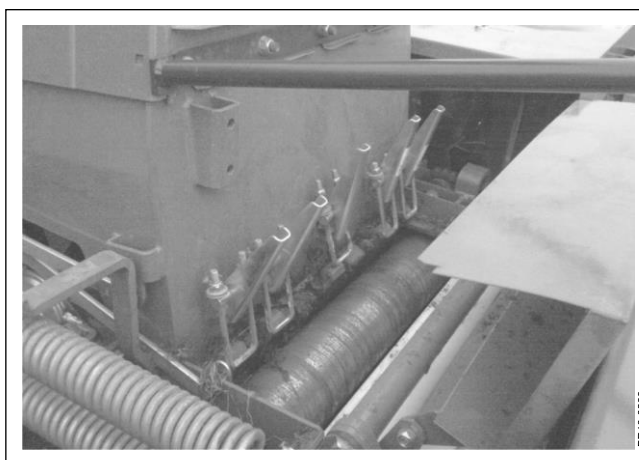
Obr. 4-4

- Obr. 4-4** 1) Komín otočte dozadu, vodící klapku (deflektor) nastavte doprostřed jejího pracovního rozsahu.



Obr. 4-5

- Obr. 4-5** 2) Otevřete ochranný kryt nad domkem rotoru a kryt na levé straně.



Obr. 4-6

- Obr. 4-6** 3) Otevřete zámky vpředu na domku rotoru.

4. NASTAVENÍ



Obr. 4-7

- Obr. 4-7**
- 4) Pomocí rukojeti sklopte komín dozadu, tím se domek rotoru otevře.
 - 5) Zavření domku rotoru se provádí stejným způsobem, pouze v opačném pořadí.



Obr. 4-8

- Obr. 4-8**
- Při zavírání domku rotoru je vhodné komín nejprve trochu zvednout.

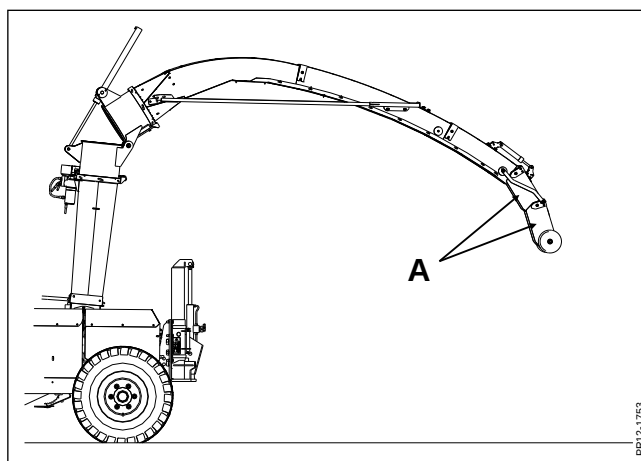
4. NASTAVENÍ

SKLOPNÝ KOMÍN



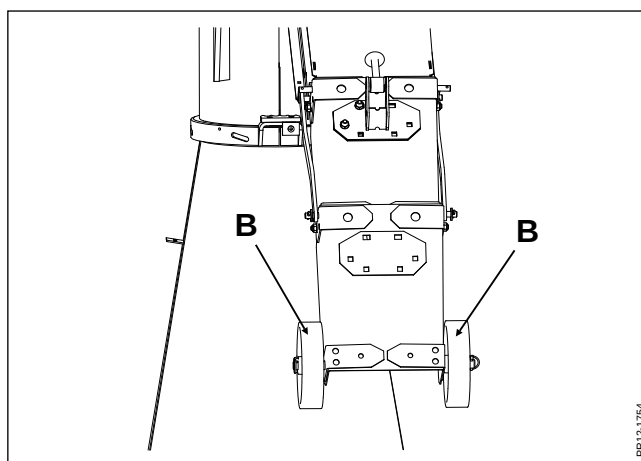
VÝSTRAHA: Hydraulicky sklopný komín je natolik těžký, že domek nožového rotoru nelze otevřít ručně, abyste získali přístup k rotoru. Postupujte tak, jak je popsáno dále.

NEBEZPEČÍ: Musíte se přesvědčit, že se v blízkosti stroje nikdo nezdržuje. Hydraulické funkce musíte ovládat z kabiny traktoru.



Obr. 4-9

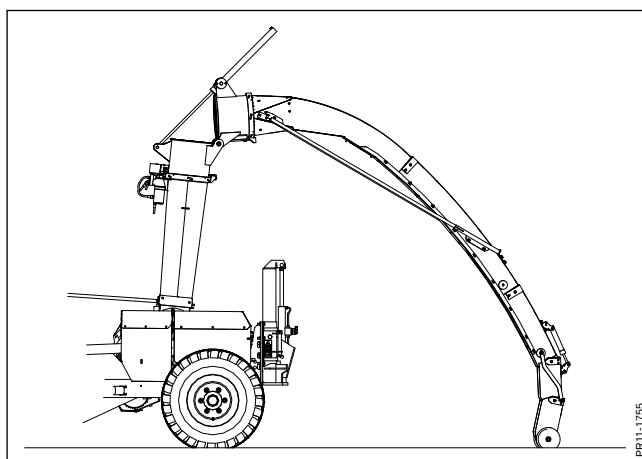
Obr. 4-9 Komín natočte směrem dozadu. Vodící klapku **A** nastavte doprostřed jejího pracovního rozsahu.



Obr. 4-10

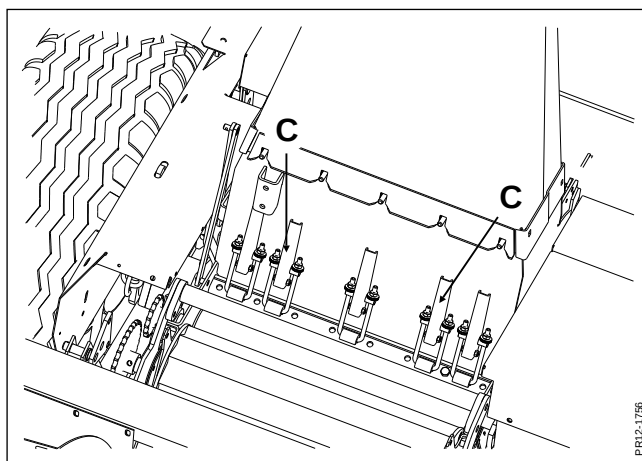
Obr. 4-10 Komín sklopte dolů tak, aby byl cca 1,5 m nad povrchem terénu. Pomocí čepu namontujte kolečka **B** a zajistěte je závlačkou.

4. NASTAVENÍ



Obr. 4-11

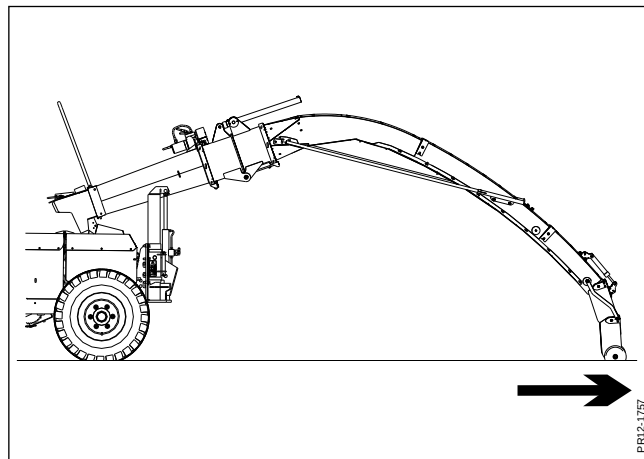
Obr. 4-11 Pak můžete komín sklopit tak, až se kolečka dotknou povrchu terénu.



Obr. 4-12

Obr. 4-12 Nyní můžete odjistit zámký C vpředu na krytu nožového rotoru.

4. NASTAVENÍ

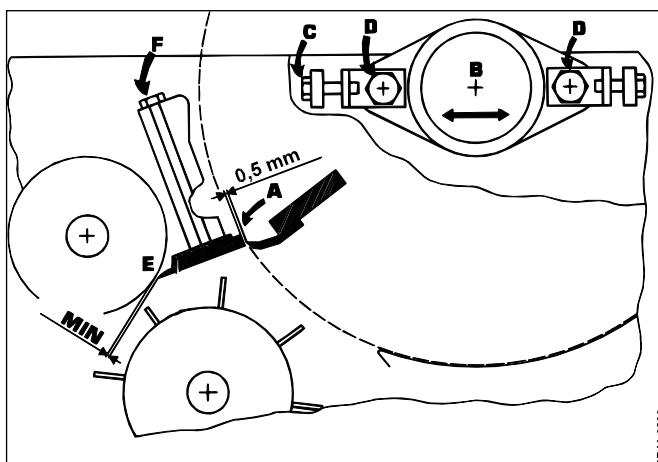


Obr. 4-13

Obr. 4-13 Nyní páčkovým spínačem (viz obr. 2-7) sklopte komín tak, aby se kryt nožového rotoru otevřel.

Zavírání krytu se provádí obdobným způsobem, pouze v opačném pořadí.

NOŽOVÝ ROTOR A VÁLCOVÁ SEKCE



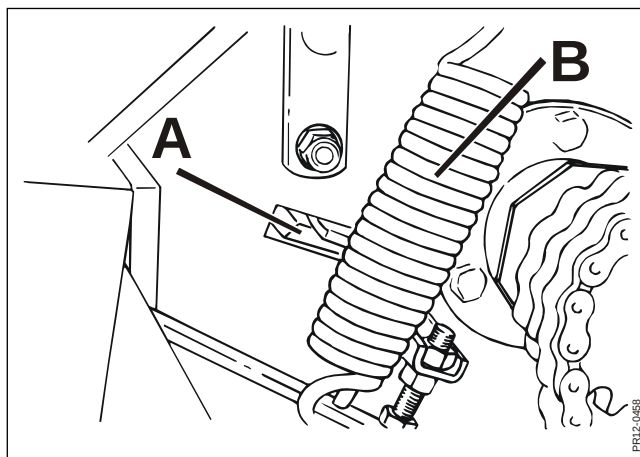
Obr. 4-14

Obr. 4-14 Vzdálenost **A** mezi noži rotoru a protiostrím musíte pravidelně kontrolovat dodanou měrkou. Vzdálenost by měla být 0,5 mm. Jestliže je nutné tuto vzdálenost nastavit, uvolněte dva domečky ložiska **B** a vzdálenost nastavte pomocí šroubů **C**. Po nastavení správné vzdálenosti a její kontrole dotáhněte šrouby **D** domečků ložisek momentovým klíčem na **270 Nm**.

Stroj je vybavený stěrkou pro čištění hladkého válce **E**. Stěrka je namontovaná společně s právě zmíněným otočným (reverzibilním) protiostrím.

Při montáži stěrku umístěte co nejblíže k hladkému válci, ale zároveň tak, aby hladký válec **E** nepoškozovala; poté momentovým klíčem utáhněte šrouby **F** utahovacím momentem **100 až 120 Nm**. **Pokud stěrku nenastavíte správně, může se hladký válec přehřívat a může docházet k ucpávání vkládání.**

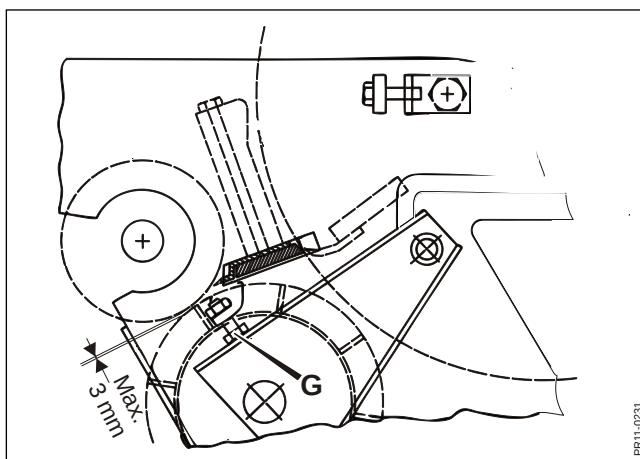
4. NASTAVENÍ



Obr. 4-15

Obr. 4-15 Stěrku můžete demontovat po uvolnění šroubů **F** (na obr. 4-8), které také zajišťují protiosťří. Po jejich uvolnění můžete stěrku a protiosťří vytáhnout otvorem **A** v domku rotoru. Abyste měli pro tuto operaci dostatek volného místa, musíte nejprve uvolnit nebo odstranit pružinu **B** transportního („zubatého“) válce.

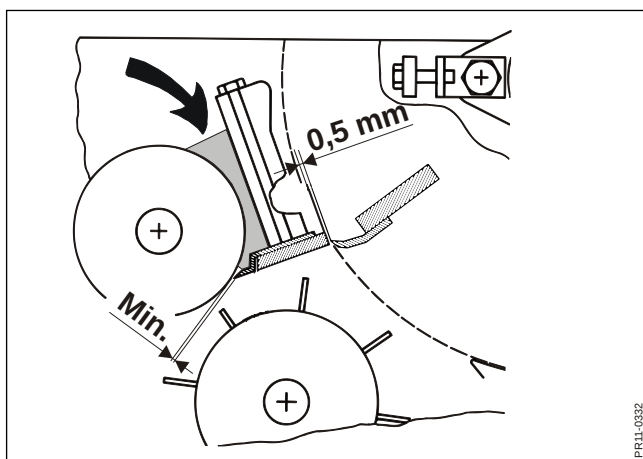
Jestliže je protiosťří opotřebované, můžete ho otočit na novou ostrou stranu.



Obr. 4-16

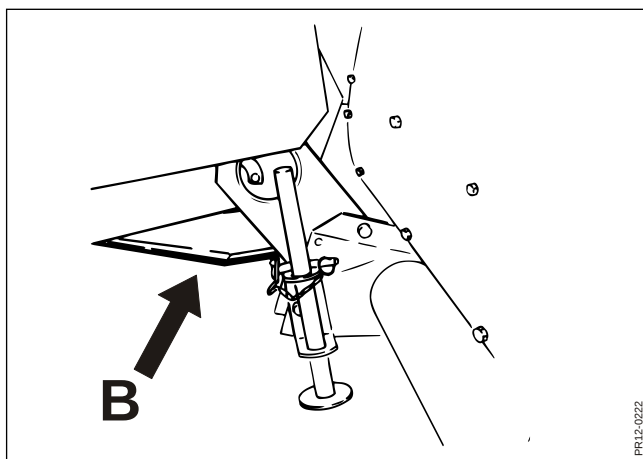
Obr. 4-16 Vzdálenost mezi hladkým válcem a ozubeným válcem by měla být max. 3 mm. Nastavení se provádí pomocí šroubů **G** na obou stranách domku rotoru.

4. NASTAVENÍ



Obr. 4-17

Obr. 4-17 Za určitých podmínek se mohou malé částčky plodin hromadit ve šrafované oblasti, a to může vést k přetížení pohonů vkládacích válců. Proto tuto oblast kontrolujte po každých 8 hodin práce a případné zbytky plodiny včas odstraňujte. Zkontrolujte, a pokud je i to nutné, upravte vzdálenost mezi hladkým válcem a stěrkou. Frekvence kontrol může být i nižší, pokud obsluha se strojem již v těchto podmínkách pracovala a má dostatek zkušeností.



Obr. 4-18

Obr. 4-18 Pod válcovou sekci je z továrny namontovaný spodní plech **B**, který zabraňuje ztrátám pod válcovou sekci zejména při práci s velmi suchými a/nebo krátkými plodinami.



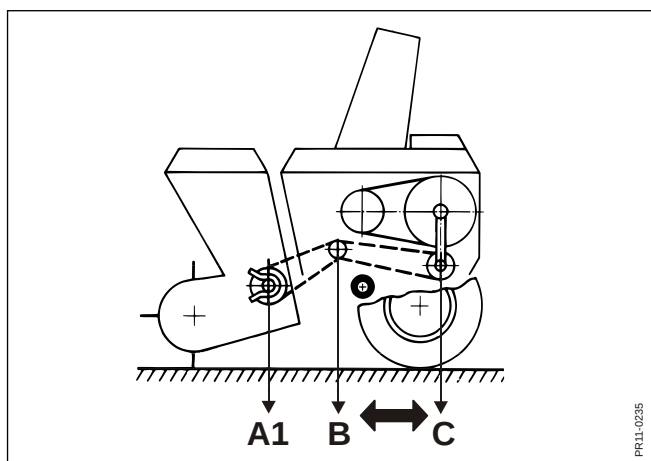
DŮLEŽITÉ: Protože materiál hromadí se pod válcovou sekci způsobuje přetížení pohonů, doporučujeme při práci v normálních podmínkách pracovat bez tohoto spodního plechu.

Pokud naopak sklízíte plodiny, kde je nutné hlídat nadměrné ztráty pod válcovou sekci, spodní kryt namontujte.

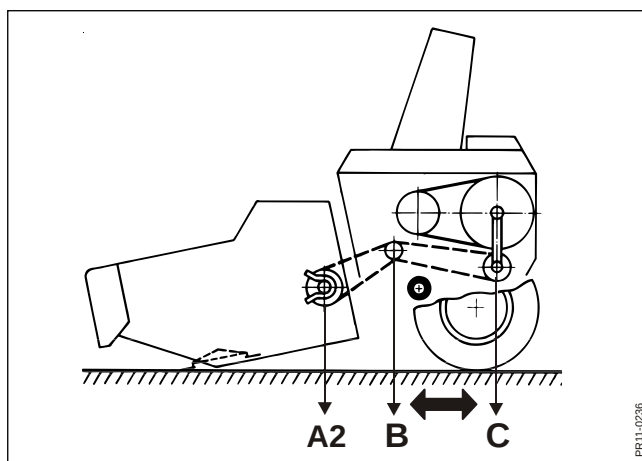
DÉLKA ŘEZANKY

Délka řezanky je závislá na dvou faktorech:

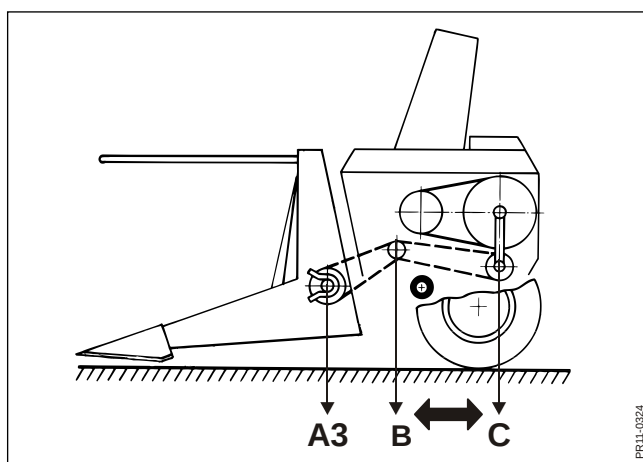
- 1) **Počtu nožů na rotoru.** Existují následující varianty:
 - 6 řad nožů, což znamená 24 nožů celkem (standardní výbava)
 - 8 řad nožů, což znamená 32 nožů celkem (výbava za příplatek)



Obr. 4-19



Obr. 4-20



Obr. 4-21

Obr. 4-19 2) Rychlosti přívodu hmoty, která se dá nastavit výměnou ozubených kol:

Obr. 4-20

Obr. 4-21

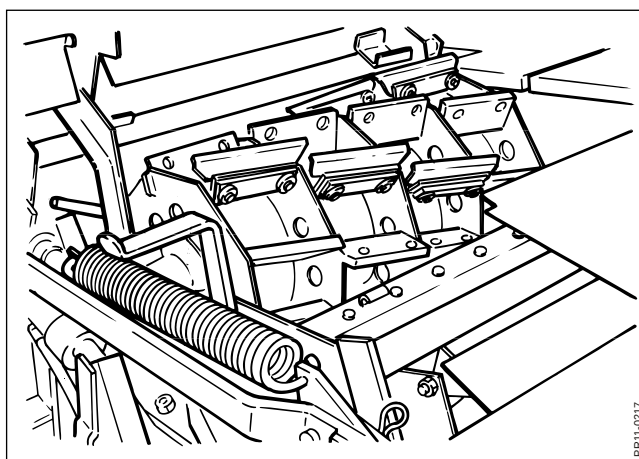
<u>Ozubené kolo č.</u>	<u>Počet zubů Z</u>
2064-448X	14
2064-449A	18
2065-460X	21
2064-450A	25
2064-451A	30
2062-442X	36

4. NASTAVENÍ

Tabulka ukazuje teoretické délky řezanky u možných kombinací výše uvedených ozubených kol:

		Obr. 4.19 pro sběrač (Standard) Obr. 4.20 pro žací lištu (volitelné) Obr. 4.10 pro kukuřičný adaptér (volitelné)				
24 nožů	32 nožů	A1	A2	A3	B	C
5.7 mm	4.2 mm	18	14	30	30	14
7.2 mm	5.4 mm	18	14	30	30	18
*8.5 mm	6.4 mm	21	14	36	25	18
10.0 mm	7.5 mm	21	14	36	30	25
12.0 mm	9.0 mm	36	18	36	25	25
14.3 mm	10.7 mm	36	18		25	30
*16.6 mm	12.4 mm	36	18		18	25

*Standardní délka řezanky



Obr. 4-22

Obr. 4-12 Délku řezanky je možné prodloužit na dvojnásobek odstraněním každé druhé řady nožů rotoru.

VÝMĚNA A NASTAVENÍ NOŽŮ



VÝSTRAHA: Pokud se nožový rotor může při nastavování nebo údržbě volně otáčet, hrozí zvýšené riziko zranění. Proto je nutné nejdříve rotor proti otáčení zablokovat dřevěným klínem.

Jestliže měníte jeden nůž, musíte ho umístit do stejné vzdálenosti od protiostrří jako jsou všechny ostatní nože. K zajištění vyváženosti rotoru může být nezbytné vyměnit protilehlý nůž, protože opotřebovaný nůž má jinou váhu, než nůž nový.

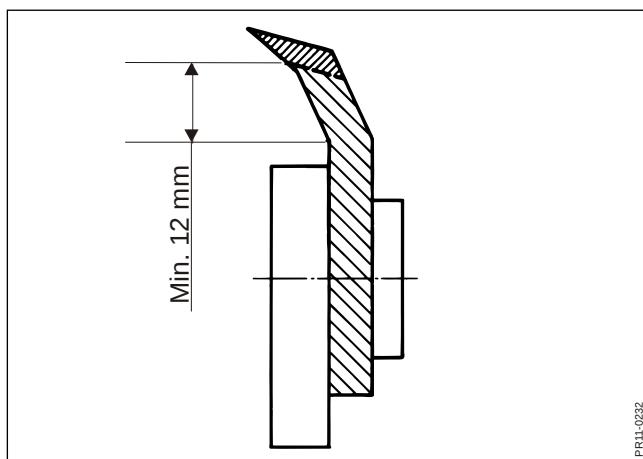
I pokud není na šroubech nožů žádné viditelné poškození, vyměňte je vždy společně s nožem, protože v opačném případě by mohly mít kratší životnost než nůž!



POZOR: Než šrouby nožů utáhnete, zkontrolujte pomocí dodané měřky vzdálenost mezi noži a protiostrím, tj. 0,5 mm



VÝSTRAHA: Při výměně používejte pouze originální šrouby nožů. Šrouby utáhněte momentovým klíčem utahovacím momentem 400 Nm nebo pomocí dodaného klíče tahem přibližně 40 kg.

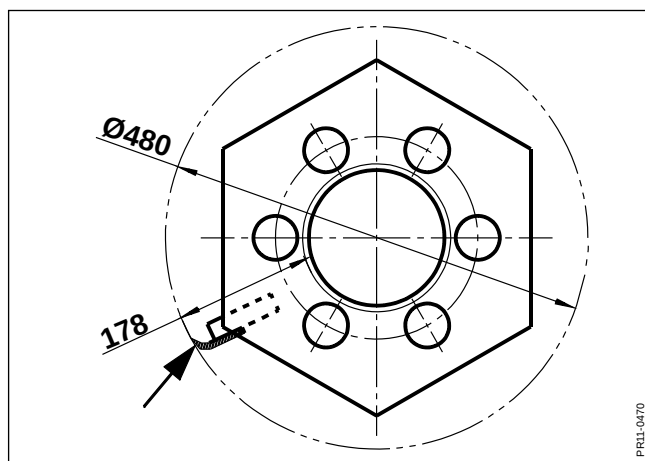


Obr. 4-23

Obr. 4-23 Jestliže jsou nože opotřebované max. 8 mm nebo k prvnímu ohybu, tj. přibližně 12 mm nad rovnou částí, musíte je vyměnit.



NEBEZPEČÍ: Jestliže byly všechny nože na rotoru opotřebované a rotor byl nastavený až k protiostrří, **MUSÍ** být před montáží nových nožů nastavený zpět dozadu. Jinak riskujete, že po zapnutí otáčení rotoru budou nové nože do protiostrří narážet.



Obr. 4-24

Obr. 4-24 Při montáži nových nožů je musíte umístit tak, aby vnější průměr rotoru byl 480 mm (od trubice rotoru k nožům = 178 mm).

BROUŠENÍ NOŽŮ

Hnací hřídel rotoru lze do nebo z pozice pro broušení přesadit pouze tehdy, **když je vypnutý pohon vývodové hřídele, motor traktoru je vypnutý a nožový rotor úplně stojí**. Rotor se může otáčet pouze tehdy, když je brousek v pozici pro broušení.

Před zahájením broušení zkontrolujte:

- zda je brusný kámen nepoškozený
- zda lze brusným zařízením lehce pohybovat po jeho vodící dráze
- zda je vodící dráha nepoškozená a je rovnoběžně s rotorem.

Brusné zařízení je z výroby správně nastavené, a proto většinou není důvod pro změnu nastavení. Pokud však bylo odmontované, je nutné je znovu nastavit – to se provádí posunutím v obdélníkových otvorech postranní vodící lišty. Po nastavení je nutné šrouby dostatečně dotáhnout.

Brusný kámen přisunujete a odsunujete od nožů otáčením madla ovládání brusného zařízení.

Za normálních okolností bruste nože jednou denně – příliš časté broušení však škodí.

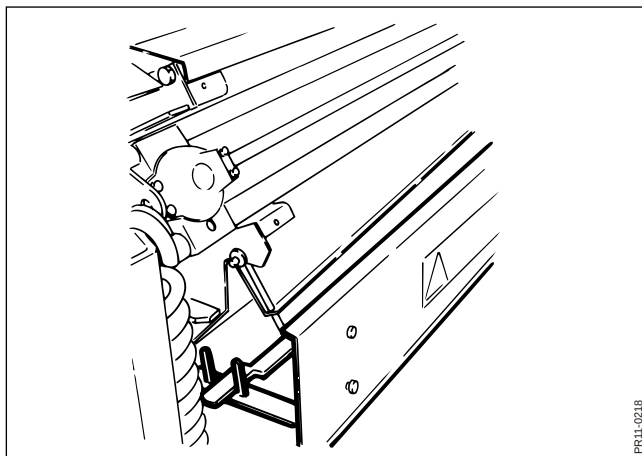


VÝSTRAHA: **Chraňte své oči – při broušení vždy používejte ochranné brýle. Kryt nad brusným zařízením musí být při broušení zavřený.**

4. NASTAVENÍ

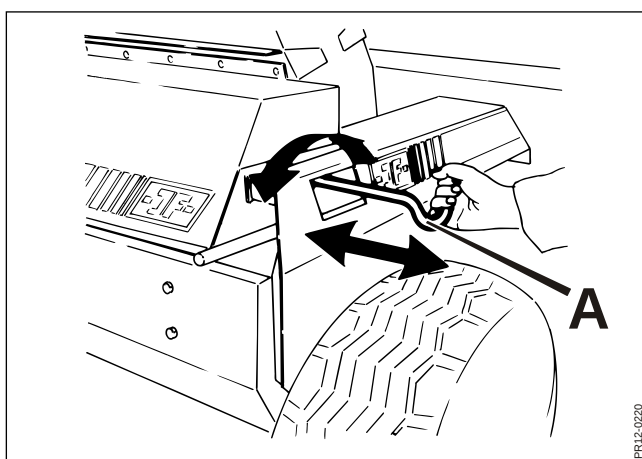
PRACOVNÍ POSTUP PŘI BROUŠENÍ

1. Zdvihněte kryt nad brusným zařízením.



Obr. 4-25

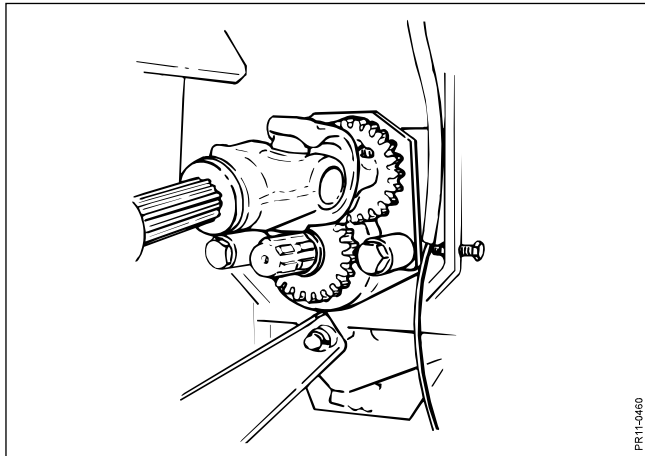
- Obr. 4-25** 2. Sklopte kryt mezi brusným zařízením a nožovým rotorem tak, aby mezi rotorem a brusným zařízením byl volný prostor.



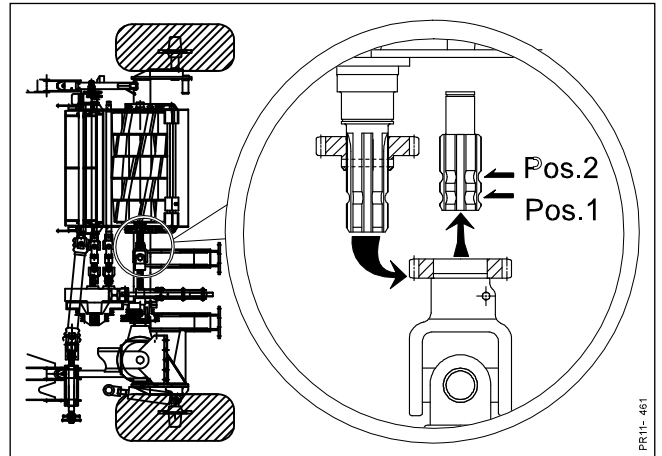
Obr. 4-26

- Obr. 4-26** 3. Brusný kámen pootočením madla **A** přiblížte k nožům na 2 až 3 mm.

4. NASTAVENÍ

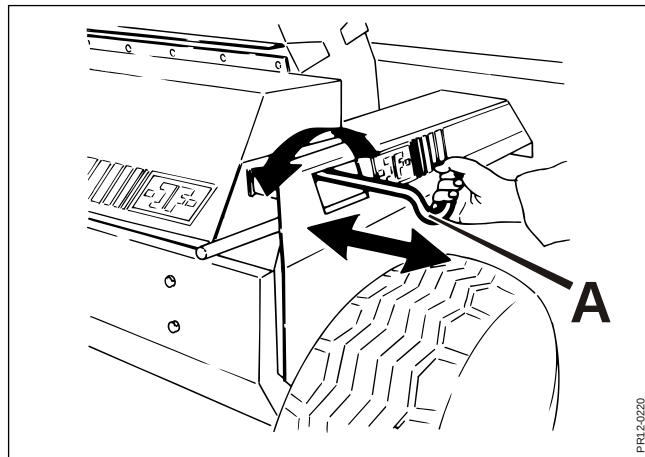


Obr. 4-27



Obr. 4-28

- Obr. 4-27** 4. Přesaďte hnací hřídel nožového rotoru na volný vývod
- Obr. 4-28** Hnací hřídel musí být zapojená v pozici 2 – rotor se nyní bude otáčet v opačném směru.
5. Zavřete všechny kryty.
6. Nastartujte traktor a udržujte otáčky mírně nad volnoběžnými.



Obr. 4-29

- Obr. 4-29** 7. Pootočením madla **A** doprava opatrně přiblížte brusný kámen k nožům. Plynule pomalu pohybujte brusným kamenem přes celou šířku nožového rotoru tam a zpět. Trochu víc přitlačte a opakuje pohyb přes celou šířku rotoru.

4. NASTAVENÍ

8. Po skončení broušení otočením madla vlevo vzdalte brousící kámen od nožů a madlo úplně zasuňte. Vypněte traktor. Když se rotor úplně zastaví, zdvihnete kryt mezi brousícím zařízením a rotorem zpět do správné polohy. PTO hnací hřídel rotoru přesuňte zpět polohy pro normální směr otáčení rotoru.

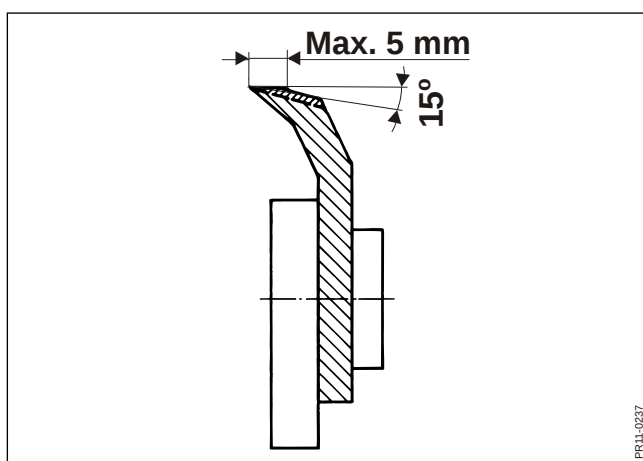


VÝSTRAHA: bruste jen se všemi kryty ZAVŘENÝMI

Z důvodů bezpečnosti po skončení broušení vždy znovu měrkou zkontrolujte vzdálenost mezi noži a protiostrím.

Opotřebení brusného kamene pravidelně kontrolujte. Jestliže je kámen opotřebovaný na tloušťku 10 mm, musí být nahrazen novým.

HRUBÉ BROUŠENÍ



Obr. 4-30

Obr. 4-30 Abyste se při práci s řezačkou vyhnuli zbytečné spotřebě energie a nadměrnému opotřebení brusného kamene, je vhodné, pokud je řezná hrana 5 mm široká nebo širší, provést hrubé broušení nožů nebo nože přenastavit. Zadní hranu bruste do úhlu přibližně 15°.

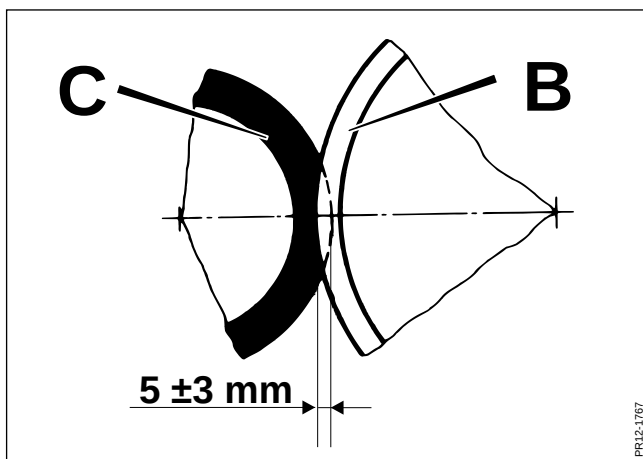
Hrubé broušení můžete provést úhlovou bruskou, i když jsou nože namontovány na rotoru.



POZOR: Ostří (přední hranu) nože nesmíte odstranit. Rotor před hrubým broušením zablokujte pevným předmětem (např. kusem dřeva), aby se nemohl otáčet.

REVERZACE

Funkci reverzace lze zapnout i při plných otáčkách (1000 1/min na vývodové hřídeli). Přesto Vám doporučujeme v zájmu prodloužení životnosti stroje před zapnutím reverzace otáčky snížit.



Obr. 4-31

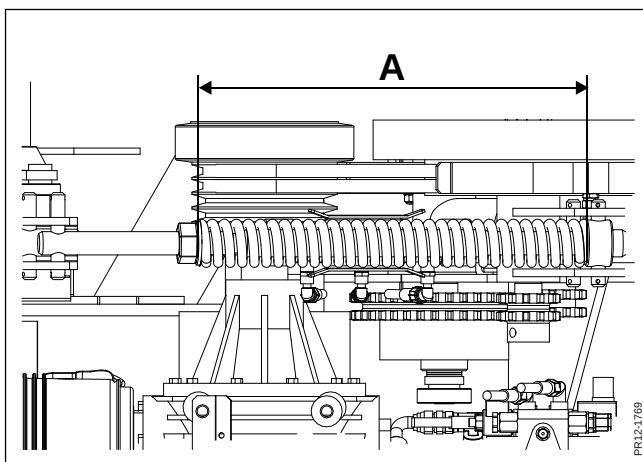
Obr. 4-31 Překrytí mezi ocelovým třecím diskem **B** a gumovým diskem **C** musí být 5 ± 3 mm. Jestliže je gumový disk opotřebovaný, překrytí se automaticky nastavuje přetlakovým ventilem.



VÝSTRAHA: Funkci reverzace vždy používejte jen krátce, abyste zajistili správnou funkčnost a dlouhou životnost gumového disku.

VKLÁDÁNÍ

Sběrač a vkládací válce jsou poháněny klínovými řemeny.

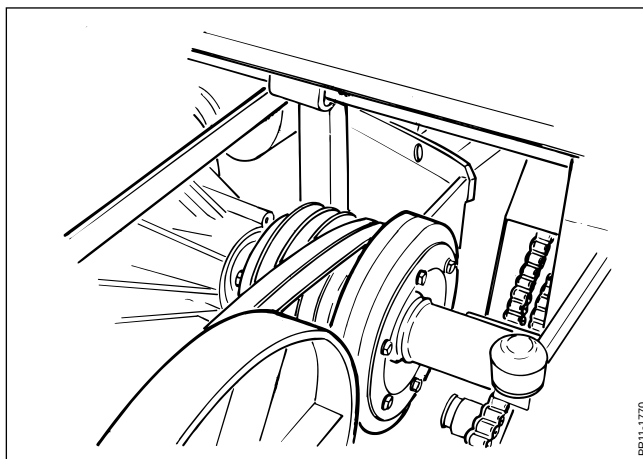


Obr. 4-32

Obr. 4-32 Napnutí klínových řemenů je určováno pružinou, která má být napnutá tak, aby její délka **A** byla **480 mm**, když je reverzační zařízení v režimu „vkládání“.

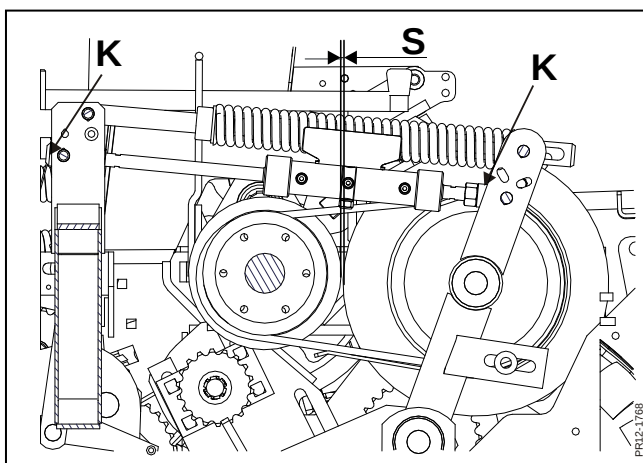
NEUTRÁLNÍ POLOHA

Neutrální poloha je přechod mezi reverzací, kdy je gumový disk v kontaktu s třecím diskem (Obr. 4-31) a normální polohou, kdy jsou hnací klínové řemeny napnuté a pohánějí vkladací ústrojí (Obr. 4-32).



Obr. 4-33

Obr. 4-33 V neutrální poloze jsou klínové řemeny pohánějící vkladací ústrojí povolené, takže prokluzují. **Nicméně to není poloha, která by měla být považovaná za klidovou, protože např. nožový rotor se stále otáčí.** Kromě toho i prokluzující klínové řemeny mohou pohánět prázdnou a lehce se pohybujícím vkladacím ústrojím.



Obr. 4-34

Obr. 4-34 V neutrální pozici by vzdálenost **S** mezi novým gumovým a ocelovým diskem měla být přibližně 2-3 mm. Nastavení se provádí zakončením **K** hydraulického válce. Nemusí se nastavovat při opotřebení gumového válce. Hydraulický válec je bez tlaku, když je reverzační zařízení v poloze „vkládání“.



POZOR: **Nepřibližujte se ke stroji, když je vkladací ústrojí v neutrální poloze a nožový rotor se otáčí. Neutrální pozice nezaručuje, že se vkladací ústrojí nespustí.**

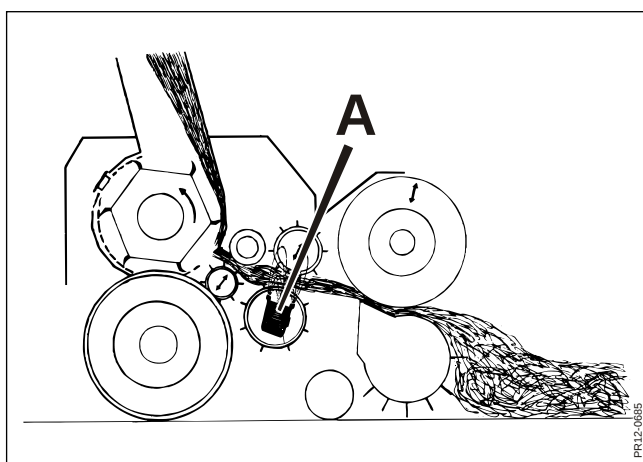
5. METALDETEKTOR (MD)

Řezačka FCT 1060 může být dodaná také s detektorem kovů (metaldetektořem – MD), zabudovaným do stroje.

Úkolem detektoru kovů je zabezpečit stroj proti zničení možným kovem v pícních a zajistit, aby se žádný kov nedostal do řezaného materiálu, což by mohlo způsobit onemocnění zvířat, která jím budou krmena.

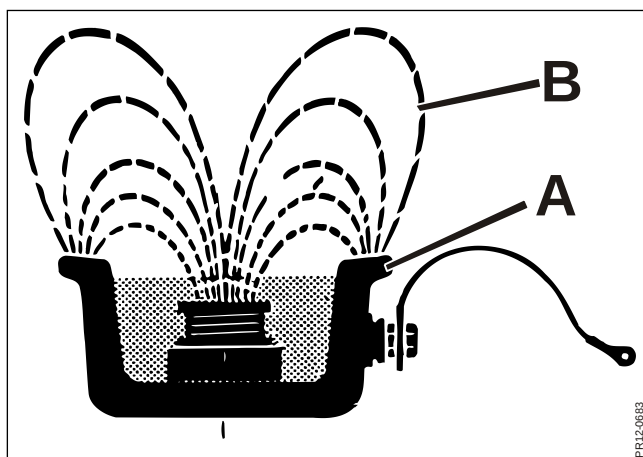
Stroj s detektorem kovů je konstruován stejně jako standardní stroj, ale je vybaven systémem, který registruje kov obsahující železo, jestliže se dostane do vkladacího ústrojí, a ihned zastaví sběrač, šnek a vkladací ústrojí, vstoupí-li kov mezi přední vkladací válce.

MAGNETICKÁ VANA (SENZOR KOVŮ)



Obr. 5-1

Obr. 5-1 Stroj je vybavený magnetickou vanou (senzorem) **A** namontovanou ve spodním předním vkladacím válci. Jeho úkolem je registrovat kov obsahující železo.



Obr. 5-2

Obr. 5-2 Magnetická vana **A** má magnetické pole **B** směřující vzhůru. Toto magnetické pole pokrývá celý prostor mezi dvěma vpředu umístěnými vkládacími válci.

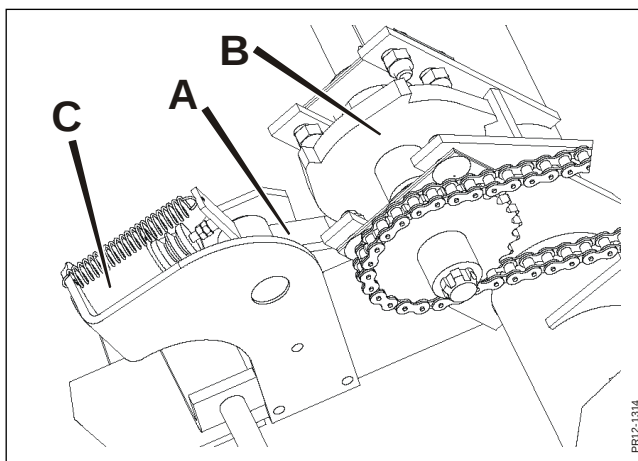
Senzor registruje kov s přesností asi 95 %. Nicméně existuje několik faktorů, které přesnost senzoru ovlivňují. Jsou to:

- Velikost kovového předmětu.
- Tvar kovového předmětu.
- Poloha kovu ve vkládacím ústrojí.
- Délka řezanky a rychlost vkládání.
- Vzdálenost mezi západkou a rohatkovým kolem stop systému.

ZJIŠTĚNÍ KOVU

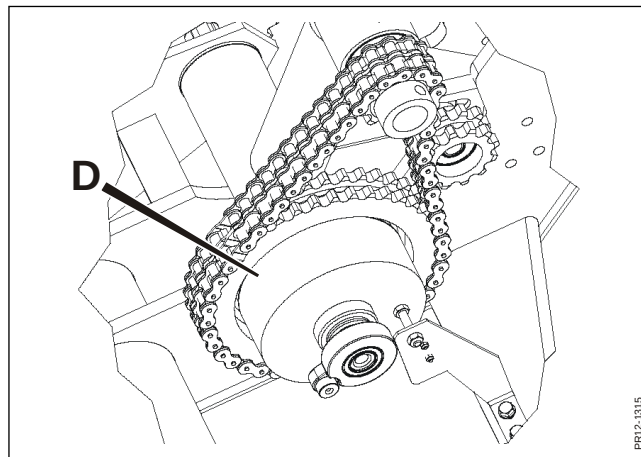
Když částice obsahující železo míjejí magnetický senzor, indukuje se napětí, které je ihned zaregistrováno mikroprocesorem v elektronickém boxu, jenž aktivuje stop sekvenci.

ZASTAVENÍ VKLÁDACÍHO ÚSTROJÍ



Obr. 5-3

Obr. 5-3 Když senzor zjistil kov, je okamžitě vyslaný signál, který odpojí napájení od magnetické cívky **C**. Tím se aktivuje západka **A**, která zablokuje rohatkové kolo **B** a ihned zastaví vkládací ústrojí. Současně s tím se reverzační ústrojí nastaví do neutrální polohy.



Obr. 5-4

Obr. 5-4 Vkládání se zablokuje ještě rychleji, než se reverzace přepne do neutrální polohy. Tímto zablokováním rychle naroste krouticí moment v převodech a třecí spojka **D** se krátkodobě rozpojí a prokluzuje, dokud reverzační zařízení neodpojí pohon klínovými řemeny.

Klínové řemeny se povolí a pohon vkládacího ústrojí se deaktivuje. To lze označit jako volnoběh vkládacího ústrojí.

Po detekování kovu se tedy vkládací ústrojí automaticky nastaví do neutrální polohy, i když přepínač na ovládacím panelu je nastavený na vkládání.

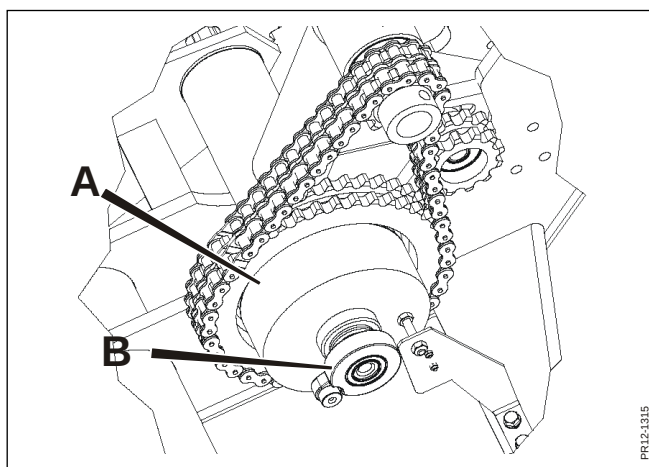
Předpokladem správné činnosti systému je konstantní průtok oleje do řezačky a to, že je zapnutá řídicí jednotka.

Tato neutrální poloha je nutná po každém rozpojení třecí spojky, protože jinak by se třecí spojka přehřívala, to by mohlo vést ke zničení třecích lamel, které by bylo pak nutné vyměnit. Zničené třecí lamely poznáte tak, že spojka příliš často vypíná.



VÝSTRAHA: Nechodte ke stroji, když je vkládací ústrojí v neutrální poloze a rotor se otáčí. Neutrální poloha nezaručuje, že se vkládací ústrojí nedá do pohybu!

RESETOVÁNÍ METALDETEKTORU



Obr. 5-5

Obr. 5-5 Aby se zabránilo nesprávné funkci metaldetektoru poté, co zjistil přítomnost kovu a aby bylo zajištěno, že před resetováním (uvedením do výchozího stavu) byl kovový předmět odstraněn, elektronika nedovolí normální funkci vkládacího ústrojí, dokud není aktivovaná reverzace vkládacího ústrojí.

Během reverzace spojka **A** přitáhne magnetický spínač **B**. Tím je do mikroprocesoru vyslaný potvrzovací signál, že jste skutečně aktivovali reverzní chod, a stop systém se západkou se resetuje.

Upozornění: Reverzní chod musí být zapnutý po dobu nejméně 2 sekund, jinak se potvrzovací signál nevyšle a vkládací ústrojí se nemůže znovu přepnout na „vkládání“.



POZOR:

Když stroj po detekci kovu byl přepnutý na reverzaci, musíte zastavit traktor, vypnout jeho motor a pohon vývodové hřídele, zkontrolovat oblast před vkládacím ústrojím a odstranit případné kousky kovu.

Jestliže nic nenajdete, riskujete, že se po opětovném spuštění stroje kov znovu spolu se sbíraným materiálem dostane do vkládacího ústrojí.

Zvláště opatrní buďte při spuštění stroje po detekování kovu.

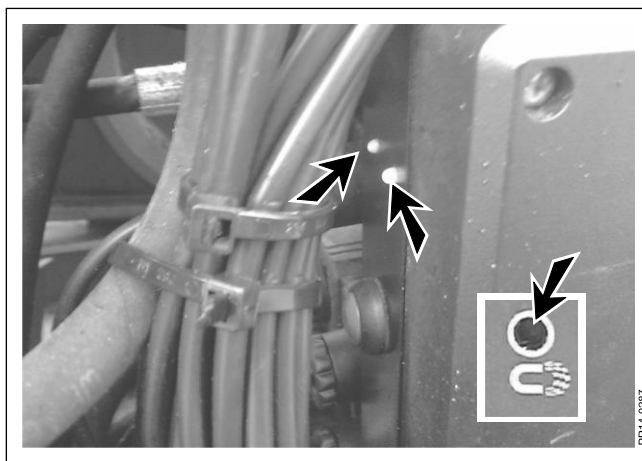
ŘÍDÍCÍ JEDNOTKA MD



Obr. 5-6

Obr. 5-6 Řídicí jednotka **A**, která je umístěná pod levým zadním krytem, ovládá činnost metaldetektoru. Přijímá signál od magnetické vany (senzoru) a při detekování kovu vysílá signál cívice, aby došlo k zablokování vkládání a k reverzačnímu systému, aby se nastavil do neutrální polohy. Kromě toho prostřednictvím magnetického senzoru kontroluje, zda byla zapnutá reverzace. Po zapnutí stroje se metaldetektor automaticky aktivuje a nejprve je nutné zapnout reverzaci, aby bylo možné se strojem začít pracovat. Více k tomu viz Obr. 6-5.

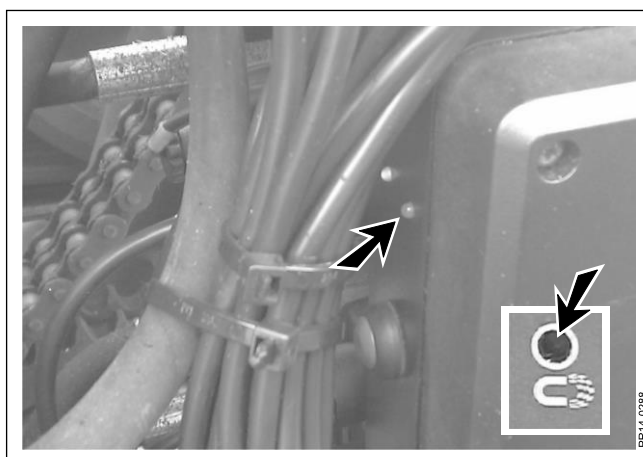
Metaldetektor se automaticky aktivuje po zapnutí řídicí jednotky.



Obr. 5-7

Obr. 5-7 Pokud je řídicí jednotka MD a metaldetektor zapnutý, svítí na řídicí jednotce MD dvě kontrolky a kontrolka na ovládacím panelu.

5. METALDETEKTOR



Obr. 5-8

Obr. 5-8 Metaldetektor je možné zapnout a vypnout tlačítkem na řídicí jednotce MD. Pokud chcete metaldetektor **vypnout**, je nutné tlačítko stlačit na dobu delší než 5 sekund. Žlutá kontrolka na řídicí jednotce MD a kontrolka na ovládacím panelu zhasnou. Pokud chcete metaldetektor opět zapnout, stiskněte jednou tlačítko na řídicí jednotce MD.

I když jste metaldetektor vypnuli, řezačka vždy startuje se zapnutým metaldetektorem po té, co jste řídicí jednotku na ovládacím panelu vypnuli nebo po té, co došlo k výpadku napájení. Tak je zajištěné, že nebudete pracovat s omylem vypnutým metaldetektorem. Pokud pracujete s vypnutým metaldetektorem, hrozí nebezpečí, že se kov dostane bez překážek do stroje, poškodí ho a kontaminuje nařezaný materiál.



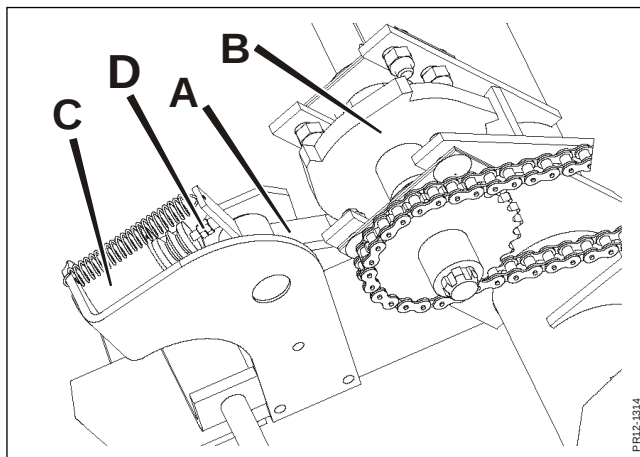
VÝSTRAHA: **Nechodte ke stroji, když je vkládací ústrojí v neutrální poloze a rotor se otáčí. Neutrální poloha nezaručuje, že se vkládací ústrojí nedá do pohybu!**

Řídicí jednotka MD ovládá reverzační systém v následujících situacích:

- Po zapnutí systému: Systém reverzace se nastaví do neutrální polohy, vkládání je možné zapnout až po té, co jste na nejméně 2 sekundy zapnuli reverzaci
- Po detekování kovu: (pokud je systém zapnutý): Systém reverzace se nastaví do neutrální polohy, vkládání je možné zapnout až po té, co jste na nejméně 2 sekundy zapnuli reverzaci

NASTAVENÍ

NASTAVENÍ ROHATKY



Obr. 5-9

Obr. 5-9 Stroje s detektorem kovů mají v pohonu vkládacího ústrojí zabudovaný „stop systém“, který se skládá ze západky **A** a rohatky **B** a aktivuje se cívkou **C**. Systém se aktivuje, když je v sekci vkládacího ústrojí zjištěný kov a cívka dostane elektronický signál. Západka **A** okamžitě zapadne do záběru s rohatkou **B**, a tím se vkládací ústrojí zablokuje.



VÝSTRAHA: Vzdálenost mezi západkou a rohatkou **MUSÍ** být 1 až 2 mm, protože tato vzdálenost určuje reakční dobu systému v případě detekce kovu.

Příliš velká vzdálenost může způsobit, že kovový předmět dosáhne nožového rotoru dříve, než se vkládací ústrojí zastaví a může pak způsobit vážné poškození řezačky.

Vzdálenost mezi západkou a rohatkou je správně nastavena z výroby. Pokud je nezbytné ji znovu nastavit, provedete to pomocí nastavovacího šroubu **D**, který je nad cívkou **C**.

HLEDÁNÍ PORUCH MD

V kapitole 12 této knihy „HLEDÁNÍ PORUCH“ je tabulka pro hledání chyb v systému MD. Tabulka obsahuje nejznámější poruchy, příčiny a opatření, jak tyto chyby svépomocí odstranit.

6. PRÁCE NA POLI

VŠEOBECNÉ PODMÍNKY

Nastavte stroj na maximální délku řezanky přijatelnou pro danou plodinu. Tak snížíte zatížení vkládacího ústrojí a převodů a zvýšíte možnost nepřerušované práce se strojem bez blokování vkládacího ústrojí. Uvědomte si, že nastavení krátké řezanky nevyžaduje jen zvýšenou spotřebu energie, ale také způsobuje rychlejší opotřebování nožů.

Vždy pracujte se správně naostřenými noži a správně nastaveným protiosťřím.

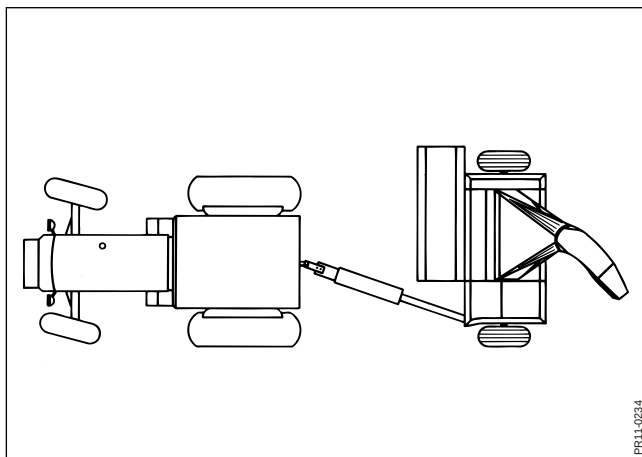
Za špatných podmínek vám doporučujeme brát sebou náhradní lamely pro třecí spojku šneku, protože tyto lamely se při každém vypnutí spojky opotřebovávají. Opotřeбенé lamely nejsou schopné přenášet krouticí moment a spojka pak nemůže přenášet požadované síly, takže dochází ke snižování výkonnosti řezačky. Při výměně lamel pamatujte na to, že je musíte vyměnit pouze za originální, protože jen tak je garantovaný přenos požadovaného krouticího momentu a dlouhá životnost.

SEČENÍ PŘED SBÍRÁNÍM

Pokud je možné ovlivnit tvorbu pokosu, je důležité zdůraznit, že pravidelný a rovný řádek je optimální pro následný sběr a řezání pomocí FCT 1060 a může obsluze ušetřit mnoho potíží.

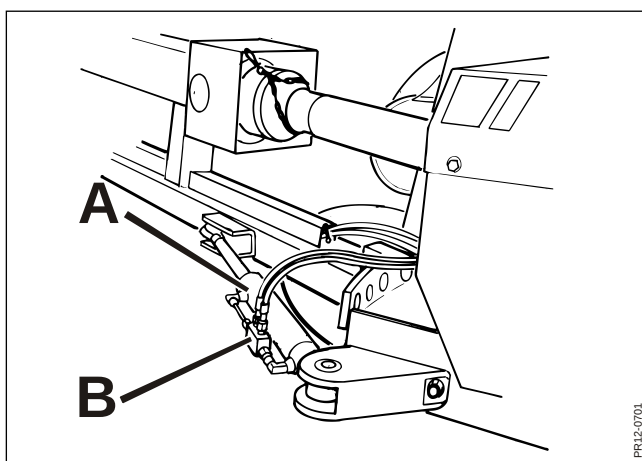
Stroj je vybavený širokým sběračem. Pokud chcete maximálně využít výkonnost stroje, je vhodné umístit 2 řádky vedle sebe na šířku sběrače namísto shrnování. Shrnutý pokos je často nepravidelný a stébla a listy jsou navzájem zamotané, což může způsobit zablokování podávacího šneku nebo vkládacího ústrojí. Proto je dvojitý řádek optimální pro pravidelný průchod materiálu strojem.

TRANSPORTNÍ POLOHA



Obr. 6-1

Obr. 6-1 V transportní poloze je řezačka umístěná za traktor.



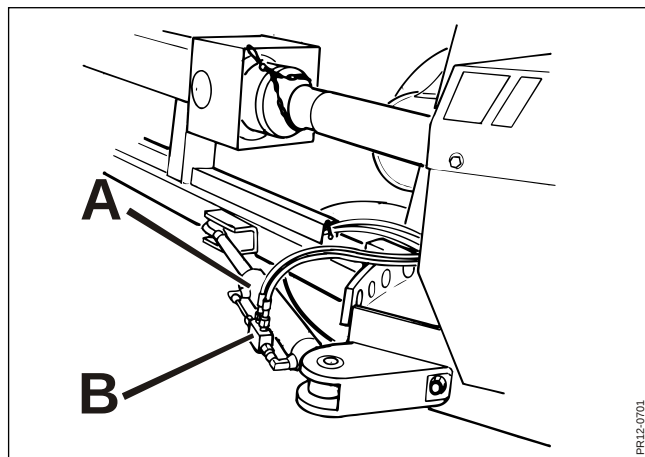
Obr. 6-2

Obr. 6-2 Řezačka FCT 1060 se do transportní polohy nastavuje pomocí hydrauliky, tzn., že tažná tyč se do transportní polohy uvede pomocí hydraulického válce **A**, který je osazený pojistným ventilem **B**, jehož úkolem je, aby stroj zůstal v transportní poloze i při poškození hydraulických hadic.

Při transportu po pozemních komunikacích musí být komín natočený do takové polohy, ve které nevyčnívá přes boční obrys stroje a nezvětšuje tak transportní šířku stroje. Pokud je stroj vybavený sklopným komínem, musí být tento komín v transportní poloze sklopený dopředu a uchycený do držáku na tažné tyči.

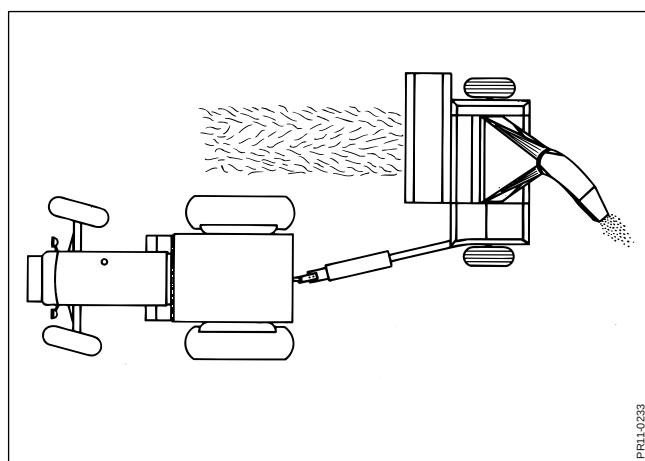
Po nastavení řezačky do transportní polohy vypněte ovládací panel tlačítkem na jeho straně a uzavřete průtok hydraulického oleje do řezačky. Tak zabráníte chybné obsluze v průběhu transportu.

PRACOVNÍ POLOHA



Obr. 6-3

Obr. 6-3 Polohu tažné tyče lze plynule nastavovat pomocí hydraulického válce A. Řezačka může pracovat ve všech polohách.



Obr. 6-4

Obr. 6-4 Polohu tažné tyče lze plynule měnit i v průběhu práce, takže je možné bez problémů pracovat i poblíž různých překážek.

Před ostrou zatáčkou doprava doporučujeme tažnou tyč nastavit do transportní polohy, aby se zmenšila výchylka pohonné kloubové hřídele.

SPOUŠTĚNÍ STROJE A PRÁCE NA POLI

Mezi spouštěcím procesem strojů s MD a bez něj jsou jisté rozdíly. Před spuštěním stroje s MD musí být MD aktivovaný a zkontrolovaný. Proto nejprve popíšeme spouštění strojů s MD. Většina spouštěcích procedur je pro oba stroje stejná, ale pokud se liší, rozdělili jsme je na dvě kategorie: "*Standardní stroje*" a "*MD stroje*".

SPUŠTĚNÍ STROJE

Tlačítkem na straně ovládacího panelu zapněte řídicí jednotku a otevřete průtok hydraulického oleje do řezačky.

MD STROJE

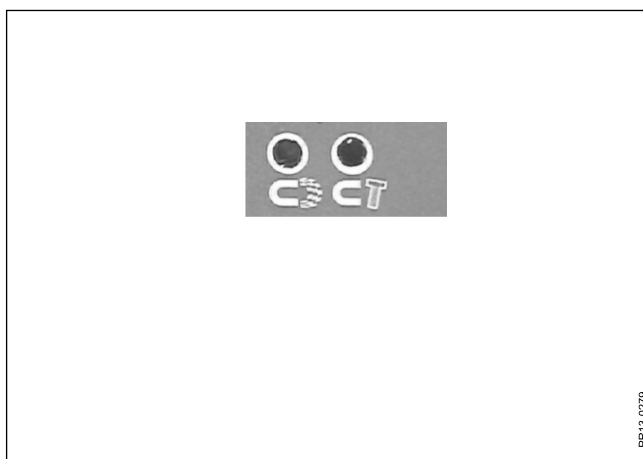
Resetujte metaldetektor a zkontrolujte:

Kontrolky na ovládacím panelu:



Obr. 6-5

Obr. 6-5 Svítící zelená kontrolka znamená, že je řídicí jednotka zapnutá.



Obr. 6-6

Obr. 6-6 Zelená, levá kontrolka signalizuje, že stroj pracuje s normálním vkládáním a že metaldetektor je aktivovaný.

Červená, pravá kontrolka signalizuje, že metaldetektor našel kov, tzn., že elektronika kov registrovala a systém na to reagoval (západka zablokovala rohatku a systém reverzace se nastavil do neutrální polohy).

Po zapnutí řídicí jednotky je tato jednotka ve stavu „Metalstop“. Proto svítí zelená kontrolka (**Obr. 6-5**) a červená, pravá kontrolka (**Obr. 6-6**) a systém reverzace je v neutrální poloze. Řídicí jednotku lze nastavit do režimu „vkládání“ až po té, co dostala signál, že na nejméně 2 sekundy byla zapnutá reverzace.

Proto: zapněte pohon vývodové hřídele (otáčí se pouze nožový buben) a zapněte reverzaci, dokud červená kontrolka po cca 2 sekundách nezhasne (řídicí jednotka dostala signál, že byla provedená reverzace).

Zapněte režim „vkládání“. Zelená, levá kontrolka (**Obr. 6-6**) signalizuje, že metaldetektor je funkční.

Vypněte pohon vývodové hřídele a zastavte motor traktoru, ale **NEVYPÍNEJTE** elektroniku stroje. Zkontrolujte, zda metaldetektor funguje správně, a to tak, že nad dolní přední vkládací válec přiložíte kus magnetického kovu.



VÝSTRAHA: Nechodte ke stroji, když je vkládací ústrojí v neutrální poloze a rotor se otáčí. Neutrální poloha nezaručuje, že se vkládací ústrojí nedá do pohybu!

Obr. 6-6 Když metaldetektor zjistí kovový předmět, přepne se systém reverzace do neutrální polohy a červená kontrolka na ovládacím panelu se opět rozsvítí. Tak jste zkontrolovali správnou činnost metaldetektoru. Detektor opět resetujte, jak bylo popsáno dříve.

SPOUŠTĚNÍ STROJE – POKRAČOVÁNÍ PRO VŠECHNY STROJE

Stroj postupně uveďte do nominálních otáček. Otáčky při práci jsou 1000 1/min na vývodové hřídeli, proto začněte bez zatížení s otáčkami cca 1050 až 1100 1/min.

Pak pomalu vjed'te do porostu a zvyšujte pojezdovou rychlost tak, abyste dosáhli požadované výkonnosti; přitom zachovávejte požadované otáčky (přibližně 1000 1/min).

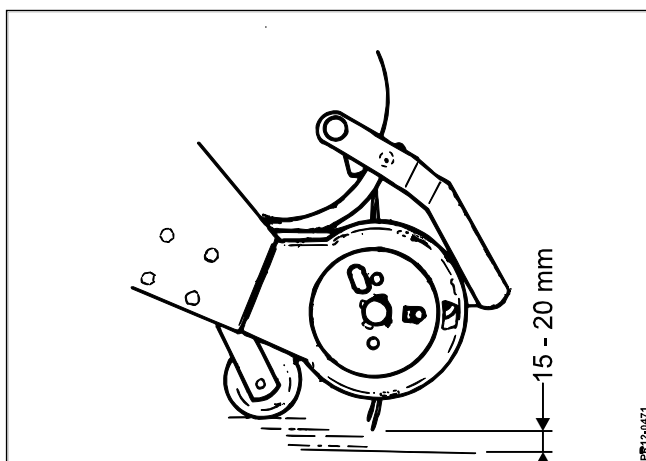
Nezkušená obsluha by měla vždy pracovat s výkonovou rezervou, aby se vyhnula problémům s případnými problémy při průchodu materiálu strojem (zablokování šneku nebo vkladacího ústrojí).



DŮLEŽITÉ: Trvale udržujte potřebné otáčky (1000 1/min) na vývodové hřídeli. To zajišťuje rovnoměrné zatížení stroje a šetří bezpečnostní spojky a ostatní převody.

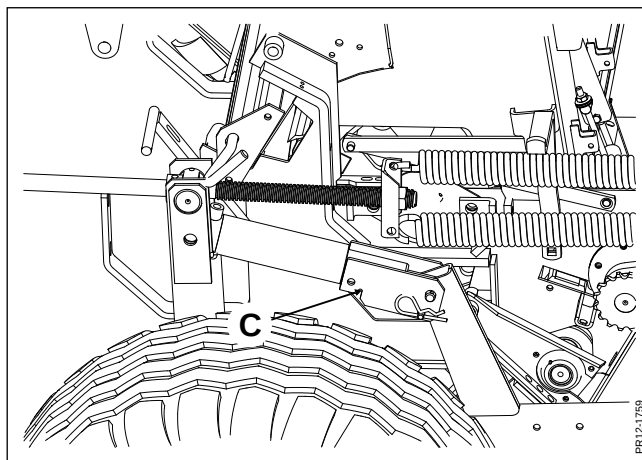
Pro dosažení optimální funkčnosti sběrače je důležité, aby:

- hmota vstupovala do stroje plynule a směr jízdy byl, pokud možno, opačný než kterým jezdil žací stroj.
- rychlost jízdy byla přizpůsobena množství hmoty, nebyla příliš velká, a tím nedocházelo k častému zablokování šneku nebo vkladacího ústrojí
- jízda byla pokud možno přímá, zvýšenou pozornost je třeba věnovat jízdě v zatáčkách



Obr. 6-7

Obr. 6-7 Pod sběračem jsou namontovaná výškově nastavitelná ocelová opěrná kolečka. Z výroby jsou nastavená tak, aby vzdálenost mezi prsty sběrače a rovnou, pevnou zemí pod sběračem byla 15 až 20 mm. Dodržování této vzdálenosti snižuje opotřebení prstů i převodů, proto tuto vzdálenost často kontrolujte. Pokud se prsty sběrače často dostávají do kontaktu se zemí, rychleji se opotřebují, současně jsou zbytečně zatěžované i převody.



Obr. 6-8

Obr. 6-8 Před každým nastavováním vzdálenosti je třeba záložku **C** hydraulického válce umístit tak, jak je na obrázku.

Při transportu a na souvratích sběrač zvedněte nahoru. Na měkkých půdách doporučujeme sběrač trochu zvednout, abyste zabránili kontaminace sbíraného a řezaného materiálu zeminou. Poloha sběrače je zajištěná jak při jeho úplném, tak částečném zvednutí. Pouze pokud je sběrač zcela spuštěný dolů, jedou opěrná ocelová kolečka po zemi. Spuštění ovládané joystickem na ovládacím panelu trvá cca 2 sekundy.

ZABLOKOVÁNÍ STROJE

Šnek a vkladací ústrojí:

V případě zablokování šneku nebo vkladacího ústrojí okamžitě aktivujte neutrální polohu a snižte otáčky.

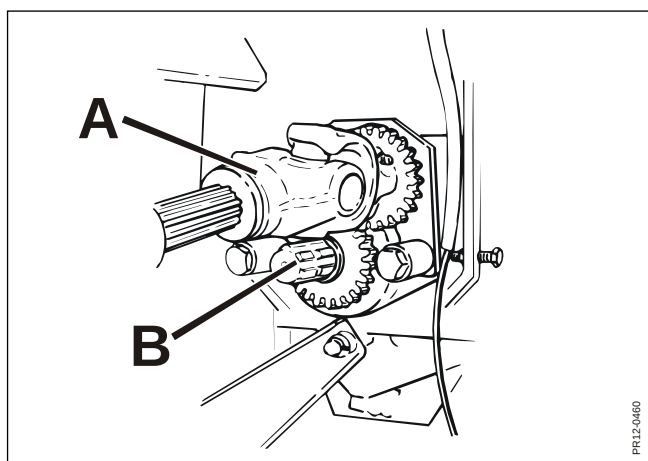
Tímto se šnek a vkladací ústrojí okamžitě zastaví, a vy můžete získat přehled o situaci.



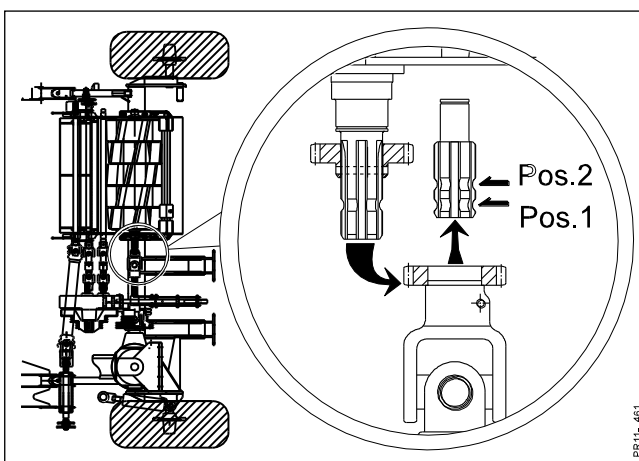
VÝSTRAHA: Nechodte ke stroji, když je vkladací ústrojí v neutrální poloze a rotor se otáčí. Neutrální poloha nezaručuje, že se vkladací ústrojí nedá do pohybu!

Nyní pomocí tlačítka na ovládacím panelu přepněte při nízkých otáčkách na zpětný chod (reverzaci) – šnek se přizvedne, vkládání běží opačným směrem a materiál se dopravuje ze stroje ven. Při reverzaci doporučujeme pomalu se soupravou couvat, takže se materiál, který při reverzaci vyjde ze stroje, položí na pravidelný řádek.

Po úspěšné reverzaci uveďte stroj do jmenovitých otáček. Potom pomocí páčkového spínače na ovládacím panelu přepněte šnek a vkladací ústrojí na normální provoz – vkládání. Je důležité otáčky udržovat na jmenovitých, protože jinak může dojít k ucpání komína nebo rotoru.



Obr. 6-9



Obr. 6-10

Nožový rotor

V případě zablokování nožového rotoru aktivujte okamžitě neutrální polohu a vypněte pohon vývodové hřídele. Šnek a vkladací ústrojí okamžitě zastaví, a vy můžete získat přehled o situaci.

Aby vkladací válce mohly vytáhnout materiál z nožového rotoru, musí být během reverzace jeho pohon odpojený. Postup je následující:

- 1) Vypněte pohon vývodové hřídele i motor traktoru a běžte ke stroji.



VÝSTRAHA: Nechodte ke stroji, když je vkladací ústrojí v neutrální poloze a rotor se otáčí. Neutrální poloha nezaručuje, že se vkladací ústrojí nedá do pohybu!

- Obr. 6-9** 2) Hnací hřídel nožového rotoru **A** přesadte do pozice **1**, kde ozubená kola
Obr. 6-10 do sebe nezapadají. V této poloze je pohon nožového rotoru vypnutý.

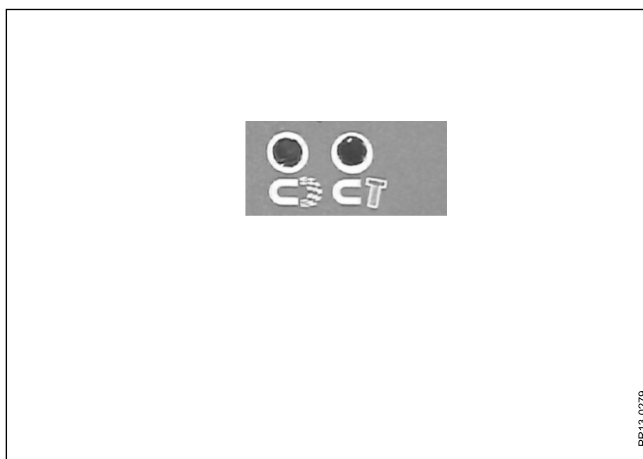


VÝSTRAHA: Je důležité, aby hnací hřídel nebyla v pozici 2, kde je rotor poháněn v opačném směru. Tato pozice se používá pouze při broušení.

- 3) Nastartujte motor traktoru, při nízkých otáčkách zapněte pohon vývodové hřídele a ovladačem na ovládacím panelu přepněte na reverzaci. Tím se dostane materiál ze stroje.
- Obr. 6-9** 4) Po ukončení reverzace znovu vypněte pohon vývodové hřídele a motor traktoru, pak přesuňte hnací hřídel rotoru **A** zpátky do pozice **B**, ve které je rotor poháněn.
- 5) S reverzací v neutrální poloze je nyní možné nařezanou hmotu, která se usadila v prostoru rotoru, vyfouknout z komína; někdy se může stát, že i ten je zablokován. K vyprázdnění prostoru rotoru je nutné zvýšit otáčky na maximum.
- 6) Pohon vkládacího ústrojí přepněte na normální vkládání a pokračujte v práci.

NÁLEZ KOVU BĚHEM PRÁCE

V případě, že magnetický senzor v předním dolním vkládacím válci zjistí kovový předmět, MD zajistí okamžité zablokování systému vkládání tak, jak je popsané v části 5 „Detektor kovů – MD“.



Obr. 6-11

Obr. 6-11 Rozsvítí se červená kontrolka a vy musíte postupovat následovně:

- 1) Snižte otáčky vývodové hřídele a se soupravou o několik metrů couvněte.
- 2) Zapněte reverzaci. Červená kontrolka zhasne. Během reverzace doporučujeme se soupravou pomalu couvat, to ulehčí celou operaci a materiál ze stroje se má kam ukládat.
- 3) Vypněte pohon vývodové hřídele a motor traktoru.



VÝSTRAHA: **Nechodte ke stroji, když je vkládací ústrojí v neutrální poloze a rotor se otáčí. Neutrální poloha nezaručuje, že se vkládací ústrojí nedá do pohybu! Nechodte ke stroji, dokud se nožový rotor úplně nezastaví!**

- 4) Když se nožový rotor již neotáčí, odstraňte kovový předmět z vyvrženého materiálu. Uvědomte si, že malé kousky kovu mohou vypadnout na zadní dolní válec.

6. PRÁCE NA POLI

Nebo: Zvedněte sběrač a popojed'te dopředu přes materiál při reverzaci vyvržený ze stroje. Pak začněte sbírat hmotu z dřívě pokoseného řádku. Vyvržený materiál pak můžete buď vyhodit, nebo ho řezačkou jako poslední po nalezení a odstranění kovového předmětu sebrat.

- 5) Jakmile kovový předmět naleznete a odstraníte, můžete opět zapnout pohon vkládacího ústrojí a práce může pokračovat.

PO PRÁCI

Jestliže jste ukončili práci se strojem, vždy přepněte systém reverzace do neutrální polohy. Tím se hnací klínové řemeny povolí.

RŮZNÉ

Pokud při řezání aplikujete chemické prostředky, např. kyselinu mravenčí, musíte dodržovat předpisy, týkající se jejich aplikace. Zvláště důležité je používat ochranné brýle.

7. ÚDRŽBA

OBECNÉ ZÁSADY



POZOR: Při údržbě nebo opravách stroje je obzvláště důležité zajistit bezpečnost lidí na pracovišti. Proto vždy odstavujte traktor (jestliže je připojen) a stroj podle bodů 1 – 20 v části „VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY“ na začátku tohoto návodu.

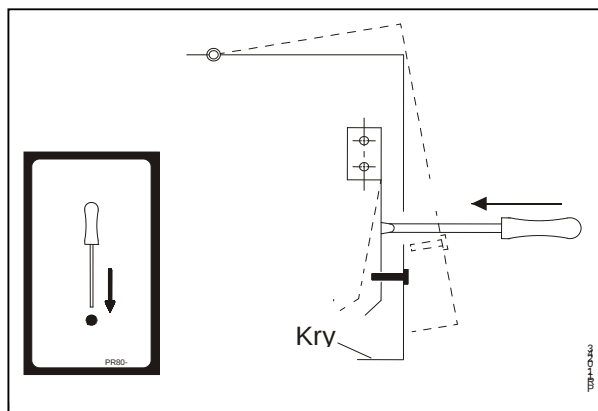


DŮLEŽITÉ : Šrouby a matky na novém stroji musíte po několika hodinách práce utáhnout. To samé platí, pokud jste prováděli nějaké opravy. Zvláště nutné je pečlivě dotahovat šrouby na nožích rotoru.

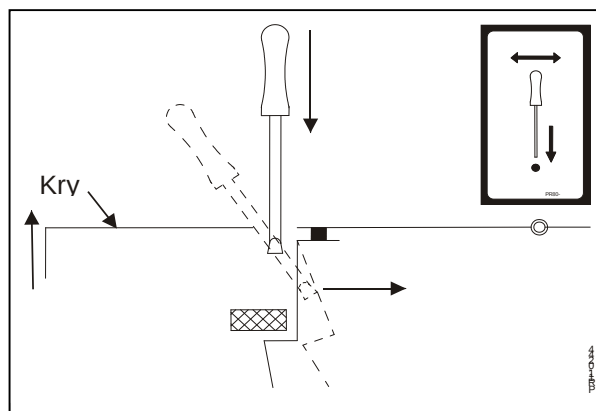
Utahovací moment M_A pro šrouby na stroji (pokud v návodu nejsou uvedeny jiné hodnoty):

A Ø	třída: 8.8 M_A [Nm]	třída: 10.9 M_A [Nm]	třída: 12.9 M_A [Nm]
M 8	25	33	40
M 10	48	65	80
M 12	80	120	135
M 12×1.25	90	125	146
M 14	135	180	215
M 14×1.5	145	190	230
M 16	200	280	325
M 16×1,5	215	295	350
M 18	270	380	440
M 20	400	550	650
M 24	640	900	1100
M 24×1.5	690	960	1175
M 30	1300	1800	2300

KRYTY



Obr. 7-1



Obr. 7-2

Obr. 7-1 Při údržbě stroje musíte často otvírat a sundávat kryty. Z bezpečnostních důvodů jsou všechny kryty vybavené zámky, které zajišťují, že nikdo nemůže takový kryt otevřít bez použití náradí. Obr. 7-1 a 7-2 ukazují dva odlišné způsoby odjišťování těchto zámků a příslušné nálepky, které jsou na stroji u jednotlivých zámků nalepené.

VÝMĚNA NOŽŮ

Postupujte podle části „Výměna a nastavení nožů“ v kapitole 4 „NASTAVENÍ“.

TLAK V PNEUMATIKÁCH

Řezačka FCT 1060 se standardně dodává s širokými pneumatikami, které zajišťují dobrou nosnost a snižují tlak na půdu. Za příplatek lze však pro jízdu v oblastech s nižší únosností půdy dodat ještě širší nízko profilové pneu.

Tabulka udává doporučené hodnoty tlaku v pneumatikách.

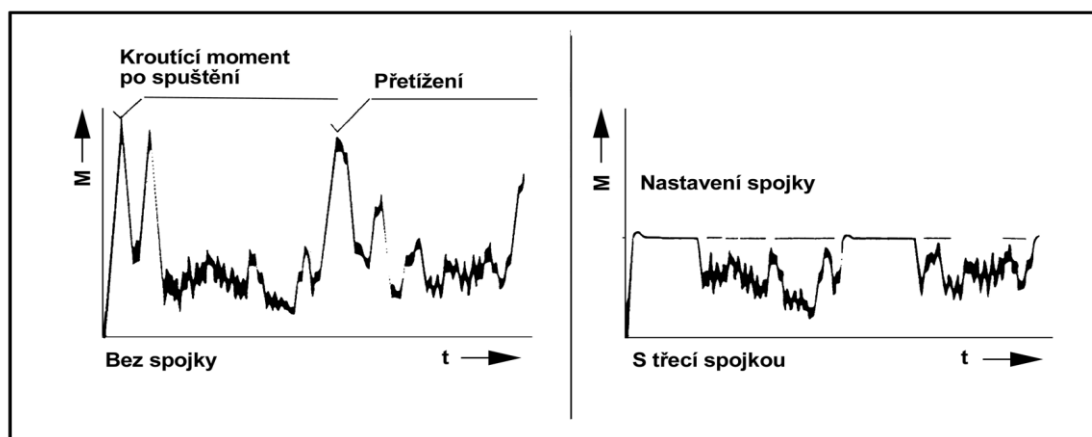
FCT 1060	Rozměr pneu	Tlak pneu s přívěsem	Tlak pneu bez přívěsu
Stroj standard	14.0/65-16/10	max. 280 kPa	min. 80 kPa
Stroj volitelná	19.0/45-17/10	max. 225 kPa	min. 80 kPa
Gumová kola pro sběrač, za příplatek	3.50-6/4	300 kPa	300 kPa

Minimální tlak v pneumatikách lze využít v nutných případech v terénech, kde je nutné hmotnost stroje rozložit na větší plochu (vlhčí louky, písčité půdy apod.)



VÝSTRAHA: Pravidelně kontrolujte tlak v pneumatikách a dotažení šroubů kol! Uvědomte si, že pokud jsou pneumaticky nahuštěné na nižší tlak než je tlak doporučený, snižuje se jejich životnost!

TŘECÍ SPOJKA



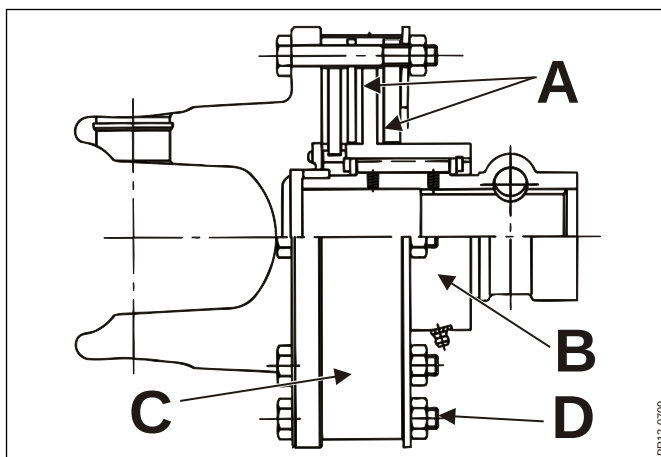
Obr. 7-3

Obr. 7-3 K zajištění dlouhé životnosti vašeho traktoru a stroje je stroj vybavený **třecími spojkami** na kloubové hřídeli na zadním konci tažné tyče a v pohonu vkládacích válců. Obrázky ilustrují, jak třecí spojka chrání převody před špičkovými krouťicími momenty a současně je schopná zachovat přenos běžného krouťicího momentu při prokluzu.

Šnek je také vybaven třecí spojkou (viz. SBĚRAČ v kapitole 4 „NASTAVENÍ“).

U třecí spojky je nutné provádět údržbu, to znamená, že je nutné provádět v pravidelných intervalech její provětrávání, **protože nečistoty a vlhkost mohou způsobit slepení disků třecí spojky**. To platí zejména před zahájením práce s novým strojem nebo po dlouhé době, po kterou stroj byl mimo provoz, například po zimním období.

ÚDRŽBA TŘECÍ SPOJKY NA KLOUBOVÉ HŘÍDELI



Obr. 7-4

- Obr. 7-4**
- 1) Rozeberte spojku a vyčistěte ji od možné rzi.
 - 2) Zkontrolujte spojkové lamely **A**, zda nejsou opotřebované, a jestliže je to nutné, vyměňte je.
 - 3) Vyčistěte a promažte volnoběžku spojky **B**.
 - 4) Sestavte a namontujte spojku zpět. Také se nezapomeňte podívat do návodu ke kloubové hřídeli.

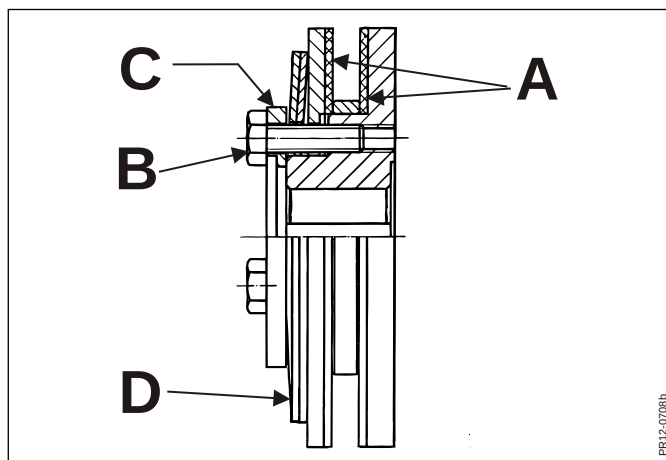


DŮLEŽITÉ:

Vnější kovový pásek **C** slouží ke kontrole správného napnutí pružin. Šrouby **D** utáhněte tak, aby se kovový pásek **C** mohl otáčet (vůle max. 0,5 mm).

Moment není nastavený správně, když kovový pásek **C** je díky přílišnému dotažení šroubů **D** sevřený nebo je zdeformovaný.

ÚDRŽBA TŘECÍ SPOJKY ŠNEKU



Obr. 7-5

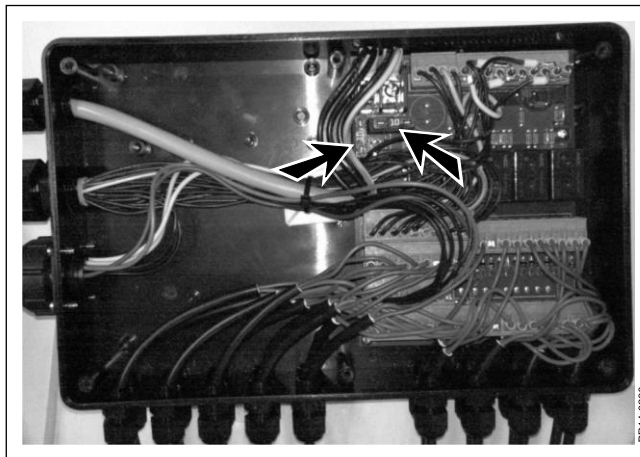
- Obr. 7-5**
- 1) Rozeberte spojku a vyčistěte ji od možné rzi.
 - 2) Zkontrolujte spojkové lamely **A**, zda nejsou opotřebované, a jestliže je to nutné, vyměňte je.
 - 3) Sestavte a namontujte spojku zpět. Šrouby **B** dotáhněte běžným utahovacím momentem, aby příruba **C** zajišťovala správný přítlak pružin **D** a tím i správný krouticí moment.



VÝSTRAHA: Když je spojka přetížená, protože delší dobu prokluzuje, silně se zahřívá a rychleji se opotřebovává. Přehřátí poškozuje spojkové lamely. Pokud je spojka zablokovaná nebo jiným způsobem vyřazená z činnosti, záruka výrobce na stroj pozbývá platnosti.

POJISTKY

Všechny stroje



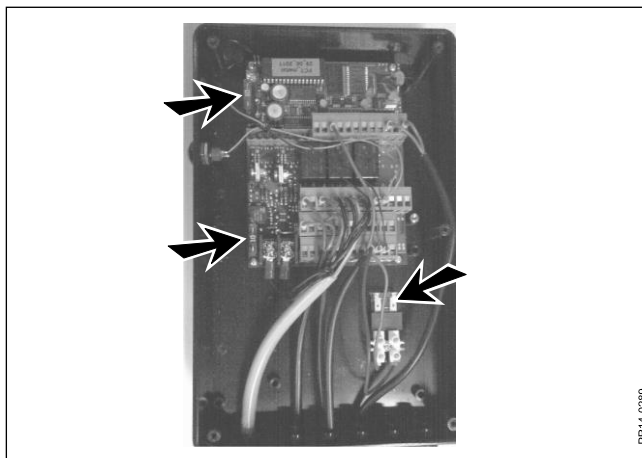
Obr. 7-6

Obr. 7-6 Řídící jednotka řezačky je jištěná dvěma pojistkami 10 A. Pojistky lze nahradit pouze pojistkami stejné hodnoty. Opravy řídicí jednotky – s výjimkou výměny pojistek – smí provádět výhradně výrobcem autorizovaný servisní technik.



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívejte pojistky vyšší hodnoty – mohlo by dojít ke zničení řídicí jednotky! Pokud došlo k přepálení pojistky, znamená to, že v elektronickém systému je závada.

Stroje s metaldetektorem



Obr. 7-7

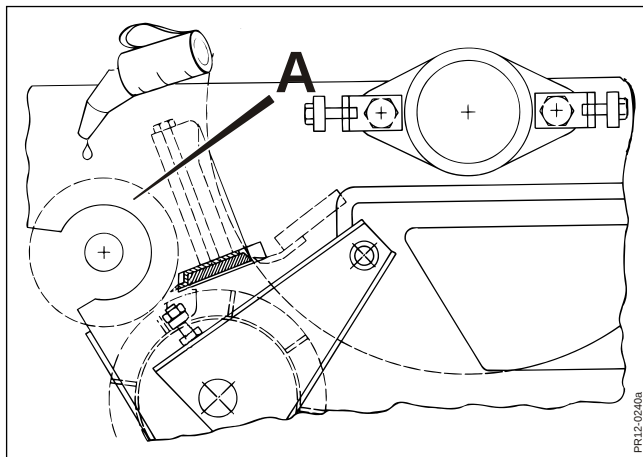
Obr. 7-7 Řídící jednotka metaldetektoru je jištěná dvěma pojistkami 10 A a jednou pojistkou 5 A.. Pojistky lze nahradit pouze pojistkami stejné hodnoty. Opravy řídící jednotky – s výjimkou výměny pojistek – smí provádět výhradně výrobcem autorizovaný servisní technik.



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívejte pojistky vyšší hodnoty – mohlo by dojít ke zničení řídící jednotky! Pokud došlo k přepálení pojistky, znamená to, že v elektronickém systému je závada.

RŮZNÉ

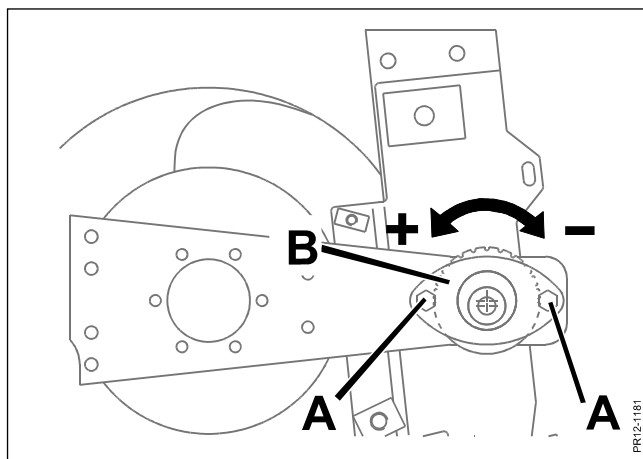
VÁLCE



Obr. 7-8

Obr. 7-8 Především horní zadní vkládací hladký válec **A** je třeba chránit před vznikem koroze. Jestliže se stroj nepoužívá déle než jeden den, celý povrch válce musíte pokrýt tenkou vrstvou oleje.

NAPÍNÁK ŘETĚZU SBĚRNÉHO ŠNEKU



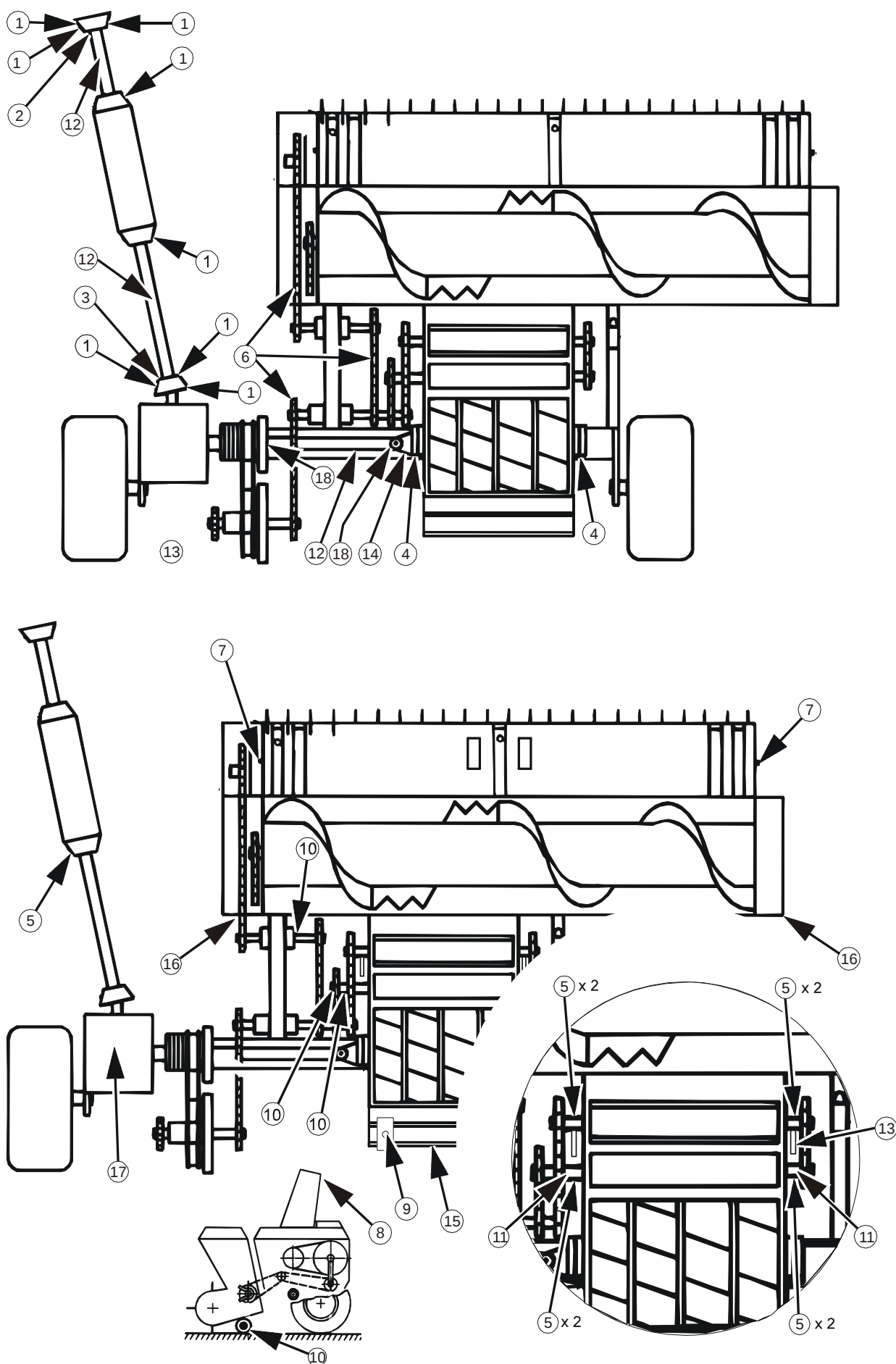
Obr. 7-9

Obr. 7-9 Uvolněte 2 šrouby **A**, aby bylo možné pomocí šroubováku natáčet excentr **B**. Otáčením ve směru **+** řetěz napínáte, ve směru **-** povolujete.



POZOR: Správně napnutý řetěz musí být možné uprostřed prohnout nejméně o 20 mm.

8. MAZÁNÍ



8. MAZÁNÍ

Po každých 8 provozních hodinách:

4	Ložiska rotoru	2
5	Vkládací válce	8
6	Řetězy (řídový olej/olej na řetězové pily)	8
18	Hnací hřídel nožového rotoru	2

Po každých 25 provozních hodinách:

1	Křížové klouby hnací hřídele v tažné tyči	8
2	Širokoúhlou kloubovou hřídel	2
3	Volnoběžka	1
12	Profilované trubky kloubových hřídelí	3
7	Ložiska sběrače	2
8	Komín	4
9	Brusné zařízení	1
10	Opěrná kolečka	3
11	Ložiska výklopného zařízení	2
13	Přívěsné zařízení (volitelné vybavení)	2
14	Alternativní hřídele nož. rotoru (broušení/blokování)	1
15	Vodící tyč brusného kamene (olej proti rzi)	2

Jednou ročně:

16	Podpěrné rameno sběrače	2
----	-------------------------	---

17 Úhlová převodovka:

- **Druh oleje:** Kvalita API GL4 nebo GL5 SAE 80W-90
- **Množství oleje:** 4,5 litrů
- **Výměna oleje:** Po prvních 10 hodinách práce a pak 1× ročně.

9. USKLADNĚNÍ (ZIMNÍ USKLADNĚNÍ)

Hned po skončení sezóny nakonzervujte stroj pro jeho uložení přes zimu. Nejprve stroj důkladně očistěte. Prach a nečistoty absorbují vlhkost, která zvyšuje korodování kovových částí.



POZOR: Při čištění vysokotlakou vodou buďte opatrní, nikdy nesměřujte proud vody přímo na ložiska. Okamžitě po umytí namažte všechna mazací místa, abyste z ložisek vytlačili případnou vodu.



DŮLEŽITÉ: Ihned po očištění stroje důkladně promažte všechna mazací místa.

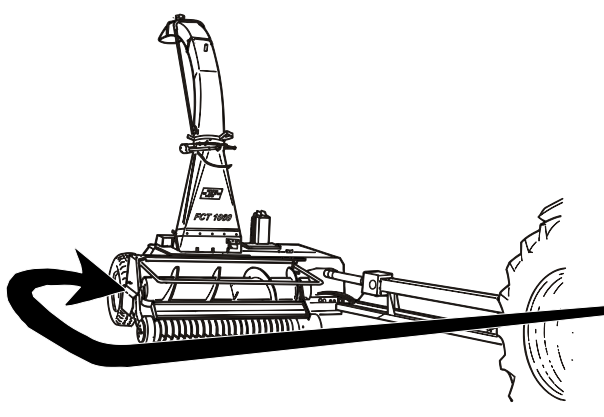
Při přípravě stroje na zimní skladování dodržujte níže uvedené pokyny:

- Zkontrolujte opotřebení a závady na stroji – poznamenejte si součástky, které budete potřebovat pro další sezónu a včas si je objednejte
- Demontujte hnací kloubové hřídele, očistěte je a namažte. Nezapomeňte namazat profilové trubky. Hnací kloubové hřídele uchovávejte na suchém místě.
- Naneste na stroj tenkou vrstvu ochranného oleje s protikorozními účinky. To je zvláště důležité u součástí, které jsou používáním ohlazeny.
- Vyměňte olej v hydraulickém systému a v úhlové převodovce
- Uskladněte stroj ve větraném suchém skladišti strojů
- Podepřete stroj, abyste odlehčili pneumatikám.

10. OBJEDNÁVÁNÍ NÁHRADNÍCH DÍLŮ

Pokud objednáváte náhradní díly, uveďte, prosíme, typ stroje, sériové číslo a rok výroby.

Tyto informace jsou vyraženy na štítku stroje. Žádáme Vás, abyste si tyto informace co nejdříve zapsali na první stranu Vašeho katalogu náhradních dílů, který je dodáván spolu se strojem a tak měli tyto informace po ruce, když objednáváte náhradní díly. Při objednávání náhradních dílů uvádějte typ a výrobní číslo stroje.

	 Kongsild Industries A/S DK-6400 Sønderborg Denmark www.jf.dk  Model: _____ Year: 20 _____
	Maximum total weight: _____ kg Maximum axle load: _____ kg Maximum drawbar load: _____ kg Maximum speed: _____ km/h _____ Serial no.: _____

PR11.1317

11. LIKVIDACE STROJE PO SKONČENÍ JEHO ŽIVOTNOSTI

Když je stroj příliš opotřebovaný, musí být vyřazený a sešrotovaný náležitým způsobem.

Dodržujte tyto pokyny:

- Stroj **nesmí** být odstaven ve volné přírodě. Olej z převodovek, hydraulického systému a žací lišty musíte vypustit a náležitým způsobem zlikvidovat – předat firmě, která se zabývá zneškodňováním nebezpečných látek.
- Rozmontujte stroj a oddělte součásti, které lze recyklovat, například hnací kloubové hřídele, hadice hydraulické soustavy a další součásti.
- Použitelné součásti předejte do autorizovaného recyklačního centra. Velké součásti stroje přepravte na autorizované šrotoviště (sběrné suroviny).

12. ZÁVADY A JEJICH ODSTRANĚNÍ

SCHÉMA HYDRAULIKY FCT 1060

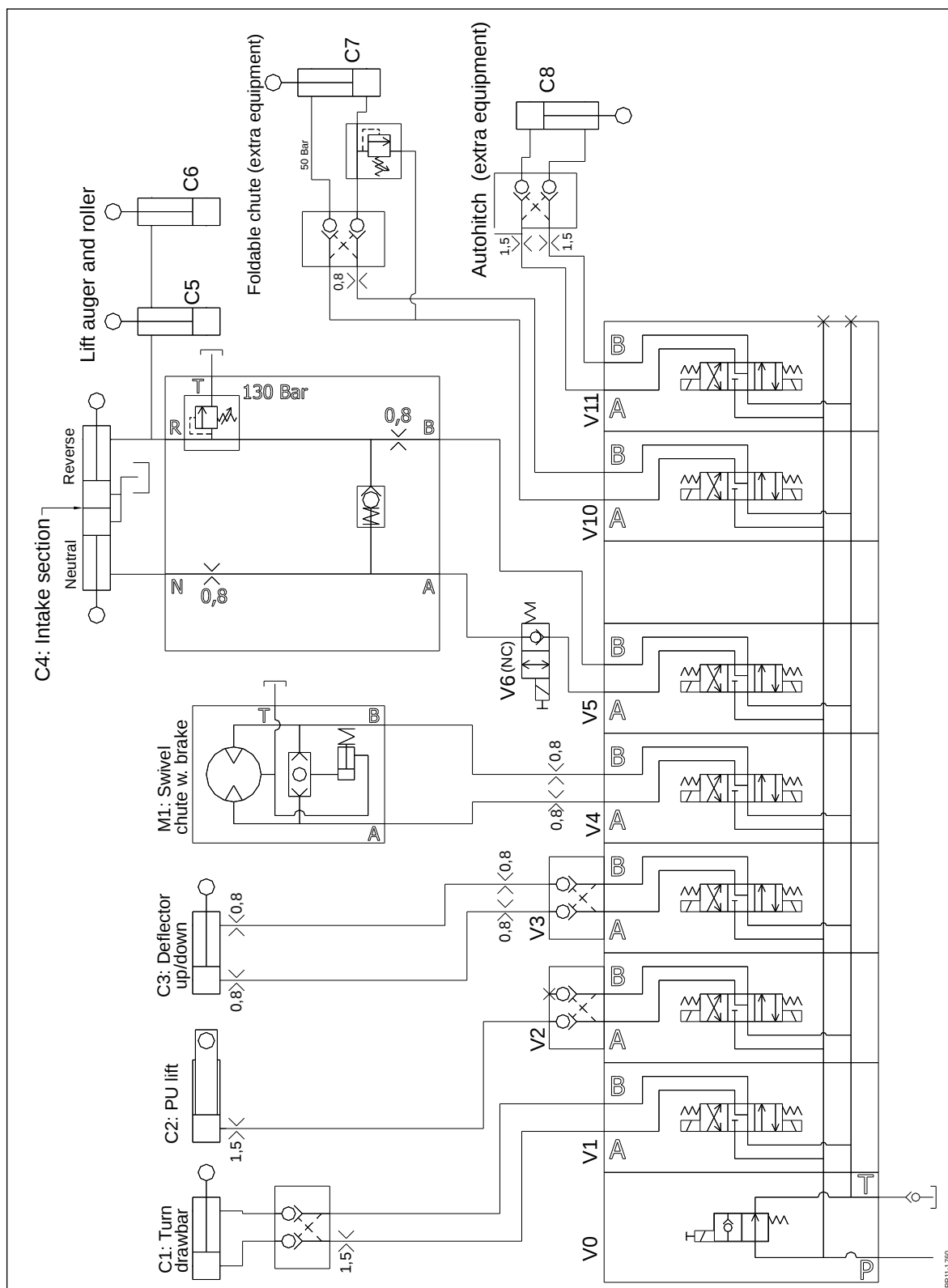
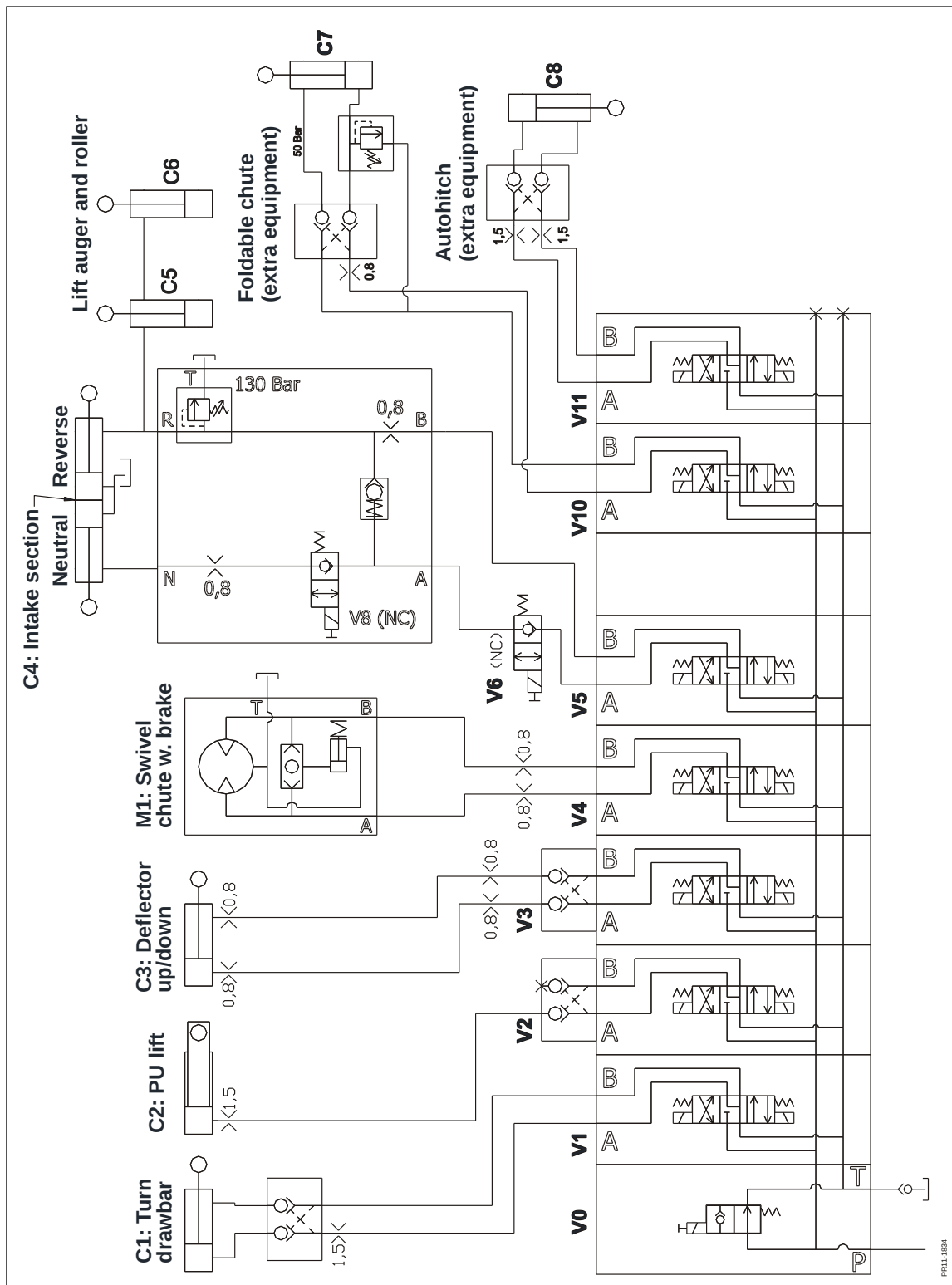
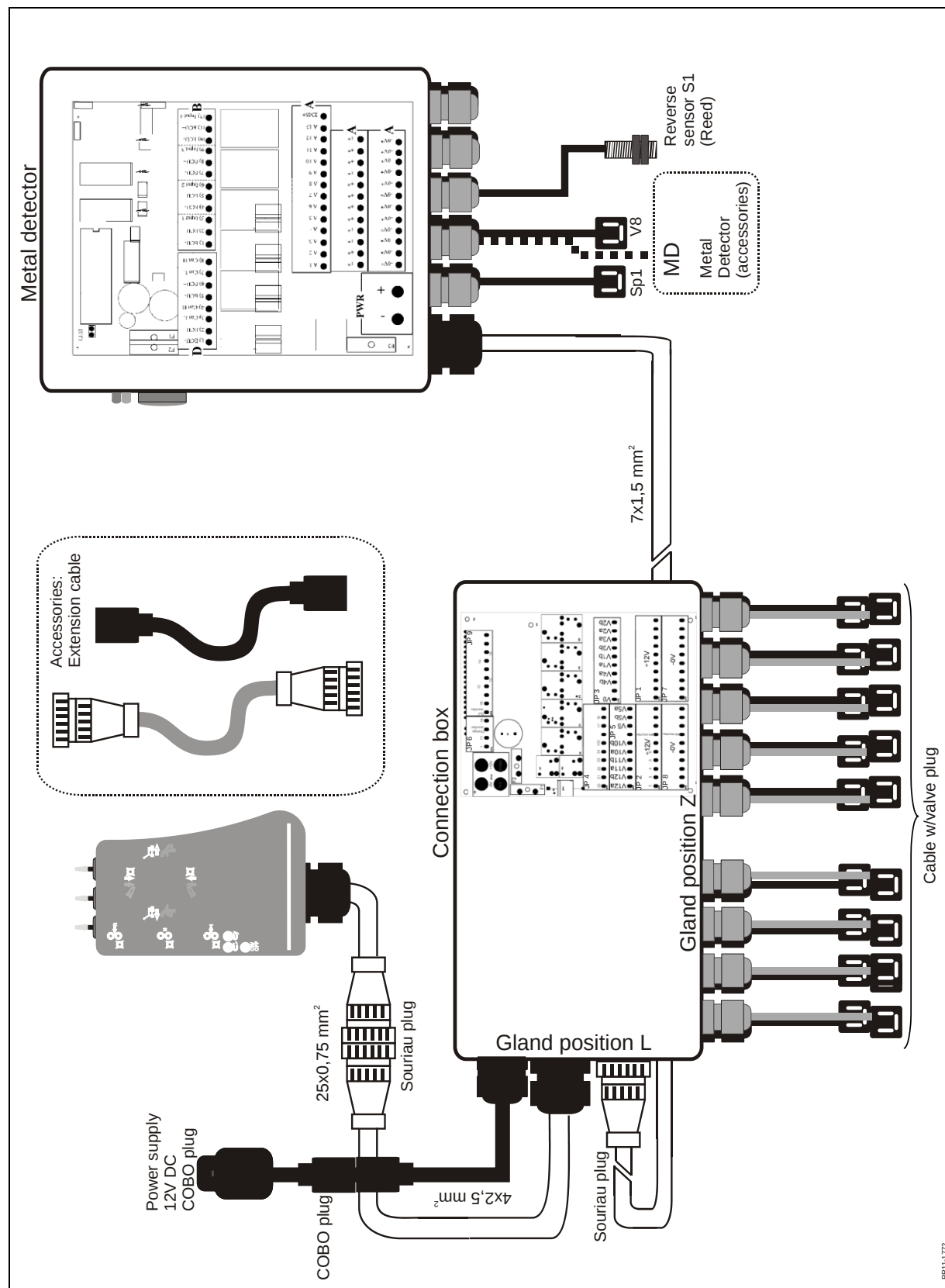


SCHÉMA HYDRAULIKY FCT 1060 MD

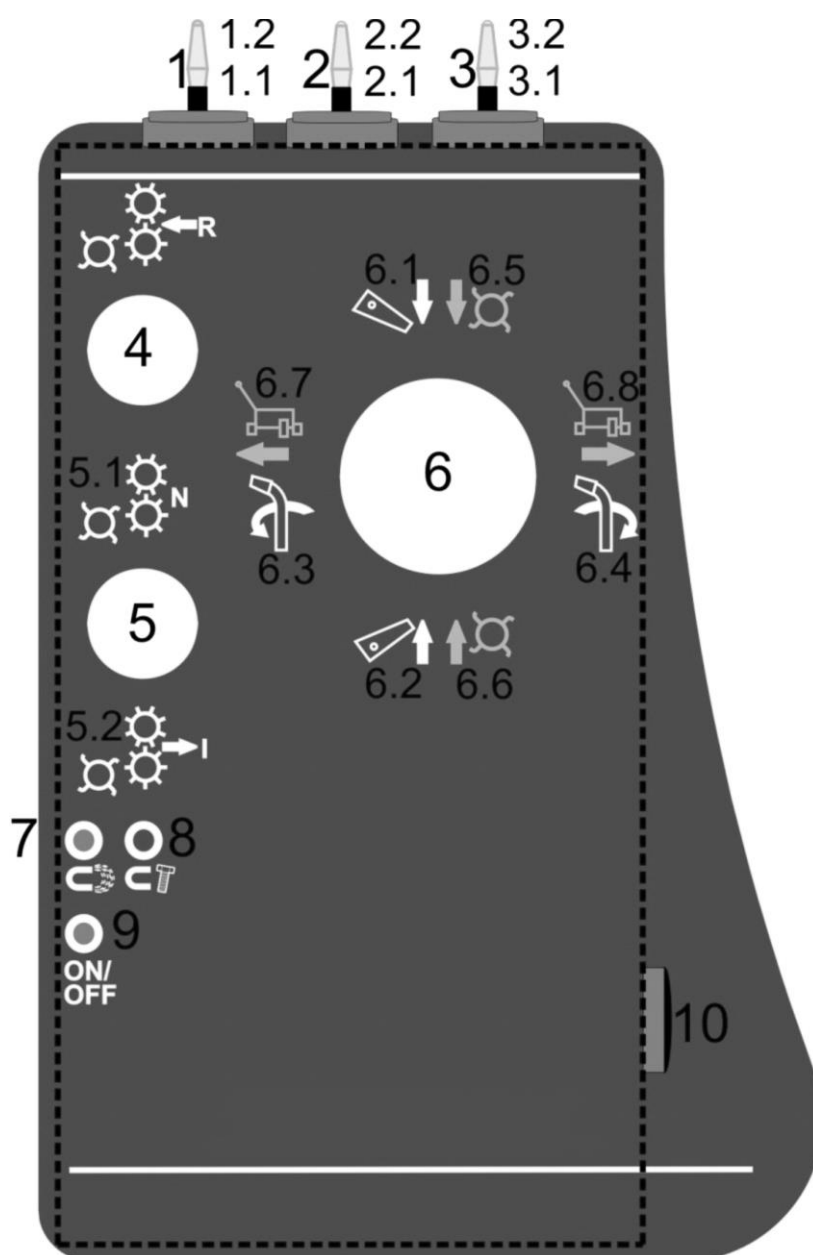


ŘÍDÍCÍ JEDNOTKA

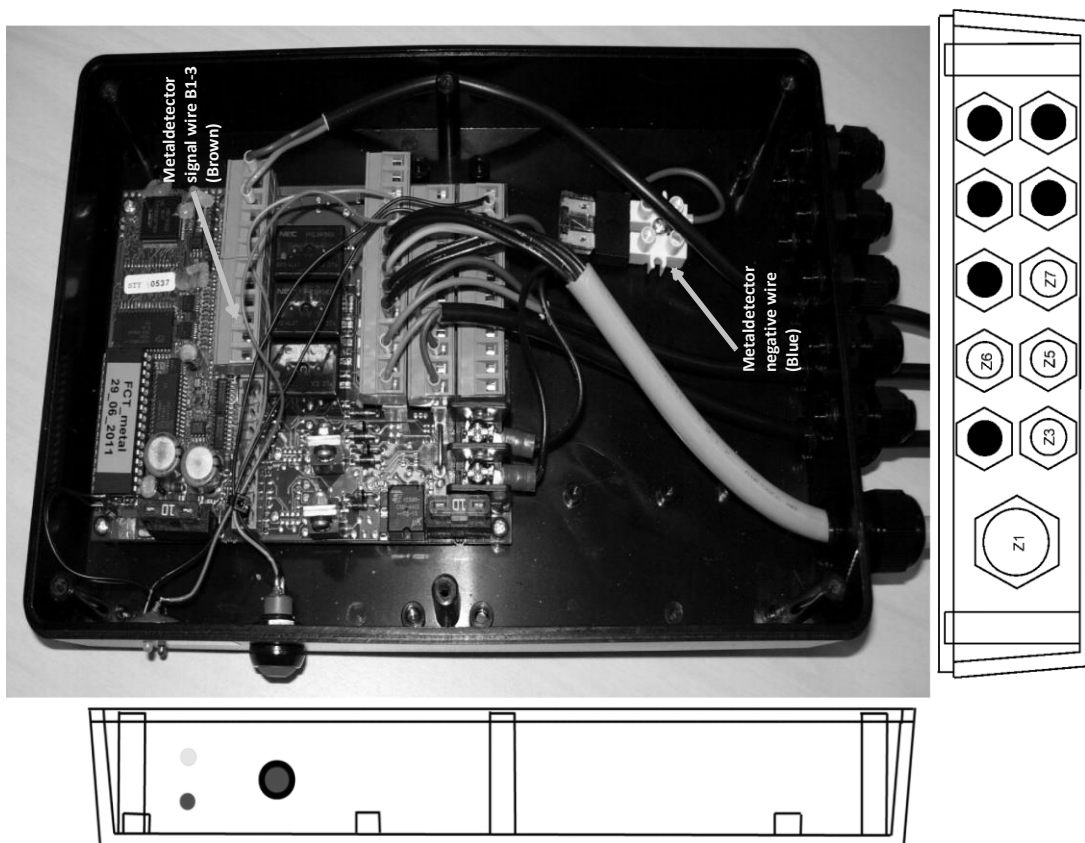
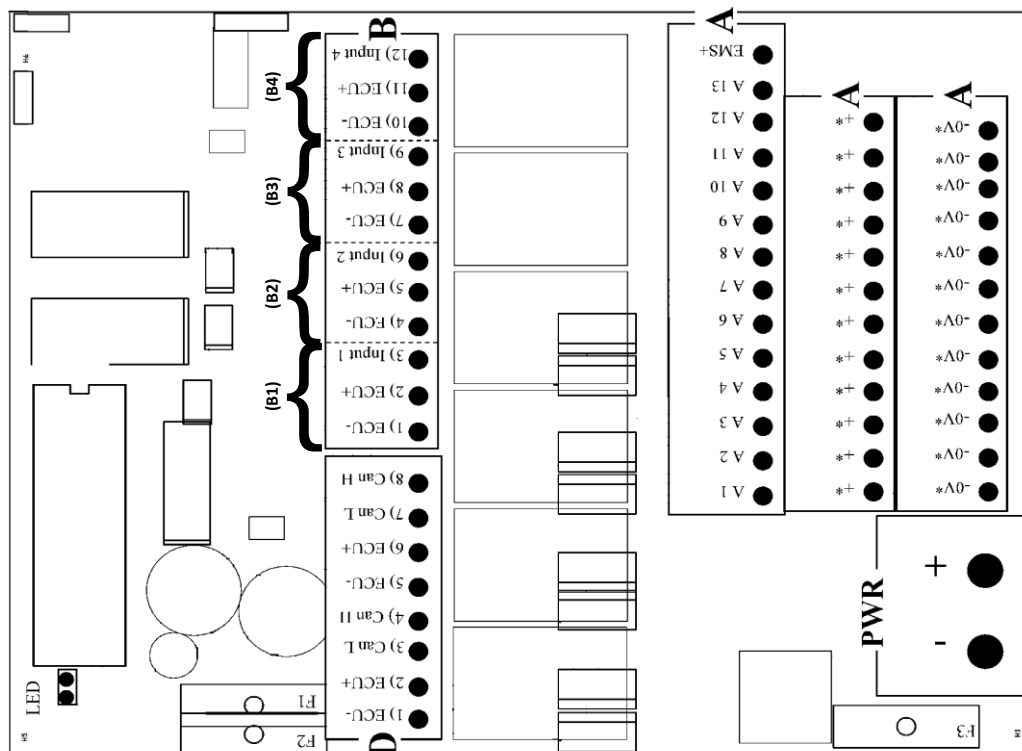


PR11-172

OVLÁDACÍ PANEL



ŘÍDÍCÍ JEDNOTKA MD



ŘÍDÍCÍ JEDNOTKA NA STROJI - ZAPOJENÍ

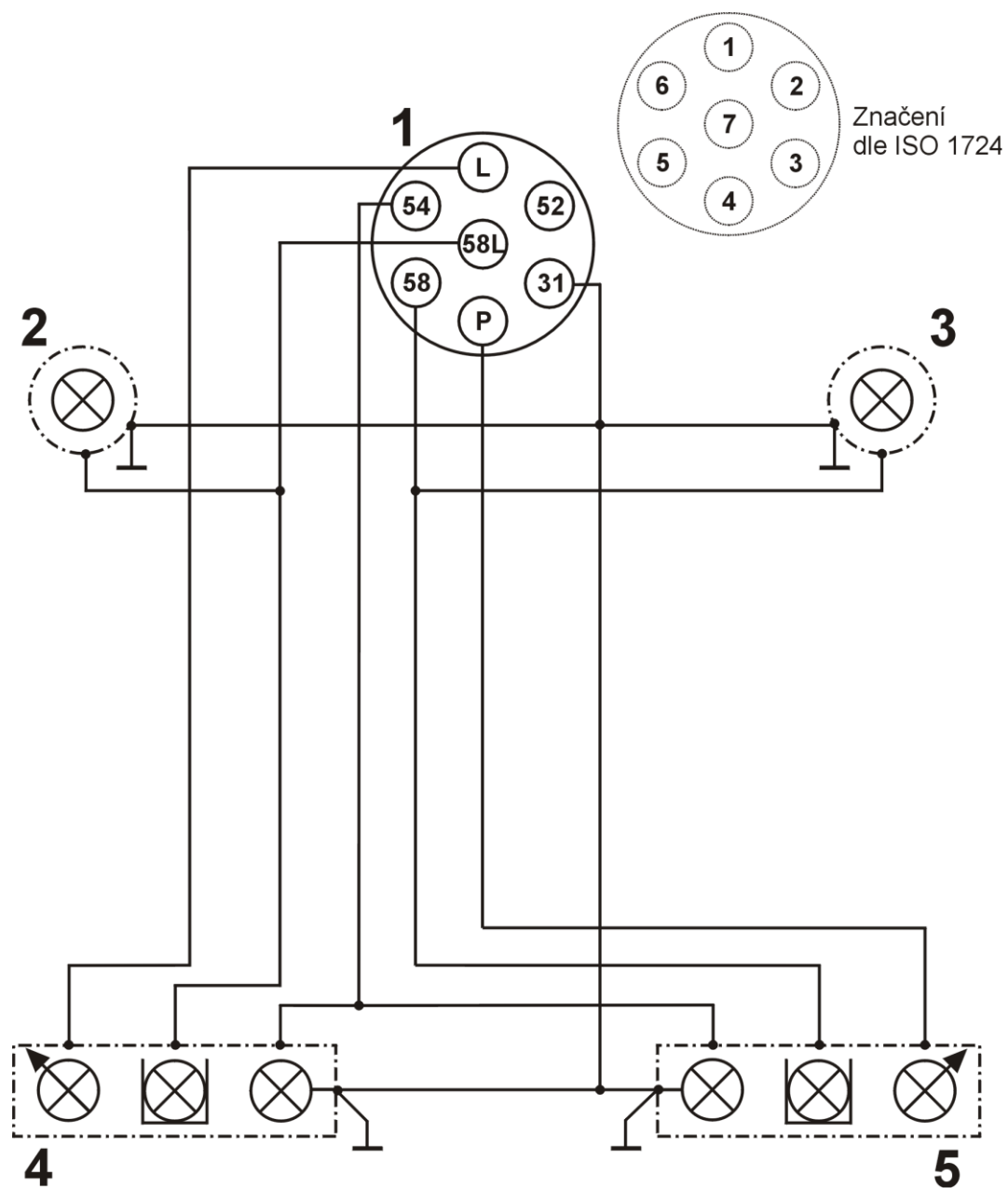
0011-1764

ŘÍDÍCÍ JEDNOTKA MD - ZAPOJENÍ

Category	Functional description	Souriau connection	Signal type				Wire connections				Gland Position	Label	Comment	Prewired (Y/N)		
			In-Dig	In-Ana	Out-D	Out-A	Type comment	Terminal number	Signal terminal wire colour	Positive Terminal wire colour					Negative Terminal wire colour	Length (m)
Machine	SP1 - MD release						Operated as 1 ON/OFF output	A1	Blue	Brown		4,0	Z3	SP1	2x0,75mm² with valve connector	Y
							1	A2								
Hydraulic	V8 hydraulic valve						Operated as 1 ON/OFF output	A3	Blue	Brown		1,0	Z5	V8	2x0,75mm² with valve connector	Y
							1	A4								
Joystick	Green LED placed in Joystick Cabinet (7).	E			1			A5	5						7*1,5mm² w/Souriau plug - pin E	Y
Joystick	Red LED placed in Joystick Cabinet (8).	F			1			A6	6						7*1,5mm² w/Souriau plug - pin F	Y
Joystick	Yellow LED placed in Joystick Cabinet.	G			1			A7	Yellow/Green			1,5	Z1		7*1,5mm² w/Souriau plug - pin G	Y
Hydraulic	V5a - Valve	C			1			A8	3						7*1,5mm² w/Souriau plug - pin C	Y
Hydraulic	V0 - Valve	D			1			A9	4						7*1,5mm² w/Souriau plug - pin D	Y
Jobcomputer box	Metal detector function activated LED				1			A10							LED placed in Jobcomputer blackbox	Y
Jobcomputer box	De-activation of metal detector-function							A11							Push switch placed in Jobcomputer blackbox	Y
Machine	Clutch sensor (S3)		1					A12	Black	Brown	Blue	5,0	Z9	S3	Inductiv Sensor	N
			1					A13/EM.S								
Machine	Metal detector		1					B1-3	Brown		Blue (ext. fusi.)	5,0	Z6	MD	2x0,75mm² with connectors + shield	N
Machine	Metal detector/Rockdetector 2		1					B2-6								
Machine	Clutch sensor re(S2)		1					B3-9	Black	Brown	Blue	5,0	Z8	S2	Inductiv Sensor	N
Machine	Reverse sensor (S1)		1					B4-12	Brown		Blue	5,0	Z7	S1	REED Sensor	Y
Power	Supply power Wire 1	A						Power -							7*1,5mm² w/Souriau plug - pin A	Y
Power	Supply power Wire 2	B						Power +				1,5	Z1		7*1,5mm² w/Souriau plug - pin B	Y
Power	0 volt power supply for monitor															
Power	+12 volt power supply for monitor															
COM	CAN Low							CAN Low								
COM	CAN High							CAN High								
Fuse	Fuse 10Amp for sensor input B1-4							F2								
Fuse	Fuse 10Amp for output A1-10							F3								

PR11-1774

OSVĚTLENÍ – SCHÉMA ZAPOJENÍ



- 1 Sedmipólová zásuvka
- 2 Obrysové světlo levé
- 3 Obrysové světlo pravé
- 4 Skupinová svítidla zadní levá
- 5 Skupinová svítidla zadní pravá

SCHÉMATA

Na předchozích stranách jsou uvedena schémata hydraulického a elektrického zapojení stroje. Zde můžete sledovat propojení jednotlivých součástí, například při opravě nebo výměně kabelů a hydraulických hadic.

HLEDÁNÍ ZÁVAD (MD)

Následující tabulka obsahuje nejčastější závady a jejich řešení:



POZOR: Pokud jste na pochybách, jak případnou závadu v systému metaldetektoru odstranit svépomocí, kontaktujte raději prodejce nebo dovozce, kteří Vám dokáží profesionálně poradit. Tak se vyhnete riziku práce s vadným systémem.

Problém	Možná příčina	Řešení
Po zapnutí přepínačem ON/OFF na ovládacím panelu se elektronika neaktivuje	1) Chybí napájení 2) Přepálená pojistka v řídící jednotce stroje 3) Poškození jednoho nebo více kabelů, které může způsobovat zkrat	1) Zkontrolujte napájení z traktoru 2) Vyměňte pojistku / pojistky 2) Zkontrolujte kabely a případné závady odstraňte
MD systém nereaguje na kovové předměty – při kontrole před spuštěním, kdy vložíte magnetický kov mezi přední válce, nebo se kovový předmět při práci dostane do vkládacího ústrojí, aniž by MD reagoval	1) Porucha nebo poškození magnetické vany 2) Poškození kabelu vedoucího k magnetické vaně 3) Metaldetektor je vypnutý	1) Magnetickou vanu odešlete výrobci ke kontrole nebo výměně 2) Opravte nebo vyměňte kabel k magnetické vaně 3) Metaldetektor zapněte
Kovový předmět se dostal až k rotoru i přes jeho zjištění a zastavení vkládacího ústrojí	Vzdálenost mezi západkou a rohatkou je příliš velká a rohatka provede ještě příliš mnoho otáček, než západka zapadne.	Nastavte pomocí nastavovacího šroubu nad cívku vzdálenost mezi západkou a rohatkou. Vzdálenost musí být přibližně 1 mm a max. 2 mm.
Stroj nereaguje na pokyny z ovládacího panelu	1) Řídící jednotka není zapnutá 2) Není průtok oleje do stroje	1) Zapněte řídící jednotku 2) Zkontrolujte zapojení hydrauliky a otevření ventilů

12. ZÁVADY A JEJICH ODSTRANĚNÍ

Problém	Možná příčina	Řešení
Po reverzování není možné přepnout reverzační systém na normální vkládání.	Chyba kontaktních prvků na nylonovém disku automatické spojky. Kontaktní prvek musí při reverzaci nastavit elektrický systém na nulu, aby stroj mohl opět pracovat.	Vyměňte kontaktní prvek automatické spojky.
Při zapnutí funkce „vkládání“ zůstane západka zaskočená v rohatce.	Kabelové připojení k cívce západky je vadné.	Opravte chybu v připojení, případně vyměňte kabel.
MD systém zaznamenává neexistující kovové předměty.	1) Nastavení magnetického pole magnetické vany není správné. 2) Ve válci jsou uvolněné kovové součástky (špony), které ruší magnetické pole. 3) Nízké napětí dodávané z traktoru. MD systém vyhodnotí pokles napětí (pod 8 V) jako porušení mag. pole, tj. považuje ji za nález kovového předmětu ve vkládacím ústrojí.	1) Odmontujte magnetickou vanu a odešlete ji výrobci na nastavení. 2) Vyčistěte prostor válců magnetické vany a utáhněte všechny povolené součástky. 3) Zkontrolujte, zda napětí vedené z traktoru je správné (12 V).

13. ZÁRUKA

STROJE S METALDETEKTOREM

FCT 1060 může být dodána s elektronickým systémem detekce kovů (MD). Ten registruje kovové magnetické části v okamžiku, kdy projdou okolo magnetického senzoru v předním dolním vkladacím válci.

Při praktickém testu na poli, kdy byly do porostu rozmístěny různé kovové předměty, bylo prokázáno, že systém dokáže detekovat až 95 % těchto kovových předmětů a zastavit vkladací ústrojí dříve než by došlo k vážnému poškození nožového rotoru.

Přestože systém MD nemůže zabránit poškození stroje kameny, dřevem nebo nářadím vyrobeným z chromniklové oceli, poskytuje bezpochyby větší ochranu před poškozením stroje – většina opotřebovaných a uvolněných součástek zemědělských strojů, které zůstanou na poli, je vyrobená z magnetických kovů. Rovněž máte jistotu, že v nařezané píce nejsou žádné kovové předměty, které by následně mohly způsobit poškození zdraví krmených zvířat.

Následující záruční podmínky se týkají pouze strojů vyrobených Kongskilde Industries A/S se systémem detekce kovů MD:

- MD systém vyrobený Kongskilde Industries A/S je příslušenstvím, které lze dodat pouze s některými modely Kongskilde Industries A/S.
- MD systém zaregistruje magnetický kovový předmět ve chvíli, kdy projde okolo magnetického senzoru v předním dolním vkladacím válci stroje; senzor okamžitě poté vyšle elektronický signál řídící jednotce, která zablokuje vkladací ústrojí dříve, než se předmět dostane k nožovému rotoru. MD systém ale registruje pouze kovové předměty obsahující železo. Při testovacích jízdách bylo zjištěno, že MD reaguje na tyto kovové předměty s pravděpodobností cca 95 %.
- Všechny části systému MD, které vykazují vady materiálu nebo výrobní vady již při předání prvnímu majiteli, budou zdarma opraveny nebo vyměněny, pokud neprodleně po zjištění vady uplatníte reklamaci u svého prodejce. Toto však neplatí, pokud se defekt neobjeví do 12 měsíců ode dne předání stroje nebo pokud není závada ohlášena neprodleně po jejím zjištění. Záruka se rovněž nevztahuje na škody vzniklé běžným opotřebením, havárií, nedostatečnou údržbou nebo nesprávným použitím. Majitel stroje hradí náklady na běžnou údržbu a výměnu dílů ve své režii.
- Záruka rovněž neplatí, pokud byla změněna konstrukce nebo nastavení postupem, který není odsouhlasený výrobcem Kongskilde Industries A/S.
- Protože systém MD nemůže registrovat 100 % všech běžné zmagnetizovatelných kovových předmětů, reklamace poškození stroje vzniklého v důsledku nedostatečné detekce nebo zablokováním nemůže být uznána.

OBECNÉ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Kongskilde Industries A/S, 6400 Sønderborg, Dánsko, zkráceně „Kongskilde“ poskytuje svým zákazníkům, kteří koupili nový stroj JF u autorizovaného prodejce, záruku za následujících podmínek:

Záruka se vztahuje na vady materiálu a na výrobní vady. Tato záruka je platná po dobu 12 měsíců od data prodeje.

Záruka se nevztahuje na následující případy:

- 1. Stroj byl používán pro jiné účely, než předepisuje návod k obsluze**
- 2. Nesprávné použití stroje**
- 3. Poškození zapříčiněné zvenku, např. bleskem nebo padajícími předměty**
- 4. Nedostatečná údržba**
- 5. Poškození při transportu**
- 6. Zásah do konstrukce stroje bez písemného souhlasu Kongskilde**
- 7. Oprava stroje provedená neautorizovanou osobou**
- 8. Použití neoriginálních náhradních dílů**

Kongskilde nenese zodpovědnost za případnou ztrátu výdělku nebo jiné škody vlastníka stroje nebo třetí strany. Rovněž tak Kongskilde není zodpovědné za náhrady mzdy spojené s výměnou náhradních dílů.

Kongskilde není zodpovědné za následující náklady:

- 1. Normální údržba, tzn. náklady na olej, mazací tuk a nastavení stroje**
- 2. Transport stroje do a z dílny**
- 3. Cestovní náklady dealera nebo náklady na dopravu stroje k a od zákazníka.**

Záruka se nevztahuje na díly vystavené běžnému opotřebení, pokud nebyla prokázána vina Kongskilde.

Za díly vystavené běžnému opotřebení se považují: ochranné plachty, nože, držáky nožů, protiostrří, splazy, ochrana proti kamenům, disky, desky rotoru, mačkáci elementy, pneumatiky, hadice, brzdové obložení, části napínáků řetězů, ochranné kryty, hydraulické hadice, dopravní pásy, šrouby a matice kol, pojistné kroužky, elektrické zástrčky, hnací hřídele, spojky, těsnění, klínové a ozubené řemeny, řetězy, ozubená kola, unášedce, radličky, prsty obracečů, shrnovačů a sběračů, gumové lopatky, ostrří, a rozdružovací tyče rozmetadel.

Kromě toho uživatel musí respektovat následující pravidla:

- 1. Záruka je platná pouze v případě, byl-li stroj předán zákazníkovi na základě předávacího protokolu, zákazníkovi byl předán návod k obsluze a použití stroje**
- 2. Záruku nelze přenášet na další osoby bez písemného svolení Kongskilde.**
- 3. Záruku nelze uznat, jestliže stroj po vzniku závady nebyl odstaven a závada nahlášena importérovi, případně jím autorizované osobě.**

14. OZNAČENÍ STROJE PRO PROVOZ NA POZEMNÍCH KOMUNIKACÍCH V ČR

Při provozu na pozemních komunikacích musí být předepsané osvětlení, všechny odrazky a označení řádně namontované, funkční a očištěné. Chybějící odrazky a označení neprodleně doplňte v souladu s přehledem uvedeným na straně 110 dole.

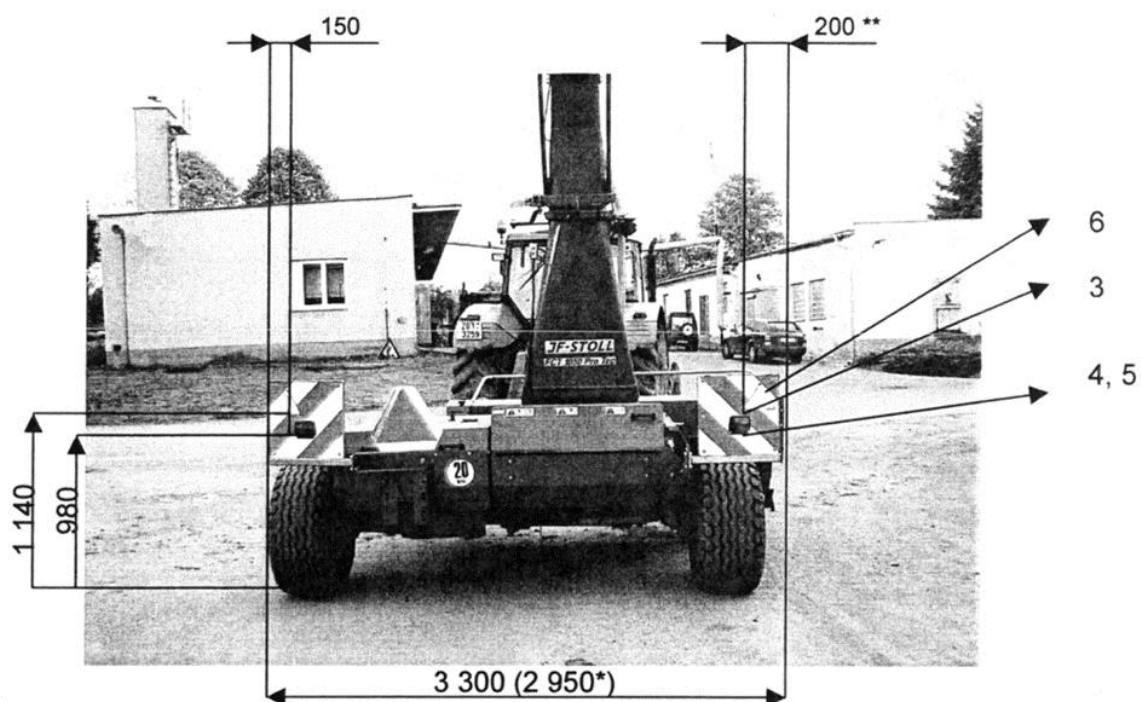


14. OZNAČENÍ STROJE PRO PROVOZ NA POZEMNÍCH KOMUNIKACÍCH



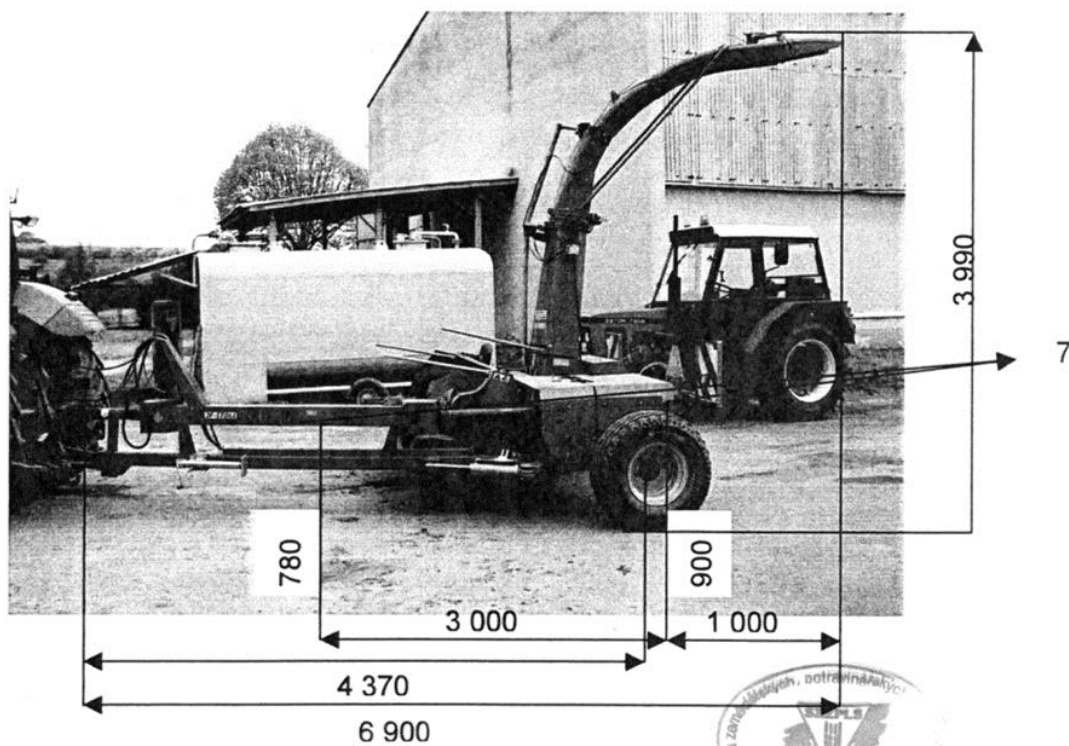
14. OZNAČENÍ STROJE PRO PROVOZ NA POZEMNÍCH KOMUNIKACÍCH

Základní rozměry vozidla a situační náčrsek osvětlení

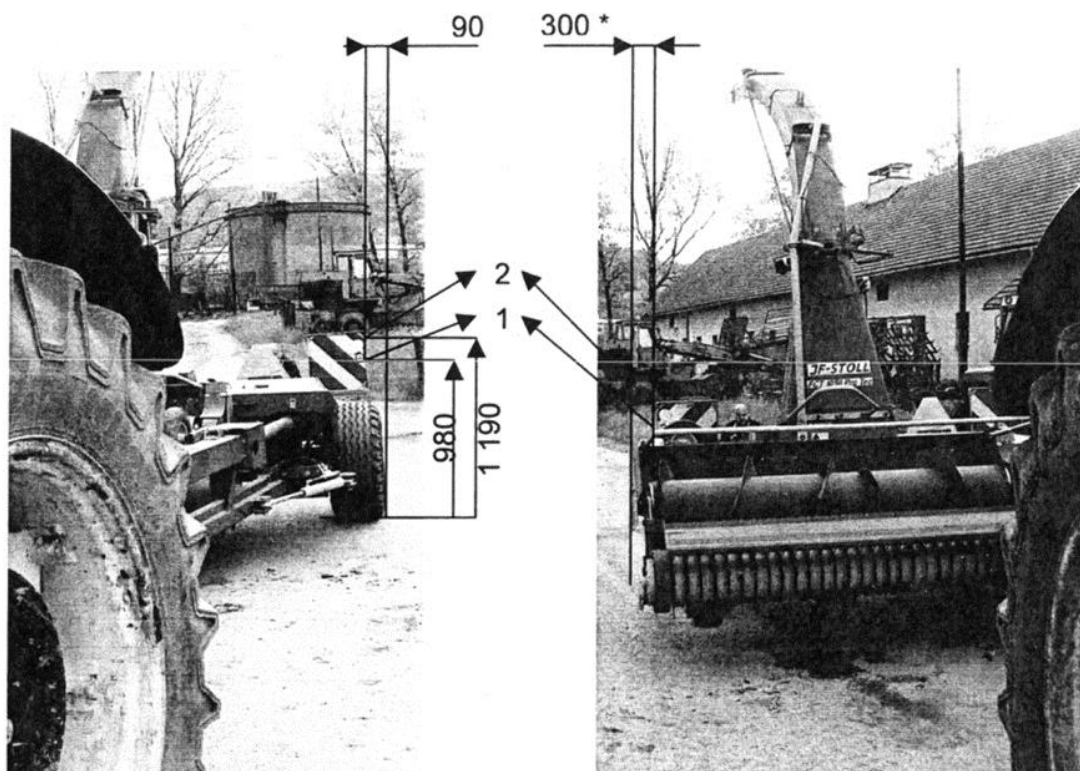


* Při namontovaném sběracím ústrojí 1 800 mm

** Při namontovaném sběracím ústrojí 1 800 mm 150 mm



14. OZNAČENÍ STROJE PRO PROVOZ NA POZEMNÍCH KOMUNIKACÍCH



* Při namontovaném sběracím ústrojí 1 800 mm 90 mm

Seznam použitých zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci na vozidle

Poz.	Druh zařízení	Kat.	Zn.	Homol. č.	Počet
1	Přední obrysová svítilna		E3	52376	2
2	Přední odrazka	IA	E20	020124	2
3	Zadní směrová svítilna	2a	E20	9489	2
4	Brzdová svítilna	S1	E20	9489	2
5	Zadní obrysová svítilna		E20	9489	2
6	Zadní odrazka	IIIA	E1	02135	2
7	Boční odrazka	IA	E20	020122	2
8	Deska zadního značení		E8	0107205	1



EN EC-Declaration of Conformity

according to Directive 2006/42/EC

DE EG-Konformitätserklärung

entsprechend der EG-Richtlinie 2006/42/EG

IT Dichiarazione CE di Conformità

ai sensi della direttiva 2006/42/CE

NL EG-Verklaring van conformiteit

overeenstemming met Machineryrichtlijn 2006/42/EG

FR Déclaration de conformité pour la CE

conforme à la directive de la 2006/42/CE

NO EF-samsvarserklæring

i henhold til 2006/42/EF

CZ ES prohlášení o shodě

podle 2006/42/ES

ES CE Declaración de Conformidad

según la normativa de la 2006/42/CE

PT Declaração de conformidade

conforme a norma da C.E.E. 2006/42/CE

DA EF-overensstemmelseserklæring

i henhold til EF-direktiv 2006/42/EF

PL Deklaracja Zgodności WE

według Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE

FI EY : N Vaatimustenmukaisuusilmoitus

täyttää EY direktivin 2006/42/EY

SV EG-försäkran om överensstämmelse

enligt 2006/42/EG

ET EÜ vastavusdeklaratsioon

vastavalt 2006/42/EÜ



Kongskilde Industries A/S
Linde Allé 7
DK 6400 Sønderborg
Dänemark / Denmark
Tel. +45-74125252

EN We declare under our sole responsibility, that the product:

DE Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt:

IT Noi Dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto:

NL Wij verklaren als enig verantwoordelijken, dat het product:

FR Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit:

NO Herved erklærer vi, at:

CZ Prohlašujeme tímto, že:

ES Vi declaramos bajo responsabilidad propia que el producto:

PT Me declaramos com responsabilidade própria que o produto:

DA Vi erklærer på eget ansvar, at produktet:

PL Nosotros declaramos con plena responsabilidad, que el producto:

FI Nös ilmoitamme yksin vastaavamme, että tuote:

SV Härmed förklarar vi att:

ET Käesolevaga kinnitame, et:

FCT 1060**EN to which this declaration relates corresponds to the relevant basic safety and health requirements of the Directive: 2006/42/EC**

DE auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie entspricht: 2006/42/EG

IT E' Conforme ai Requisiti Essenziali di Sicurezza a di tutela della Salute di cui alla Direttiva e sue successive modificazioni: 2006/42/CE

NL waarop deze verklaring betrekking heeft voldoet aan de van toepassing zijnde fundamentele eisen inzake veiligheid en gezondheid van de EG-machinerichtlijn no: 2006/42/EG

FR faisant l'objet de la déclaration est conforme aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans la Directive de la: 2006/42/CE

NO er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i Maskindirektivet 2006/42/EF.

CZ odpovídá všem příslušným ustanovením ES směrnice o strojích 2006/42/ES.

ES al cual se refiere la presente declaración corresponde a las exigencias básicas de la normativa de la y referentes a la seguridad y a la sanidad: 2006/42/CE

PT a que se refere esta declaração corresponde às exigências fundamentais respectivas à segurança e à saúde de norma da C.E.E.: 2006/42/CE

DA som er omfattet af denne erklæring, overholder de relevante grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EF-direktiv: 2006/42/EF

PL dla którego się ta deklaracja odnosi, odpowiada właściwym podstawowym wymogom bezpieczeństwa i ochrony zdrowia Dyrektywy Maszynowej: 2006/42/WE

FI johon tämä ilmoitus liittyy, vastaa EY direktiivissä mainittuja perusturvallisuus- ja terveysvaatimuksia (soveltuvin osin) sekä muita siihen kuuluvia EY direktiivejä: 2006/42/EY

SV överensstämmelse med alla i hithörande bestämmelser i EG:s maskindirektiv 2006/42/EG

ET vastab kõigile EÜ masinadirektiivi 2006/42/EÜ asjakohastele sätetele.



Konstruktion (Design)
Sønderborg, 21.03.2012
Ole Skau

Konstruktion (Design)
Sønderborg, 21.03.2012
Klaus Springer

Produktion (Production)
Sønderborg, 21.03.2012
Ole Lykke Hansen

EN **EC-Declaration of Conformity**
according to Directive 2006/42/EC
BG **ЕО-декларация за съответствие**
съгласно директива 2006/42/ЕО,
RO **Declarația de conformitate CE**
în conformitate cu 2006/42/CE
SK **ES prehlásenie o zhode**
Podľa 2006/42/ES
SL **ES-izjavo o skladnosti**
na podlagi Direktive 2006/42/ES
HU **EK-megfelelőségi nyilatkozatra**
a 2006/42/EK

MT **Dikjarazzjoni tal-Konformità tal-KE**
skont 2006/42/KE
LT **EB atitikties deklaracijos**
pagal 2006/42/EB
TR **AT Uygunluk Beyanı**
2006/42/AT göre
EL **ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης**
σύμφωνα με την οδηγία 2006/42/ΕΚ,
LV **EK atbilstības deklarācijas**
sastādīšanai saskaņā ar Direktīvas 2006/42/EK



Kongskilde Industries A/S
Linde Allé 7
DK 6400 Sønderborg
Dänemark / Denmark
Tel. +45-74125252

EN **We declare under our sole responsibility, that the product:**
BG С настоящото декларираме, че:
RO Prin prezenta declarăm faptul că:
SK Prehlasujeme týmto, že:
SL Izjavljamo, da je
HU Kijelentjük, hogy a/az:

MT Għallhekk aħna niddikjaraw li l-
LT Šiuo mes deklaruojame, kad
TR İş bu beyanla, aşağıda tanımlı makinenin:
EL Με την παρούσα δηλώνουμε, ότι
LV Ar šo mēs apliecinām, ka:

FCT 1060

EN **to which this declaration relates corresponds to the relevant basic safety and health requirements of the Directive: 2006/42/EC**
BG съответства на всички релевантни разпоредби на директива: 2006/42/ЕО
RO este în conformitate cu toate dispozițiile relevante ale Directivei 2006/42/CE privind echipamentele tehnice
SK zodpovedá všetkým príslušným ustanoveniam ES smernice o strojoch 2006/42/ES
SL skladen z vsemi ustreznimi določbami Direktive o strojih 2006/42/ES
HU a 2006/42/EK gépekre vonatkozó irányelv valamennyi vonatkozó rendelkezésével megegyezik.

MT Jissodisfa d-dispożizzjonijiet kollha rilevanti tad-Direttiva: 2006/42/KE
LT atitinka visas atitinkamas EB Mašinų direktyvos 2006/42/EB nuostatas.
TR 2006/42/AT sayılı AT Makine direktifinin tüm ilgili hükümlerine uygun olduğunu teyit ederiz.
EL Συμφωνεί με όλους τους σχετικούς κανόνες της ΕΚ- οδηγίας μηχανημάτων 2006/42/ΕΚ.
LV atbilst visiem attiecīgajiem EK Mašīnu direktīvas 2006/42/EK noteikumiem.

Konstruktion (Design)
Sønderborg, 21.03.2012
Ole Skau

Konstruktion (Design)
Sønderborg, 21.03.2012
Klaus Springer

Produktion (Production)
Sønderborg, 21.03.2012
Ole Lykke Hansen

Edition: I Ausgabe:
Edition: I Udgave:
03